

பிரான்ஸ் தமிழர்
முகவர்

FRANCE THAMIZHAR MUGAVARI

2017



முகவர்

உங்கள் வழிகாட்டி

2017

வெளியீடு - சங்கீதா அச்சகம் - பாரிஸ்

தமிழ்த்தாய் வாழ்த்து

வாழ்க நிரந்தரம் வாழ்க தமிழ்மொழி
வாழிய வாழிய வே!

வான மளந்த தனைத்தும் அளந்திடும்
வண்மொழி வாழிய வே!

ஏழ்கடல் வைப்பினுந் தன் மணம் வீசி
இசைகொண்டு வாழிய வே!

எங்கள் தமிழ்மொழி எங்கள் தமிழ்மொழி
என்றென்றும் வாழிய வே!

சூழ்கலி நீங்கத் தமிழ்மொழி ஓங்கத்
துலங்குக வையகமே!

தொல்லை வினைதரு தொல்லை யகன்று
சுடர்க தமிழ்நா டே!

வாழ்க தமிழ்மொழி வாழ்க தமிழ்மொழி
வாழ்க தமிழ்மொழி யே!

வானம் அறிந்த தனைத்தும் அறிந்து
வளர்மொழி வாழிய வே!



அறிமுகம் Préface/Preface

எமது சங்கீதா அச்சகத்தினால் வெளியிடப்படும் பிரான்ஸ் தமிழர் முகவரியானது வர்த்தக நோக்கிலானது. பிரான்ஸ் தமிழ் வர்த்தகர்களை ஒருங்கிணைத்து வர்த்தகத்தை விரிவாக்கும் நோக்கம் கொண்டது.

2006ம் ஆண்டிலும், 2008ம் ஆண்டிலும் எம்மால் வெளியிடப்பட்ட பிரான்ஸ் தமிழர் வழிகாட்டி தொகுப்புக்கள் எதிர்பார்த்த வெற்றியை எட்டவில்லை. அதற்குரிய தேவையும், சூழலும் கூட அப்போது சரியாக அமைந்திருக்கவில்லை.

தற்போதைய சூழலில் தொழில் நுட்பத்தின் அசுரவளர்ச்சி அபரீதமானது. அச்சுத்துறையிலும் அது பல அசாத்தியங்களை சாத்தியமாக்கியது. குறைந்த விலையில் நிறைந்த சேவையை வழங்கவும் அது வழிகோலியது. தொடர்ந்து ஐந்து ஆண்டுகளாக எம்மால் தொடராக வெளிக்கொண்டுவரும் **நிலா** செய்தி இதழின் அனுபவமும், தற்போதைய சூழலும் எமக்கு 'முகவரி'யை மீண்டும் வெளிக்கொணரும் நம்பிக்கையைத் தந்தன.

எம்மால் முடிந்தளவிற்கு இயலுமான முகவரிகளைத் திரட்டியுள்ளோம். எம்மையும் மீறி பல விடுபடல்கள் நிகழ்ச் சாத்தியமுண்டு. தொகுப்பினை முடிக்கும் இத்தருணத்தில் அதை மிக அழுத்தமாகவே உணருகின்றோம். இனி வரும் காலங்களில் உங்கள் ஒத்துழைப்போடு அவை நிவர்த்திக்கப்படும்.

எமது இந்த முயற்சி சில வேளைகளில் சில வர்த்தகர்களை அசௌகரியங்களுக்கு உள்ளாக்கியிருக்கவும் கூடும். அவர்களிடம் மன்னிப்பை வேண்டுகின்றோம்.

முகவரித் தொகுப்பு வெளிவர சகல வழிகளிலும் ஒத்துழைப்புக்களை வழங்கிய அனைவருக்கும் எமது மனமாற்றத் நன்றிகள்.

வாழ்த்துக்களோடு

11 நிறை

சங்கீதா அச்சகம்.

21.12.2016

பிரான்ஸ்

- மக்கள் தொகையில் ஐரோப்பாவில் இரண்டாவது இடத்தினை பிரான்ஸ் வகிக்கிறது. முதலிடம் ஜேர்மனி ஆகும்.
- பிரான்சின் மொத்த சனத்தொகை 63,587,700
- ஐரோப்பாவில் ஆங்கிலத்திற்குப் பின்னர் அதிக மக்களால் பேசப்படும் மொழி பிரெஞ்சு மொழி.
- அறுகோணி (Hexagone) வடிவம் கொண்ட பிரான்ஸ் கடல்கடந்த மாகாணங்கள் உட்பட 18 மாகாணங்களாக பிரிக்கப்பட்டுள்ளது. (2016 முதல்)
- "பிரான்சின்" வரலாறு 25 டிசம்பர் 496ல் Clovis ன் திருமுழுக்குடன் ஆரம்பமாகின்றது.
- ஐந்தாவது குடியரசு 1958 முதல் தற்பொழுதுவரை நடைமுறையில் உள்ளது.
- இன்று ஐந்தாவது குடியரசில் அதிபர் பிரான்சுவா ஹொலத் (2016) 7வது அதிபராவார். பிரான்ஸ் குடியரசின் 24வது அதிபர்.
- 5வது குடியரசில் நீண்ட காலம் ஆட்சி புரிந்தவர் என்ற பெருமைக்குரியவர் பிரான்சுவா மித்திரன்.
- பிரான்ஸ் குடியரசின் முதலாவது அதிபர் Louis Napoléon Bonaparte. ஆட்சிக்காலம் 1848 முதல் 1852 வரையாகும்.
- பிரான்ஸ் முன்னணி வகிக்கும் துறைகள் : விவசாயத்தொழிற்றுறை, விமானத்தயாரிப்பு, வாகனத்தயாரிப்பு, அணுமின்துறை
- பிரான்ஸ் ஐக்கிய நாடுகள் சபை, ஜி8 நாடுகள், ஐரோப்பிய ஒன்றியம் ஆகிய அமைப்புகளில் உறுப்பினராக உள்ளது. ஐக்கிய நாடுகள் சபையின் பாதுகாப்புச் சபையில் உறுப்பினரான பிரான்ஸ் வீட்டோ அதிகாரம் கொண்ட நாடாகும். மேலும் பிரான்ஸ் உலகில் அங்கீகரிக்கப்பட்ட 8 அணு சக்தி நாடுளில் ஒன்று.
- பிரான்ஸ் தான் உலகிலேயே அதிகளவு சுற்றுலாப் பயணிகளை கவரும் நாடு. இங்கு ஆண்டுதோறும் சுமார் 82 மில்லியன் சுற்றுலாப் பயணிகள் வருகிறார்கள்.

பொருளடக்கம்

அறிமுகம்	03
பொருளடக்க விபரம்	05
விளம்பரதாரர்	06
சுற்றுலாத்தளங்கள்	12
தூதரகங்கள்	31
உபயோகத்திற்குரிய முகவரிகள்	32
வழிபாட்டுத் தலங்கள்	33
இந்துக்குருமார்	34
மண்டப முகவரிகள்	35
தமிழர் அமைப்புகள்	
கலாசார அமைப்புகள்	37
நலன்புரி அமைப்புகள்	38
பழைய மாணவர் சங்கங்கள்	40
விளையாட்டுக் கழகங்கள்	41
சஞ்சிகைகள்	42
தமிழ்ச்சோலைப் பள்ளிகள்	43
கலைத்துறை ஆசிரியர்கள்	45
தமிழர் பாடசாலைகள்	48
இசைக் குழுக்கள்	49
விளம்பரங்கள்	50
வர்த்தக நிறுவனங்கள்	172

Advertisers / Publicitaires



விளம்பரதாரர்

Agences de Voyages / பிராயாண முகவர்

Atlanta.....	67
Paradise Travels	126
Soundar Travels.....	148
United Voyage	162

Assurance / காப்புறுதி

ACTIF Assurance.....	52
----------------------	----

Alimentations Générales / மளிகை எந்தாபனம்

Ambaal Store	56
City Exotique Marché.....	74
Gopal & Co.....	85
Jettmarket	93
Jeyam Sarl.....	91
Krithik VM.....	100
L'art du Ceylon.....	104
Exo Ocean	109
Lavanea Super Marché	112
Mala	114
SV Cash & Carry	116
Nisan Euro Exo Marché.....	123
Northneast	121
Sri Mahal.....	141
Vichnesh Shop.....	163
VS Co	168
VT Cash & Carry.....	169
VSP Ginger OIL	170

Auto école / சாரதி பயிற்சி நிலையம்

Tamil Auto école.....	66
-----------------------	----

Salon de Beauté / அணங்காரம்

Amazing Beauty et Salon de Coiffure.....	60
Beauty Queen.....	71
Handsome Boys.....	71
Roselle.....	130
Gooday Centre de Beauté.....	95

Advertisers / Publicitaires



விளம்பரதாரர்

Beauty Girl	146
Suji Makeup	154

Librairie / புத்தகக்கடை

Arivaalayam	68
Tamilaalayam	157

Bijouteries / நகைமாளிகை

K.M.S.	99
Sri Lalitha	110
Mohan Jewellery	117
Royal Mahal	132
Sri Vinaayagar	149
Swarana Mahal	154
Vijay Jewellery	165

Boucheries / இறைச்சிக் கடைகள்

ASI	63
Gabarina	86
Jaffna	92

Bureau de Change / நாணயமாற்றுச் சேவை

Exact Exchange Sarl	80
First and Best Exchange	83
Singapore Exchange	152

Centres d'éducation / கல்வி நிலையங்கள்

ASCES	65
Cambridge English	75
Gurukshetra	84
Guru Eshwaralayam	88
Kalalayam	96
Paris Mahajana	113
Sachi Education	135
Annamalai University	135
Shotokan Karate Academy	139
Amma Kalaikoodam	145
Violin Class	166

Coiffures / சிகை அலங்காரம்

முகவரி ௨௦17

Advertisers / Publicitaires



விளம்பரதாரர்

Maxime	119
Vijay Coiffure.....	165

Décoration de Salle de fêtes / மண்டப அலங்காரம்

Akshyss Events.....	55
Asian Wedding Planner Paris.....	64
Creative Mandaps.....	76
Eswari Décoration.....	81
Kalas Evants.....	98
SriBramma Deco	140
Talking Decoration	160
Vakeesan Event Planner.....	164

Hôtel / விடுதி

Au Vieux Lourdes	51
------------------------	----

Salle de fêtes / மண்டபங்கள்

Party Hall Seine.....	128
Palais de l'épi d'or.....	131
Thirumana Mandapam(Salle de Fêtes)	162

Service de mariage / திருமண சேவை

Eelawar	81
P.T.P.....	127

DJ / ஒலி அமைப்பாளர்கள்

Arul Sono	59
Ashwini DJ.....	61
DJ Uthaya.....	78
Kiru DJ	101

Journaux- Imprimerie / பத்திரிகை - அச்சகம்

Copie Courneuve.....	75
Copie Marxdo.....	74
Ganapathy Distribution.....	87
Krishna.....	102
Sangeetha	136, 137
Rubis Print	171

Advertisers / Publicitaires



விளம்பரதாரர்

விளம்பரதாரர்

Web / இணையம்

Allaiyoor Inayam	50
ChithramTV	72
Paris Tamil	52

Groupe Musical / இசைக் குழு

Nainai Music	88
Ganeshu Balakrishnan	120
Paris Super Tuner	126

Optique / கண்ணாடி விற்பனையாளர்கள்

Autre Vue	62
-----------------	----

Poissonniers / மீன் கடை

Ocean Indian	108
--------------------	-----

Prêt-à-porter / புடவை ஸ்தாபனம்

Little India Silk Point	105
Maruthy Tex	115
New Design Textiles	123
Sabari Palace	134
Singapore Silk Point	95

Radio et Télévision / வானொலி, தொலைக்காட்சி

TRT Tamilolli	161
---------------------	-----

Restaurants / உணவகம்

Annachi	59
Annapoorna	69
Café Barath	70
Dishny	77
Eelam	79
Ganapathy	89
Krishnabavan	97
Naina	122
Ammaa's	123
Paradise	125
Rani	129

Advertisers / Publicitaires



விளம்பரதாரர்

Sangeetha	133
Shalini	95
Varisa	163
Vishnu Cafe	167
Yagavi	171

Retouche / தையலகம்

Devi.....	78
-----------	----

Prêtres hindou / இந்து குருக்கள்

Bramma Sri Kameshwara Sharma	90
Siva Sri Rathina Ganesha Kurukal	151
Siva sri Ganesha Siva Sutha Kurukal.....	151

Temple / வழிபாட்டுத் தலங்கள்

Arulmiku Paris Muthumari Amman.....	58
GFES.....	89
Sri Sithi Vinayagar	142
Sivan Kovil	143
Sri Ashdalaxmi Thevasthanam	144
Sri Pathrakali Amman	145
Sri Vishaladchi Sametha Vishwanathar Thevasthanam	150
Troyes Sithi Vinayagar.....	159

Téléphones Portables / கைத் தொலைபேசிகள்

Suba Tel	153
Phone Star.....	124

Traducteurs / மொழிபெயர்ப்பு நிலையம்

Agaram	53
M.N Kamalnathan	101
Krishna.....	102
K Trade Expres	103
Master Trads	120
RJR Traduction	130
Sangeetha	136, 137
TIASCI SCM	158
Rubis Print	171

Advertisers / Publicitaires



விளம்பரதாரர்

Transport / வாகன சேவை

J.E Sarl Véhicule Location	92
Mayaa's Cab	118
Tamilan Transport	160

Vidéo tournage / வீடியோ படப்பிடிப்பாளர்

Akan's Visual	54
Star Fusion	57
Arunthy Video & Photo Studio	61
Digi Media	79
Frame Production	84
Ithay Photo	90
Kanna Digital	98
Harita	103
Seelan Photo	138
Tamilan Cinematic	155
Thiruppathy	156

Utilitaires - Bazar / பாவனைப் பொருட்கள்

City One Choice	73
Seree Mahal	140

Fleuristes / பூக்கடை

Jasmin	94
Poomaalai	128

Autres / ஏனையவை

Abi Deco	51
Union des Anciens Elèves Tamouls de SL	56
Express Money Transfer Agent	82
Lebara play	106, 107, 111
Auto Sur	118
New MGR	115
Renov Auto	132
Sruthi Digital Studio	146
Sky Rose	147
Raja Yoga Thiyanam	127
TPR Transport	161

Eiffel Tower / Tour Eiffel

ஈபிள் கோபுரம்

பாரிஸில் உள்ள ஈபிள் கோபுரம் பிரான்சின் முக்கிய நினைவுச் சின்னமாக விளங்குகின்றது.

உலகின் Steel Lady என வர்ணிக்கப்படும் இக் கோபுரம் பொறியியலாளர் குஸ்டாவ் ஈபிள் (Gustave Eiffel) என்பவரின் தலைமையில் உலகத் தொழிற்புரட்சியை நினைவுகூரும் வண்ணம் அமைக்கப்பட்டது. 15,000 இரும்புத் துண்டுகளால் ஒட்டிப்பொருத்தப்பட்ட இக்கோபுரம் கலை உணர்வும் கட்டுமானத் திறனும் உடையது. 1887இல் இதன் கட்டுமானப் பணிகள் ஆரம்பிக்கப்பட்டு 31.03.1889இல் திறந்துவைக்கப்பட்டது. மூன்று மாடிகளைக் கொண்ட இதனது நிறை 7300 தொன்கள். ஒப்பீட்டளவில் இது இலகுநிறையாகும் (light weight) முதலாவது மாடி 57 மீற்றர் உயரத்திலும், இரண்டாவது மாடி 115 மீற்றர் உயரத்திலும் மூன்றாவது மாடி 274 மீற்றர் உயரத்திலும் அமைந்துள்ளது. வானம் தெளிவாக உள்ள காலங்களில் கோபுரத்தின் உச்சியிலிருந்து 45 மைல் தொலைவுவரை பாரிஸின் வனப்பை ரசிக்கமுடியும்.



ஈபிள் கோபுரத்தின் உச்சி தொலைத்தொடர்பு மற்றும் வானொலி அன்ரனாக்களால் நிறைந்துள்ளது. முதலாவது வானொலி ஒலிபரப்பு 1898ல் மேற்கொள்ளப்பட்டது.

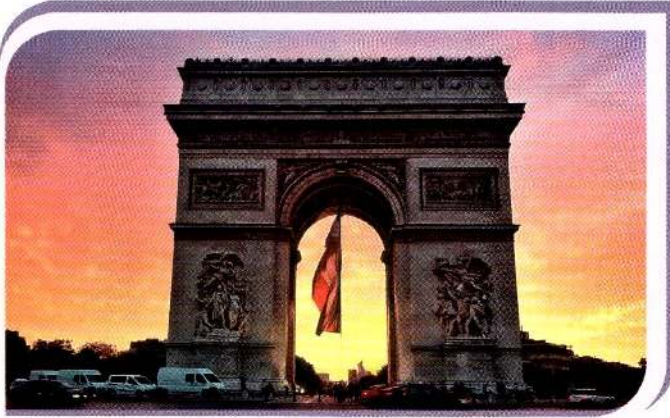
முதலாம் உலகமகா யுத்தத்தின் பின் அது மேலும் விஸ்தரிக்கப்பட்டது. 1957 இல் அன்ரனா 18.2 மீற்றர்களாலும் பின்னர் 2000ம் ஆண்டில் 5.7 மீற்றர்களால் மேலும் உயர்த்தப்பட்டு 324மீற்றர் மொத்த உயரமாக தற்போது காணப்படுகின்றது. 1889 - 1930ம் ஆண்டுவரை உலகின் மிக உயரமான கட்டிடம் என்ற பெருமையையும் கொண்டிருந்தது.

உலக அதிசயங்களில் ஒன்றான இந்த ஈபிள்கோபுரமானது பாரிஸ் நகருக்கு வரும் உல்லாசப்பயணிகள் அனைவரையும் ஒருமுறையாவது தன்னகத்தே ஈர்க்கத் தவறுவதில்லை.

Tour Eiffel
Champ de Mars
4, Avenue Anatole France
75007 Paris
www.toureffel.paris

Place Charles-de-Gaulle

வெற்றி வளைவு



நெப்போலியன் தனது இராணுவ எழுச்சியின் வெற்றிச்சின்னமாக இந்த "வெற்றி வளைவை" (Arc de Triomphe) அமைப்பதற்கு 1806ல் உத்தரவு பிறப்பித்தார். 1836இல் கட்டி முடிக்கப்பட்ட இந்த வளைவு 22 மீற்றர் அகலமும் 50 மீற்றர் உயரமும் 22 மீற்றர் ஆழமும் உடையது. உலகின் மூன்றாவது பெரிய வெற்றி வளைவு இது என்பதும் குறிப்பிடத்தக்கது.

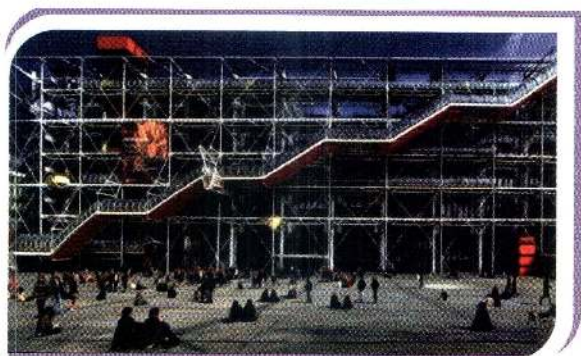
பாரிஸில் 12ற்கும் மேற்பட்ட வீதிகள் சந்திக்கும் சாள்ஸ் டி கோல் என்ற இடத்தில் இவ்வளைவு அமைந்துள்ளது. உலகின் மிக அழகான வீதியும் உலகின் விலையுயர்ந்த வீதிகளில் ஒன்று எனவும் அழைக்கப்படும் சாம்செலிசே (Champs-Élysées) வீதியை எதிர்நோக்கிய வண்ணம் இந் நினைவுச்சின்னம் அமைந்திருப்பது அதன் இன்னொரு சிறப்பு.

முதலாம் உலகப்போரில் நாட்டுக்காகப் போராடி மடிந்த பெயர்தெரியாத வீரர்களின் நினைவாக இந்த வெற்றி வளைவு கட்டப்பட்டுள்ளது. இவ் வெற்றிவளைவின் கீழ் இன்று வரை இனங்காணப்படாத (Les soldats inconnu) வீரரின் சமாதி அமைக்கப்பட்டு, முதலாம் உலகப் போரில் உயிர் நீத்த வீரர்களுக்காக 1923ம் ஆண்டுமுதல் அணையாவிளக்கு ஒன்று ஒளிரந்துகொண்டிருக்கிறது. (தற்போது 2ஆம் உலகப் போரில் உயிர்நீத்தவர் நினைவும் சேர்க்கப்பட்டுள்ளது)

இந்த நினைவுச் சின்னத்தின் சரித்திரத்தை உள்ளடக்கும் ஒரு சிறிய அருங்காட்சியகமும் இந்த வெற்றிவளைவுடன் இணைந்து காணப்படுகிறது. அத்துடன் 558 இராணுவ ஹெளரல்களின் பெயர்களும் பிரான்சின் போர்க்கள வெற்றிகளும் வளைவில் பொறிக்கப்பட்டுள்ளது. யுத்தக் களங்களில் இறந்த ஹெளரல்களின் பெயர்கள் அடிக் கோட்டிடப்பட்டுள்ளன. பிரான்சின் தேசிய தினமான யூலை 14ல் இடம்பெறுகின்ற அணிவகுப்புக்கள் இந்த இடத்திலிருந்தே ஆரம்பமாவதும் குறிப்பிடத்தக்கது. ஒவ்வொரு வருடமும் நவம்பர் 11ம் திகதி போராடி உயிர் நீத்த வீரர்களுக்கு இங்கு அஞ்சலி செலுத்தப்படுகின்றது.

Place Charles-de-Gaulle - 75008 Paris
Métro : Charles-de-Gaulle-Etoile
www.paris-arc-de-triomphe.fr

Pompidou பொம்பிடோ நிலையம்



நவீனத்துவக் கலைக்கான உலகின் மிகப் பெரிய அறிவியற் களஞ்சியங்களில் ஒன்றாக அமைந்திருப்பது பொம்பிடோ நிலையத்தின் சிறப்பம்சம் ஆகும்.

1969இல், பிரான்சின் முன்னாள் ஜனாதிபதி ஜோர்ஜ் பொம்பிடோ, பாரிஸின் போபேக் (Beaubourg) பகுதியில் கலாச்சார அறிவியற் களஞ்சியத்தை அமைக்கத் தீர்மானித்தார். பொம்பிடோ நிலையத்தின் கட்டுமான வேலைகள் 1972இல் ஆரம்பிக்கப்பட்டு ஜனாதிபதி கிஸ்காட் எஸ்ராங் அவர்களால் 1977 ஜனவரி மாதம் திறந்து வைக்கப்பட்டது.

இக் கட்டிடத்தின் பெரும்பகுதி இரும்பினாலும் கண்ணாடிகளாலும் அமைக்கப்பட்டிருக்கின்றன. வெளிப்பக்கம், பல வர்ணங்கள் தீட்டப்பட்ட பாரிய குழாய்களால் அமைக்கப்பட்டிருக்கின்றது. பாவனையாளர்கள் ஏறிச் செல்லும் தானியங்கிப்படிகள் கட்டிடத்தின் வெளிப்புறத்தின் முழு நீளத்திற்கும் முலைவிட்டமாக மேல் நோக்கிச் செல்கின்றன. இவ்வாறு வடிவமைக்கப்பட்ட கவர்ச்சிமிகு கட்டிடம் "நகரின் இயந்திரம்" என வர்ணிக்கப்படுகின்றது.

இதன் நிலக்கீழ் தளம் விரிவுரைகள், கருத்தரங்குகள் நடத்துவதற்குரிய இடமாகவும், இதன் நிலத்தளம் பொது தகவல்கள் நிலையமாகவும், முதலாவது மாடி பொது நூலகமாகவும் உள்ளது. இரண்டாவது, மூன்றாவது மாடிகள் நவீனத்துவ கலைக்கான தேசிய நூதனசாலையாக உள்ளன. இவை இருபதாம் நூற்றாண்டின் பல்வேறுபட்ட தகவல் பதிவுகளின் களஞ்சியமாக திகழ்கின்றது. பிரபல ஓவியர்களான பிக்காசோ, மிரோ, டாலி உட்பட பலரது ஓவியங்கள் அங்கே காணப்படுகின்றன.

பழம் பெரும் நகரமான பாரிஸில் பல்லாயிரம் ஆண்டுகளுக்கு முன்பான தொல்பொருட்களை பார்ப்பதற்காக பல அருங்காட்சியகங்கள் இருக்கின்ற வேளையிலும் பொம்பிடோ நிலையம் நவீனத்துவ கட்டடக் கலை வடிவமைப்புக்காகப் பார்க்கவேண்டிய ஒன்றாகும்.

இந்நிலையத்தின் முற்றம் பல்வேறுபட்ட தெருவோரக் கலைஞர்களின் (Street Artists) கலைத்திறன்களை வெளிப்படுத்தும் ஓர் முக்கிய தளமாக விளங்கிவருவதும் இன்னொரு சிறப்பம்சம்.

Centre Georges Pompidou

Place Georges Pompidou

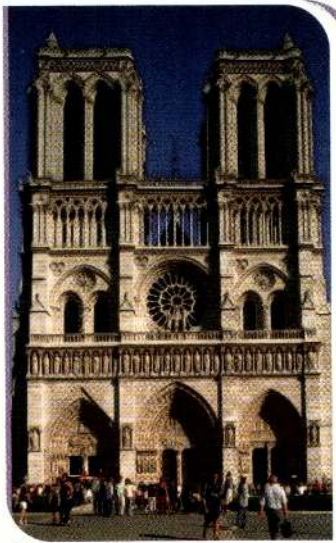
75004 Paris

www.centrepompidou.fr

Métro : Hôtel de Ville - RER (A-B-D) : Châtelet-Les-Halles

Cathédrale Notre-Dame de Paris

நோத்ர் டாம் தேவாலயம்



பாரிஸ் நகரில் வளைந்தோடும் செயின் நதியின் இரண்டு கிளைகளின் நடுவே, பாரிஸ் நகரின் தீவு என அழைக்கப்படும் Ile de la Cité யின் மத்திய பகுதியில் இத் தேவாலயம் அமைந்துள்ளது. ஆண்டகை மோறியஸ் டிகுலி (Bishop Maurice de Sully) என்பவரால் 1160ம் ஆண்டில் திட்டமிடப்பட்டு 1163இல் அடிக்கல் நாட்டப்பட்டது. சிற்ப வேலைப்பாடுகள் நிரம்பிய இத்தேவாலயத்தின் கட்டிடவேலைகள் ஐரோப்பாவில் இடம்பெற்ற யுத்தங்களால் பல ஆண்டுகள் தாமதமாகின. 1200ம் ஆண்டளவில் முன்புறப் பகுதியும், 1250ம் ஆண்டளவில் அதன் முக்கிய இரண்டு கோபுரங்களும் கட்டி முடிக்கப்பட்டதுடன் 1345இல் முழுமையாகக் கட்டி முடிக்கப்பட்டது. 1789ம் ஆண்டு பிரெஞ்சுப்புரட்சியின் பின்னர் 1793ம் ஆண்டு தேவாலயம் அழிக்கப்படக்கூடிய ஆபத்தை எதிர்நோக்கி இருந்தது.

1793ம் ஆண்டில் பிரான்ஸ்தாட்டு அரசர்களை வெறுத்த பாரிஸ் மக்களால் தேவாலயத்தில் வைக்கப்பட்டிருந்த 28 இஸ்ரேலிய - யூத அரசர்களின் சிலைகள் இழுத்து வீழ்த்தப்பட்டன. பல நூற்றாண்டுகளாக சேதம் அடைந்திருந்த தேவாலயம் 1804ல் இடம்பெற்ற முதலாவது நெப்போலியனின் முடிசூட்டு விழாவை முன்னிட்டு 1802 இலிருந்து மீண்டும் புனிதப்படுத்தப்பட்டது.

தேவாலயத்துள் செல்லும் போது அதன் பிரமிக்கத்தக்க விசாலத்தைப் பார்க்கலாம். 9000 பேர் வரை உள்ளடக்கக் கூடிய தேவாலயத்தின் உட்பகுதி 130 மீற்றர் நீளத்தையும் 50 மீற்றர் (164 அடி) அகலத்தையும் 35 மீற்றர் (115 அடி) உயரத்தையும் கொண்டதாகும். 16 அடி விட்டமுள்ள தூண்கள் தேவாலயத்தை 5 பிரிவுகளாகப் பிரிக்கின்றன. 33 அடி விட்டமுள்ள இரண்டு வேலைப்பாடுகள் அடங்கிய கண்ணாடி யன்னல்கள் இரண்டு பக்கங்களில் அமைக்கப்பட்டுள்ளன. ‘எங்கன் பாரிஸ் மாதா’ (Our Lady of Paris / Notre Dame de Paris) சிலை பெரிய தூண்களின் வலது பக்கமாக அமைக்கப்பட்டுள்ளது. 800 ஆண்டுகளுக்கு முற்பட்ட பொறியியற் திறனையும் கட்டிடக் கலையின் அழகையும் சிறப்பையும் வெளிப்படுத்தி நிற்கும் Notre Dame பார்ப்போரை வியக்கவைக்கும் என்பது திண்ணம்.

Notre-Dame de Paris
6, Place du Parvis - 75004 Paris
Métro : Cité
RER B: saint michel notre dame
www.notredamedeparis.fr



Louvre

லூவர் அருங்காட்சியகம்

உலகெங்கும் கொண்டாடப்படும் பிரான்ஸின் முக்கிய கலைப்பொக்கிசும் இதுவாகும். உலகெங்கும் இருந்து கொண்டுவரப்பட்ட விலை மதிக்க முடியாத ஓவியங்கள், கலைப் பொருட்கள், ஞாபகச் சின்னங்களால் லூவர் அருங்காட்சியகம் வியாபித்து நிற்கின்றது. குறிப்பாக கிழக்கத்திய, இஸ்லாமிய, கிரேக்க, ரோமானிய, எகிப்திய நாகரீகச் சின்னங்கள் காட்சியகத்தை அலங்கரிக்கின்றன. உலகப் புகழ்பெற்ற 'மோனலீசா' ஓவியம் மற்றும் 'வீனஸ்' சிலை ஆகியவை இங்கு இருப்பதும் குறிப்பிடத்தக்கது.

12ம் நூற்றாண்டில் பிலிப் அகஸ்து மன்னனின் ஆற்றுக்குப்பக்கத்தில் அமைக்கப்பட்ட கோட்டையாக இருந்ததிலிருந்து லூவர் அருங்காட்சியகத்தின் சரித்திரம் ஆரம்பமாகிறது. ஆரம்பத்திலேயே கலைப் பொருட்களும் அரச விலைமதிப்பில்லாத சொத்துக்களுமே இங்கு பாதுகாக்கப்பட்டன.

1546ம் ஆண்டில் கட்டிடக் கலைஞர் பியர் லெஸ்கோ என்பவரால் இது புனர்தீர்மானம் செய்யப்பட்டது. பின்னர் அரசர்களான 13ம் லூயி, 14ம் லூயி ஆகியோர்களினால் மேலும் விரிவுபடுத்தப்பட்டது. 1852ம் ஆண்டில் 3வது நெப்போலியனால் பழைய லூவர் அருங்காட்சியகத்தின் நிர்மாண வேலைகள் புர்த்தியாக்கப்பட்டன.

1792ல் பிரெஞ்சுப் புரட்சியின் போது 16ம் லூயி மன்னன் சிறைப்பிடிக்கப்பட்ட பின்னர், லூவர் கலைப்பொருட்களும் சொத்துக்களும் அரச உடமை என அறிவிக்கப்பட்டது. முடியாட்சி கவிழ்க்கப்பட்டு சரியாக முதலாவது ஆண்டு 1793 ஆகஸ்ட் 10ஆம் திகதி மத்திய கலைப் பொருட்களின் அருங்காட்சியகம் என்ற பெயரில் திறந்து வைக்கப்பட்டது.

உலகின் பல பாகங்களிலும் இருந்தும் வருகை தருகின்ற மக்களின் எண்ணிக்கை கூடிச்சென்றமையால், ஜனாதிபதி பிரான்சுவா மித்திரனின் பணிப்புரையின்படி 1981ல் அருங்காட்சியகம் மீண்டும் புனரமைக்கப்பட்டது. இடவசதிக்காகவும், அழகுக்காகவும், கண்ணாடிகளாலான இரண்டு பெரிய பிரமிட்டுகள் முன்றலில் அமைக்கப்பட்டன. இன்று உலகின் அதிக மக்களால் வருகைதரப்படும் அருங்காட்சியகம் என்ற பட்டியலில் இரண்டாம் நிலையில் உள்ளது. (முதல் நிலையில் உள்ளது சீனாவில் உள்ள Musée du palais என்ற அருங்காட்சியகம்)

லூவர், 380000 அரிய வரலாற்றுப் பொக்கிசங்களைத் தன்னகத்தே கொண்டுள்ளது. 8 பிரிவுகளாக உள்ள இந்தக் கட்டிடத் தொகுதியில் 35,000 வேலைப்பாடுகள் காட்சிப்படுத்தப்பட்டுள்ளன.

Musée du Louvre
99, Rue de Rivoli
75001 Paris
www.louvre.fr

Avenue des Champs Élysées

சாம்ஸ்-எலிசே பிரதான சாலை

சுற்றலாத்தளங்கள்



பாரிஸின் மேற்குப் பகுதியில் செயின் (Seine) நதிக்கு வலது புறமாக அமைந்துள்ள சாம்ஸ் எலிசே அவன்யு உலகின் மிக அழகான வீதி என வர்ணிக்கப்படுகின்றது. இது பாரிஸின் வெற்றி வளைவிற்கும் (Arc de Triomphe) கொன்கோட் (Concorde) இற்கும் இடையில் அமைந்துள்ளது. 14வது லூயி மன்னனின் ஆணையில் அன்ட்ரூ லு நொதர் (Andre le Nôtre) என்ற கட்டிட கலைஞரினால் 1670ம் ஆண்டில் வடிவமைக்கப்பட்டது.

இக் கலைஞரால்தான் வேர்சாய் கோட்டை, Tuileries தோட்டம் ஆகியனவும் வடிவமைக்கப்பட்டது.

பிரான்சின் குடியரசு தினமான யூலை 14 கொண்டாட்டங்களின் போது, இவ் வீதியில் சகல இராணுவப் படையினரின் அணிவகுப்பு நடைபெறுகின்றது. 1789ம் ஆண்டில் இடம்பெற்ற பிரெஞ்சுப் புரட்சியின் பின்னர் இந்த வீதி மிக முக்கியத்துவம் பெற்றது. உலகின் பிரபல ஆடம்பர நிறுவனங்களில் கடைகள் வீதியின் இரு கரைகளிலும் இடம்பிடித்துள்ளன. கிறிஸ்மஸ் காலப்பகுதியில் வீதிகள் மரங்கள் யாவும் மின் விளக்குகளால் அழகாக அலங்கரிக்கப்பட்டு வீதியோரக் கடைகள் என திருவிழாக் கோலம் காணும் காட்சி உல்லாசப்பயணிகளின் மனதில் நீங்காத இடம்பிடிக்கும்.

பிரான்சின் வரலாற்று மையக்கோடு (historical axis) என வர்ணிக்கப்படும் ஒரே நேர் கோட்டில் லா டிபோன்ஸ் வளைவு, வெற்றி வளைவு, சாம்ஸ் எலிசே வீதி, லூவ்ர் அருங்காட்சியகம் என்பன அமைந்திருக்கின்றன.

Avenue des Champs Élysées
Paris 75008

Place de La Bastille

பஸ்ரில் சதுக்கம்



பாரிஸ் 4, 11, மற்றும் 12 என பாரிசின் மூன்று வட்டாரங்கள் சந்திக்கும் சதுக்கமே Place de la Bastille என அழைக்கப்படுகின்றது. இங்கு 'Colonne de Juillet' என அழைக்கப்படும் 150 மீட்டர் உயரமான தூண் நிறுவப்பட்டுள்ளது. இத்தூண் 1830 பிரான்சின் யூலை புரட்சியின் ஞாபகார்த்தமாகும். 1835 - 1840 காலப்பகுதியில் நிறுவப்பட்ட இத்தூணின் வரலாறு 10வது சார்ள்ஸ் மன்னனின் வீழ்ச்சியையும் முதலாவது லூயி பிலிப் மன்னனின் வெற்றி வாகையையும் நினைவு கூருகின்றது.

தூணின் முடியாக சுதந்திர உணர்வைப் பிரதிபலிக்கும் முகமாக Le Génie de la Liberté சிலை நிறுவப்பட்டுள்ளது. Bastille சதுக்கம் ஆரம்பத்தில் கோட்டையாகவும் பின்னர் சிறைச்சாலையாகவும் பின்னர் சுதந்திரச் சதுக்கமாகவும் மாற்றம் பெற்றுள்ளது. இன்று முக்கிய அரசியல் நிகழ்வுகள் பேரணிகள் மற்றும் ஒன்றுகூடல்களின் சதுக்கமாகவும் தன்னை வரையறுத்துள்ளது.

ஒரு பக்கம் Bastille ஒப்பேரா அரங்கம் மறுபக்கம் கனல் சன் மார்த்தான் எனவும் சுற்றிவர உணவகங்கள், Café கள் என ஆடல் பாடல்களுடன் பிரான்ஸ் மக்களின் கொண்டாட்ட உணர்வைப் பிரதிபலித்து வருகின்றது Place de la bastille சதுக்கம்.

Place de la Bastille 75011 Paris

Basilique du Sacré Coeur de Montmartre

வெண் தேவாலயம்



பாரிஸ் - மொன்மார்த் (Montmartre) மலை உச்சியில் அமைந்திருக்கும் தேவாலயம், வெண்கற்களால் கட்டப்பட்ட கண்களைக் கவரும் ஓர் அதிஅற்புத கட்டிட கலைநுட்பம் நிரம்பிய தேவாலயம் ஆகும்.

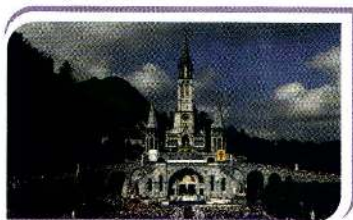
1870 - 1871ம் ஆண்டு காலப் பகுதியில் இடம்பெற்ற பாரிஸ் கொம்யூன் எழுச்சியின் போது இடம்பெற்ற துன்பியல் சம்பவங்களுக்குப் பிராயச்சித்தமாக இத்தேவாலயம் கட்டப்பட்டதாக கூறப்படுகிறது. தேவாலயங்களின் கட்டுப்பாட்டில் இருந்த பாராளுமன்றத்தால் 1873ம் ஆண்டில் எடுக்கப்பட்ட முடிவிற்கிணங்க, 1876ல் வெண்தேவாலயத்தின் கட்டுமானவேலைகள் ஆரம்பிக்கப்பட்டு 1919ம் ஆண்டில் அங்குரார்ப்பணம் செய்யப்பட்டது. 83 மீற்றர் உயரமும் 35 மீற்றர் அகலமும் கொண்டு அமைக்கப்பட்டுள்ளது. நான்கு சிறிய கூம்பக வடிவிலான கோபுரங்களையும், நடுப்பகுதியில் பெரிய கோபுரத்தையும் கொண்டுள்ள இந்த ஆலயத்தின் பின்பகுதியில் 94 மீற்றர் உயரமான மணிக்கூட்டுக்கோபுரம் அமைந்துள்ளது. உலகில் மிகவும் பெரிய கோயில் மணிகளில் ஒன்றான 19 தொன் நிறையுடைய மணி கோபுரத்தில் நிலை நிறுத்தப்பட்டுள்ளது.

தேவாலயத்தின் உட்பகுதியிலிருந்து படிகள் மூலம் விசாலமான (475m²) நிலக்கீழ் தளத்திற்குச் செல்லமுடியும். உள்ளே தீட்டப்பட்டுள்ள சிற்பங்களும், சித்திரங்களும், ஒளிதெறிக்கும் கண்ணாடி வேலைப்பாடுகளும் வியப்பூட்டும் வண்ணம் அமைந்திருக்கின்றன. ஆலயத்திற்கு வெளியில் நின்று பாரிஸ் நகரின் வனப்பை பல மைல் தூரத்திற்குப் பார்த்து ரசிக்கமுடியும். மலை உச்சியில் அமைந்திருக்கும் இத்தேவாலயத்திற்கு பல நூறு படிக்கட்டுகளில் ஏறியோ அல்லது கேபிள் நகரி மூலமோ சென்றடைய முடியும்.

Basilique du Sacré
Coeur de Montmartre
35, Rue du Chevalier de la Barre, 75018 Paris
Métro : Anvers
www.sacre-coeur-montmartre.com

Lourdes

புனித லூர்து அன்னை திருத்தலம்



புனித லூர்து அன்னை திருத்தலம் பிரான்ஸ் நாட்டின் தென் மேற்குப் பகுதியில் ஸ்பெயின் எல்லைக்கு அண்மையாக, பாரிஸில் இருந்து 800 கிலோமீட்டர் தொலைவில் அமைந்துள்ளது. இத் திருத்தலமானது லூர்து அன்னை, புனித பெர்னதத் (Saint Bernadette) என்பவருக்கு காட்சி கொடுத்த இடத்தை மையமாகக் கொண்டு அமைந்துள்ளது.

பெர்னதத் 1844ம் ஆண்டு ஜனவரி 7ம் நாள் பிரான்சுவா சுப்பிரஸ், லூயிஸ் ஆகியோருக்கு மகளாக பிறந்தார். இவர் 1858ம் ஆண்டு தனது 14வது வயதில் தனது சகோதரியுடனும், நண்பியுடனும் மஸ்பியல் எனும் காட்டுப்பகுதியில் ஒரு குகையருகே செல்லும்போது மாதா வெண்ணிற ஆடையும், நீல நிற பட்டியும் தரித்து பாதத்தில் இரண்டு மஞ்சள் ரோஜாக்களுடன் காட்சி கொடுத்ததாக நம்பப்படுகிறது.

1858ம் ஆண்டு பெப்ரவரி 11ம் திகதியன்று கன்னிமேரி காட்சி கொடுத்த நாள்முதல் இன்றுவரை அக் குகையில் பல இலட்சம் மெழுகுதிரிகள் ஏற்றப்பட்டுக்கொண்டிருக்கின்றன. 1858ம் ஆண்டு ஒக்ரோபர் 5ம் திகதி 3ம் நெப்போலியனின் கட்டளைப்படி குகை பொதுமக்களுக்காகத் திறந்து வைக்கப்பட்டது.

சர்வதேச புகழ்பெற்ற இத் திருத்தலத்திற்கு ஒவ்வொரு ஆண்டும் ஏறத்தாழ 50 இலட்சத்திற்கும் மேற்பட்ட மக்கள் வந்து செல்கின்றனர். ஆண்டுதோறும் ஓகஸ்ட் 15ம் நாள் லூர்து அன்னை திருவிழா வெகுசிறப்பாக கொண்டாடப்படுகிறது. பிரதான மாதா குகையில் ஒவ்வொரு நிமிடமும் பக்தி ஆராதனைகள் நடைபெறுகின்றன. இக்காலத்தில் ஒவ்வொரு நாளும் நடைபெறும் மெழுகுதிரிப் பவனியும், திவ்ய நற்கருணை பவனியும், காண்போரை கவரும் வண்ணம் அமைந்த பக்திமிகு செயற்பாடுகள் ஆகும். ஆலயத்தின் வலப்பகுதியில் உள்ள மலையில் இயற்கை எழிலுடன் அமைந்த திருச்சிலுவைப்பாதை அமைந்துள்ளது. இங்குள்ள மாதா தடாகத்தில் மக்கள் புனித நீராடுகிறார்கள். ஆலயத்தின் இடப்பக்கத்தில் ஒரு சிற்றாறு ஆலய எழிலை பிரதிபலிக்கிறது. அமைதியான, அகத்திற்கு இதமளிக்கும் புண்ணிய பூமியாக விளங்குகின்றது.

ஒவ்வொரு ஆண்டும் திருவிழாக் காலத்தில் தமிழ் மக்களுக்கென தமிழிலேயே சிறப்பான வழிபாடுகள் நடைபெறுவது குறிப்பிடத்தக்கது.

1, Avenue Mgr Théas 65108 Lourdes Cedex

SNCF : Lourdes

fr.lourdes-france.org

Museum of Human / Musée de l'Homme

மனித பரிணாம அருங்காட்சியகம்



மனித வாழ்வின் அனைத்து சமூகக் கூறுகளையும், மனிதன் தோன்றி வளர்ச்சியுற்ற பரிணாமத்தின் பல்வேறு காலகட்டத்தினையும் உள்ளடக்கியதே இவ் அருங்காட்சியகம். பல புதைபொருள் படிமங்கள், கல்லில் இறுகிய படிமங்கள் என பலவற்றைக் கொண்ட ஒரு அறிவியல் அருங்காட்சியகமாகும். கடந்தகால மனிதனின் வாழ்க்கை முறைகள், பல ஆயிரம் வருடங்களாக மனிதன் பயன்படுத்திய பொருட்கள் என இவ் அருங்காட்சியகம் தன்னுள் வரலாற்றுப் பதிவுகளைக் கொண்டுள்ளது.

இவ் அருங்காட்சியகம் உலகின் பல பாகங்களிலும் இருந்து, மனிதன் வாழ்வு சார்ந்து சேகரிக்கப்பட்ட பொருட்கள் நிரம்பிய ஒரு உயிருள்ள காட்சியகமாக உள்ளது. மனிதனின் இயற்கை வாழ்வுமுறை, அவனிடம் உழைப்பு ஏற்படுத்திய மாற்றங்கள், அவனின் கலாச்சாரக் கூறுகள் என்று விரிந்த தளத்தில் இங்கு நாம் உலகைத் தரிசிக்க முடியும். மனிதன் ஆயிரக்காவில் இருந்து பரவிச் சென்ற மனித வரலாற்றுப் பாதையை, இந்த அருங்காட்சியகம் இயல்பாகவே காட்சிப் படுத்திகின்றது.

1878இல் தொடங்கப்பட்ட மனிதர்கள் பற்றிய இவ் அருங்காட்சியகம், 1937இல் மனிதர்களின் முழு வரலாற்றையும் உள்ளடக்கியதாக விரிவுபடுத்தப்பட்டது.

இங்கு உலகில் வாழும் மனிதர்களின் வேறுபட்ட கண், தோல் முதல் வேறுபட்ட பல தோற்றப்பாடுகளையும், வாழ்க்கை முறைகளையும் உள்ளடக்கிய வகையில் விரிவான தகவல்களை காணமுடியும். மனிதனின் வெவ்வேறு வளர்ச்சி படிநிலையில் ஏற்பட்ட மாற்றங்கள் பலவற்றையும், இந்த பூரியில் சனத்தொகை அதிகரிப்புப் பற்றிய விபரங்கள் உள்ளடக்கிய பல அரிய தகவல்களையும் காணமுடியும்.

குரங்கிலிருந்து தோன்றிய மனிதனின் உண்மையான எலும்புக்கூடுகளும், உருவங்களின் வளர்ச்சிப் படிநிலை ஒழுங்கில் சேகரிக்கப்பட்ட விபரமான தகவல்களுடன் இந்த அருங்காட்சியகம், உங்களை அறிவியல் ரீதியாகவே வழிகாட்டிச் செல்லும்.

கடந்த கால மனிதர்கள் பாவித்த ஐந்து இலட்சத்துக்கு மேற்பட்ட பொருட்களை இந்த அருங்காட்சியகம் கொண்டுள்ளது. இதில் எலும்பாலான உற்பத்தி கருவிகள் முதல் கல்லாலான கருவிகள் வரை உள்ளடங்குகின்றது.

17, place du Trocadéro

75016 Paris

Métro - RER : Trocadéro - www.museedelhomme.fr

Opéra de Paris Palais Garnier

ஒபேரா



பாரிஸில் உள்ள ஒபேரா நாடக அரங்கே உலகில் மிகப் பெரிய நாடக அரங்காகும். ஒரே நேரத்தில் 2000 பார்வையாளர்களை உள்ளடக்கக்கூடியது. இதன்பரப்பு 120,000 சதுரஅடிகள் (11,000 சதுர மீற்றர்கள்). 48 மீற்றர் அகலத்தையும், 60 மீற்றர் உயரத்தையும், 16 நுழைவாயில்களையும் உடைய பிரமாண்டமான இதன் மேடையில் ஒரே நேரத்தில் 450 கலைஞர்கள் பங்கேற்கமுடியும். 3வது நெப்போலியனால் அவருடைய காலத்தில் கட்டப்பட்ட அலங்கார வேலைப்பாடுகளும், கலைநுட்பமும் செறிந்த பிரான்சின் முக்கியமான கட்டிடம் இதுவாகும்.

ஒபேரா நாடக அரங்கு, சார்ள்ஸ் கார்னியே (ஊராயசடநன் புயசநெநச) என்பவரால் வடிவமைக்கப்பட்டு 1862-1875 காலப்பகுதியில் கட்டப்பட்டதாகும். 3வது நெப்போலியனின் காலத்தை நினைவுபடுத்தும் வகையில் ஒபேரா கட்டிடத்தின் வெளிச்சுவர்கள் வடிவமைக்கப்பட்டு பொன்முலாம் பூசப்பட்டு அலங்கரிக்கப்பட்டிருக்கின்றன.

1860ம் ஆண்டில் கட்டிட வேலைகள் ஆரம்பிக்கப்பட்டிருப்பினும் அரகக்கெதிரான மக்கள் புரட்சியால் பணிகள் 1870 இல் பாதிக்கப்பட்டு, பின்னர் வேலைகள் முடிக்கப்பட்டு 1875ம் ஆண்டு ஜனவரி 15இல் அங்குரார்ப்பணம் செய்யப்பட்டது.

பல வர்ண சலவைக் கற்கள் பதிக்கப்பட்ட இரண்டு பெரிய படிக்கட்டுகள் நாடக அரங்கின் மேல் மாடிக்குச் செல்கின்றன. ஒபேராவின உட்பகுதியில் பல வர்ண ஓவியங்கள் வரையப்பட்டும் மிக நுட்பமாக செதுக்கப்பட்ட சிலைகள் வைக்கப்பட்டும் அழகுபடுத்தப்பட்டிருக்கின்றன.

கட்டிட அமைப்பும் அலங்காரங்களும் சிற்ப வேலைப்பாடுகளும் ஒரே நேரத்தில் நாடக அரங்காகவும் அருங்காட்சியகமாகவும் பார்வையாளர்களிடம் தென்படும் வண்ணம் அமைக்கப்பட்டிருக்கின்றது.

1669 ம் ஆண்டில் 14ம் லூயி மன்னரால் 'அரச சங்கீத அக்கடமி' அமைக்கப்பட்ட பின்னர் கட்டப்பட்ட 13வது நாடகஇசை அரங்கு ஒபேரா ஆகும். கடந்த 3 நூற்றாண்டுகளாக ஒபேராவில் நடைபெற்ற நிகழ்வுகள் அருங்காட்சியக நூலகத்தில் நினைவுபடுத்தப்பட்டுள்ளன.

Place de l'opéra
75009 Paris.
Métro : Opéra - www.operadeparis.fr

Fondation Louis Vuitton

லூயிஸ் உய்ட்டன்



LMVH குழுமத்தினரால் உருவாக்கப்பட்ட நவீன அருங்காட்சியகம் மற்றும் கலாச்சார மையம் ஆகும். 2006இல் இது திறந்துவைக்கப்பட்டது. இலாப நோக்கமின்றி கலை கலாச்சாரத்தை ஊக்குவிக்கும் நோக்கில் இக்கட்டம் உருவாக்கப்பட்டது. பாரிஸ் 16 பகுதியில் அமைந்துள்ள Jardin d'acclimatation தென்பகுதியில் Bois de Boulogne இல் 2014ம் ஆண்டு ஒக்ரோபர் மாதம் திறந்துவைக்கப்பட்டது. கட்டிடக்கலைஞர் Frank Gehry வடிவமைப்பில் அமையப்பெற்றுள்ள இக்கட்டிடம், நவீன கட்டிடக் கலையின் சிகரம் என வர்ணிக்கப்படுகின்றது. தற்கால கலைவடிவங்களுக்கான 11 காட்சியகங்களைத் தன்னகத்தேகொண்டுள்ளது. பனிப்பாறைகளின் தோற்றத்தை கண்முன் கொண்டுவரும் இக்கட்டிடத்தில் 19000 வெவ்வேறுவிதமான, ஒன்றுடன் ஒன்று நெருக்கமில்லாத தகடுகளால் அமைக்கப்பட்டுள்ளது. வடிவமைப்பாளரின் பார்வையில் இதற்கு "நிலநடுக்கம்" எனப் பெயர் சூட்டப்பட்டுள்ளது. இங்கு செல்வதன் மூலம் ஒரு புதிய அனுபவத்தை உணர முடியும் என்கிறார் அனுபவித்த உல்லாசப் பயணிகள்.

8 Avenue du Mahatma Gandhi
75116 Paris
www.fondationlouisvuitton.fr

Parc de la Villette / Park of la Villette

லா விலெத் அறிவியற்பூங்கா



லா விலெத் அறிவியல் பூங்கா பாரிசின் வட கிழக்கு எல்லையில் அமைக்கப்பட்டிருக்கின்ற மிகப் பெரிய அறிவியல் களஞ்சியம். பொது மக்களுக்கான இவ்வமைப்பு 1979இல் உருவாக்கப்பட்டது. 1986ம் ஆண்டில் விஞ்ஞான தொழில் உற்பத்தி, அறிவியல் பிரிவுகள் ஆரம்பிக்கப்பட்டன. 35 ஏக்கரில் பரந்து விரிந்து அமைந்திருக்கின்ற அறிவியல் பூங்கா பேர்னாட் சுமி (Bernard Tschumi) என்பவரால் வடிவமைக்கப்பட்டுள்ளது. 55.5 ஹெக்டேயர் பரப்பளவையுடைய இப் பூங்கா பிரான்சில் 3வது பெரிய பூங்கா என்பது குறிப்பிடத்தக்கது.

மேலும் பல நாடக - இசை அரங்குகளும் இங்கு நிர்மாணிக்கப்பட்டுள்ளன. மிகவும் பிரபல்யம் வாய்ந்த 'செனித்' (Zenith) நிகழ்வரங்கு 1994இல் திறந்து வைக்கப்பட்டது. 21ம் நூற்றாண்டின் நவீனத்துவ அறிவியல் பூங்காவாகவும் இது மிளிர்கின்றது. இதைச் சுற்றி பல சிறிய நீர்வீழ்ச்சிகளும் அழகுபடுத்தப்பட்ட தடாகங்களும் குழந்தைகளுக்கான 3 விளையாட்டு தோட்டங்களும், பல நடைபாதைகளும் பசும்புல் வெளிகளும் காணப்படுகின்றன.

நெடிதுயர்ந்த கட்டிடக் காடுகளுள் வாழ்கின்ற பாரிஸ் மக்கள் சுத்தமான காற்றை சுவாசிப்பதற்காக அமைக்கப்பட்ட பூங்காவாக இதை பாரிஸ் வாழ் மக்கள் எண்ணுகின்றனர்.

காலை 6 மணி முதல் இரவு 1 மணி வரை பொதுமக்கள் பாவனைக்காக திறந்து விடப்பட்டுள்ளது. கதவுகளோ, மதிநகவர்களோ, இரும்புத் தடுப்புகளோ இல்லாமல் நடந்தோ, துவிச்சக்கர வண்டி மூலமாகவோ செல்வதற்கு ஏதுவாக பூங்கா அமைக்கப்பட்டுள்ளது. அவசரமாக சென்றுவர எண்ணுகின்ற பார்வையாளர்கள் வசதியை முன்னிட்டு இரண்டு நீண்ட நடைபாதைகள் அமைக்கப்பட்டுள்ளன. நீரோடையின் (Canal) தென் பகுதியில் ஒன்றும் பந்தன் (Pantin) மற்றும் லா விலத் (La Villette) திற்கும் இடையிலுமாக இவையிரண்டும் அமைக்கப்பட்டுள்ளன.

இதற்குள் அமைந்துள்ள இவ்வறிவியல் களஞ்சியத்தை பிரதிபலிக்கின்ற கோள வடிவிலான La Geode நிறுவப்பட்டுள்ளது. கோடிக் கணக்கான மக்களால் பார்வையிடப்பட்ட இப்பூங்காவின் பார்வையாளர்களின் எண்ணிக்கை தொடர்ந்தும் கூடிவருகின்றது.

Parc de la Villette

30, avenue Corentin Cariou

75019 Paris

Métro : Porte de la villette - www.lavillette.com

Château de Versailles

வெர்சாய் மாளிகை



சுற்றுலாத்தளங்கள்

பிரான்சின் பெருமைக்குரிய சரித்திரத்தையும், கலாச்சாரத்தினையும் பார்க்கும்போது வெர்சாய் நகரத்தின் பங்கு மிக முக்கியமானதாகும். சரித்திரத்தில் வெர்சாய் நகரம் 1038ம் ஆண்டில் இருந்தே இடம் பெறுகிறது. யுனெஸ்கோவினால் உலகப் பாரம்பரிய மையமாகவும் வரையறுக்கப்பட்டுள்ளது. ஒரு நூற்றாண்டுக்கும் மேலாக பிரான்சின் இடைக்கால தலைநகராக வெர்சாய் நகரம் விளங்கியுள்ளது. ஒப்பீட்டளவில் வெர்சாய் நகரம் 13ம் நூற்றாண்டின் இறுதிவரை முக்கியமானதாக இருந்தது. பின்னர் நூறு ஆண்டுகள் தொடர்ந்து இடம்பெற்ற யுத்தங்களால் முக்கியத்துவம் இழந்தது.

பின்னர் 1575 இல் கோந்தி (Gondi) குடும்பத்தினரின் கட்டுப்பாட்டில் வெர்சாய் வந்தது. பின்னர் 1622 இல் மன்னர் 13ம் லூயி (Louis XIII) இன் கட்டுப்பாட்டில் வந்தது. 1662 இல் மன்னர் 14ம் லூயி (Louis XIV) பாரிஸில் இருந்து தனது சாம்ராச்சியத்தை வெர்சாய் நகருக்கு மாற்றினார். இதன் பின்னர் 15ம், 16ம் லூயி மன்னர்களின் காலங்களில் பல கட்டிடங்களும், தோட்டங்களும், மாளிகைகளும் கட்டப்பட்டு வெர்சாய் சாம்ராச்சியம் விஸ்தரிக்கப்பட்டது. இவர்களுடைய காலத்திலேயே பிரபல்யம் மிக்கதும் அரசியல் செல்வாக்கு உடையதுமாக சென் லூயிஸ் (Saint-Louis) தேவாலயமும் கட்டப்பட்டது.

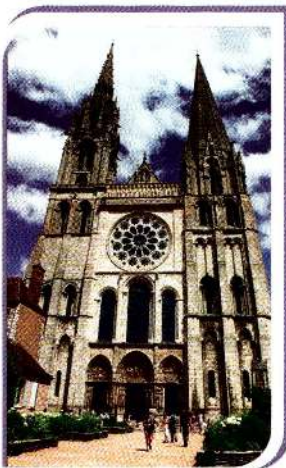
1777ம் ஆண்டில் வனப்பு மிகு அரச ஒபேரா இசை அரங்கு கட்டப்பட்டது. அக்காலகட்டத்தில் இதுவே மிகப்பெரிய அரங்கமாகும். இந்த அரங்கு கட்டப்பட்டு ஒரு நூற்றாண்டின் பின்னரே 1875ம் ஆண்டு, உலகப்புக்ழ் பெற்ற பாரிஸ் ஒபேரா அரங்கம் கட்டப்பட்டது.

இந்த அரங்கத்தில் 1789ம் ஆண்டு அக்ரோபர் மாதத்தில் மன்னர் 16ம் லூயியின் அரசைக் கௌரவிப்பதற்காக நிகழ்ச்சி நடைபெற்றது. இதுவே அரசரின் இறுதி நிகழ்ச்சி ஆகும். பிரஞ்சு புரட்சியின் எழுச்சியினால் 6 அக்ரோபர் 1789 முதல் வெர்சாய் அரசின் அதிகாரம் முடிவிற்கு வந்தது.

Château de Versailles
Place d'Armes
78000 Versailles
SNCF - RER (C) : Versailles
www.chateauversailles.fr

Chartres / Chartres

புனித சாட் மாதா தேவாலயம்



புனித சாட் மாதா தேவாலயத்தின் ஆரம்ப கட்டுமான வேலைகள் 1020ம் ஆண்டளவில் பாதிரியார் புல்பேர்ட் (Fulbert) என்பவரின் கோரிக்கைக்கிணங்க ஆரம்பிக்கப்பட்டது. ஆனால் 1030ம், 1134ம், 1194ம் ஆண்டுகளில் ஏற்பட்ட தீ விபத்துக்களால் தேவாலயம் சேதமாக்கப்பட்டது. 3வது தீ விபத்தின் பின்னர் 16 ஆண்டுகள் திருத்த வேலைகள் நடைபெற்று, 1210ம் ஆண்டில் இருந்து இத்திருத்தலம் «எங்கள் சாட் மாதா» (Our Lady of Chartres) என வழங்கப்பட்டு வருகிறது.

17 அக்டோபர் 1260 இல் புனித சாட் மாதா தேவாலயம் அரசர் (புனித) லூயி மற்றும் போப்பாண்டவர் நான்காம் அலெக்சாண்டர் ஆகியோர் தலைமையில் முதன் முதலாக புனித அங்குரார்ப்பணம் செய்யப்பட்டது. இந்த தேவாலயம் பாரிஸிலிருந்து தென்மேற்காக 96

கிலோமீட்டர் தொலைவில் அமைந்துள்ளது.

12ம் - 13ம் நூற்றாண்டுகளில் மெதுவாக வட - மத்திய பிரான்சில் வளர்ச்சியடைந்த 'கோதிக்' (Gothic) கலை வடிவங்களில் அமைந்த மிகப் பிரமாண்டமான இத்தேவாலயமானது அழகிய கண்ணாடி வேலைப்பாடுகளையும், 3889 சிற்பங்களையும் கொண்டு அழகுற மிளிக்கிறது. சமய கலவரங்கள் இல்லாத அந்தக் காலப்பகுதியில், பெருமளவு நிதி வசதியைக் கொண்டிருந்த தேவாலயத்தினால், ஆயிரத்திற்கும் மேற்பட்ட சிறந்த «Gothique» கலைஞர்களின் கைவண்ணத்தில் கட்டுமானப் பணிகள் முன்னெடுக்கப்பட்டன.

பிரான்ஸ் நாட்டின் பழைய கட்டுமான வேலைப்பாடுகளின் சிறப்பிற்கு முக்கிய நினைவுச்சின்னமாக இத்தேவாலயம் விளங்குகிறது.

இத் தேவாலயத்திற்கு நோய்வாய்ப்பட்டவர்களை அழைத்துச் சென்று நலம்பெற வேண்டி ஜெபிக்கின்றனர். இது பல நூற்றாண்டுகளாக நடைபெற்று வருகிறது. இற்றைவரை மக்கள் நம்பிக்கையுடன் நலம்பெற வேண்டி பிரார்த்தனை செய்கின்றனர்.

ஆண்டு தோறும் தமிழ் மக்களுக்கென சிறப்பு வழிபாடுகள் செய்ய ஆலய நிர்வாகத்தினரால் ஒரு நாள் ஒதுக்கப்பட்டுள்ளது.

16 Cloître Notre Dame

28000 Chartres

SNCF : Chartres

www.cathedrale-chartres.org

Le Jardin des Plantes / Botanical Garden

தாவரவியல் பூங்கா



இந்தப் பூங்கா 1626ம் ஆண்டு மருத்துவ தேவைக்குரிய தாவரங்களை வளர்க்கும் நோக்கில் 13ம் லூயி மன்னரால் நிர்மாணிக்கப்பட்டது. இது 1640இல் மக்களின் பார்வைக்கென திறந்துவிடப்பட்டது. பின்னர் 1739 இல் பல விதமான தாவரங்ளை உள்ளடக்கும் வகையில் மேலும் விரிவாக்கப்பட்டது. இதன் வளர்ச்சி, உயிரியல் விஞ்ஞான நோக்கிலும், இயற்கை விஞ்ஞான நோக்கிலும் விரிவுபடுத்தப்பட்டது. அத்துடன் இன்று இயற்கை உயிரியல் தொகுதிகளை பாதுகாக்கும் வகையிலும் இது அமைந்துள்ளது.

1937ம் ஆண்டிலிருந்து வெப்பவலயத்தில் வளர்கின்ற வாழை - பனை வகைகள் 750 சதுர மீட்டர் இடத்தில் 22°C வெப்ப நிலையில் வளர்க்கப்படுவது இப்பூங்காவின் இன்னொரு சிறப்பாகும்.

1990ம் ஆண்டிலிருந்து ஐரோப்பிய நாடுகளில் உள்ள 170 வகையான ரோஜா செடிகள் ஒரே இடத்தில் வளர்க்கப்பட்டு வருகின்றன. இத்தாவரவியற் பூங்கா பாரிஸ் AR(Paris Jussieu) பல்கலைக்கழகத்துடன் இணைந்து இயங்குகின்றது. 18ம் நூற்றாண்டில் 4500 விதமான மரங்கள் ஆராய்ச்சிக்காக நடப்பட்டு பாதுகாக்கப்படுகின்றன.

இப்பூங்கா சுண்ணைக் கவரும் வண்ணம் இயற்கையை அடிப்படையாகக் கொண்டு உருவாக்கப்பட்டுள்ளது. இந்த பூங்காவில் இயற்கை அழகை ஏற்படுத்தும் வகையில் உலகின் பல பாகங்களில் இருந்து கொண்டுவரப்பட்ட, பலவகையான தாவரங்களும், பூச்செடிகளும் நிறைந்து காணப்படுகின்றன.

இலவசமாக பார்வையிடக்கூடிய இந்தப் பூங்காவினுள் ஒரு அருங்காட்சியகமும் உள்ளது. இது தாவரங்கள் பற்றி பல அரிய வரலாற்று ஆதாரங்களையும், பல இலட்சம் வருடங்களுக்கு முந்திய இறுகிப்போன படிமங்கள் உள்ளடங்கிய அறிவியல் பூர்வமான பல தொல்பொருட்களைக் கொண்டதாகவும் உள்ளது.

இத் தாவரவியற் பூங்கா 23½ ஹெக்டர் நிலப்பரப்பில் அமையப் பெற்றுள்ளது.

Jardin des Plantes
57, rue Cuvier 75005 Paris
Métro : Jussieu, Censier Daubenton
Austerlitz - RER (C)
www.jardindesplantes.net

Musée Picasso/ Picasso Museum

பிக்காசோ அருங்காட்சியகம்



Pablo Picassoவின் அதிஉயர் படைப்புக்களைக் காணவேண்டுமாயின் இந்த அருங்காட்சியகத்துக்குத் தான் செல்லவேண்டும். இவர் ஸ்பானிஸ் நாட்டைச் சேர்ந்தவர். பிக்காசோ 1973இல் இறந்த பின்னர் அவரது குடும்பத்தினர் 5000இற்கும் மேற்பட்ட ஓவியங்களை நன்கொடையாக வழங்கியிருந்தனர். 1985ஆம் ஆண்டில் இவ் அருங்காட்சியகம் திறந்துவைக்கப்பட்டது. பிகா-சோவினதும் அவரின் நண்பர்களினதும் என சிறிதும் பெரிதுமாக 4949 படைப்புகள் இங்கு காட்சிப்படுத்தப்பட்டுள்ளன.

ஓவியங்கள், சிற்பங்கள், ஓட்டுவேலைகள், கோட்டுச்சித்திரங்கள் என பாரிஸ் 3 பகுதியில், பிரான்சின் நினைவுச் சின்னங்கள் வரிசையில் இடம்பிடித்துள்ள Hotel Salé கட்டிடத்திலேயே பிக்காசோவின் அருங்காட்சியகம் இடம்பிடித்துள்ளது. பிக்காசோ பிரான்சில் வாழ்ந்த காலங்களில் இக்கட்டத்தின் வடிவமைப்பில் மிகவும் ஈர்க்கப்பட்டு இங்கு தனது படைப்புகள் காட்சிப்படுத்தப்பட வேண்டும் என விரும்பியிருந்தார்.

Musée Picasso
Hôtel Salé
5 rue de Thorigny
Paris 75003
www.museepicassoparis.fr



Jardin de Luxembourg

லக்சம்பர்க் பூங்கா, பாரிஸில் உள்ள அழகான பூங்காக்களில் ஒன்றாகும். குறிப்பாக இளைஞர்களாலும், மாணவர்களாலும் விரும்பி நாளாந்தம் பாவிக்கப்படும் பூங்காவாக உள்ளது. நான்காவது ஹென்றி (Henry IV) அரசரின் மனைவியின் மாளிகையும் இங்கேயே உள்ளது.

RER (B) : Luxembourg

Montparnasse

மொந்பர்னாஸ் கட்டிடம் பிரான்சின் மிக உயர்ந்த கட்டிடங்களில் ஒன்றாகும். 56 மாடிகளைக் கொண்ட இக்கட்டிடம் 200 மீற்றர் உயரமானது. 80 மீற்றர் ஆழமுள்ள தூண்கள் இக்கட்டிடத்தின் அத்திவாரமாக உள்ளன. இரும்பினாலும், கண்ணாடிகளினாலுமான இக்கட்டிடத்தின் உச்சி வரை சென்று பார்க்க வசதிகள் உண்டு.

M° : Montparnasse Bienvenüe



La Défense

லா டிபன்ஸ் பிரான்சின் நியூயோர்க் (New York) என அழைக்கப்படுகின்றது. 1982 இல் டான் யோகான் ஒட்டோ (Dan Johan Otto) என்பவரால் வடிவமைக்கப்பட்ட «பெரிய வளைவு» (Grande Arche), 1989இல் திறந்து வைக்கப்பட்டது. பிரஞ்சுப் புரட்சியின் 200ம் ஆண்டின் நினைவாக இது கட்டப்பட்டது.

RER (A)- M°: La Défense Grande Arche



Disneyland

டிஸ்னிலான்ட் குழந்தைகளுக்கான பொழுது போக்கிற்காக அமைக்கப்பட்ட இடமாக உள்ளது. ஐரோப்பாவிற்கான முதல் டிஸ்னிலேன்ட் பாரிஸ் நகரிலிருந்து மிக இலகுவாக செல்லக்கூடிய மார்ன்-லா-வலே (Marne-la-Vallée) என்னும் இடத்தில் அமைந்துள்ளது.

RER (A) : Chessy - Marne-la-Vallée



Musée de l'orangerie/ Orangerie Museum

அருங்காட்சியகம்



குளிர் காலங்களில் Orange பழ மரங்களை பாதுகாப்பாக வைக்க 17ம் நூற்றாண்டில் நிர்மாணிக்கப்பட்டதே இன்று நாம் காணும் l'orangerie அருங்காட்சியகமாகும். பிரான்சின் வரலாற்றுப் புகழ்மிகு பூங்காக்களில் ஒன்றான Tuileries ல் அமையப்பெற்றுள்ளது. 1927ம் ஆண்டு அருங்காட்சியகமாக மாற்றம்பெற்றது.

உணர்வுப் பதிவுவாதம் (Impressionnisme) மற்றும் Postimpressionnism ஓவியர்களின் பல முக்கிய படைப்புகளை இங்கு காணமுடியும். Claude Monet, Renoir, Picasso, Henri Matisse, Paul Gauguin என பல ஆளுமைகளின் படைப்புகளை இங்கு காணமுடியும்.

Musée de l'Orangerie
Jardin des Tuileries
75001 Paris
www.musee-orangerie.fr

France Miniature/ France Miniature

பிரான்ஸ் மினியேச்சர்

பிரான்சில் 117 நினைவுச்சின்னங்கள் மற்றும் முக்கியத்துவம் வாய்ந்த இடங்களின் சிறிய வடிவங்கள் 5 ஹெக்டர் நிலப்பரப்பில் அமைக்கப்பட்டுள்ளது. இப்பூங்கா 1991ம் ஆண்டு அமைக்கப்பட்டது. மாதிரி தொடருந்து கட்டமைப்பும் இப் பூங்காவைச் சுற்றி ஓடுகின்றது. மாதிரி அட்லான்டிக் கடல் மத்தியதரைக் கடல் அமைக்கப்பட்டு மாதிரிக் கப்பல்களும் ஓடவிடப்பட்டுள்ளன. இது பிரான்சின் சிறிய வடிவம் என்றே சொல்லலாம். இன்று தனது 25வது வருட கொண்டாட்டங்களில் திளைத்து வருகின்றது. இவை தவிர்த்து சிறியவர்களுக்கான பொழுதுபோக்கு விளையாட்டு பூங்காவையும் தன்னகத்தே கொண்டுள்ளது. பாரிஸ் நகருக்கு அருகாமையில் Elancourty அமைந்துள்ளது.



France miniature
Boulevard André Malraux
78990 Elancourt
www.franceminiature.fr

Ambassades/Embassies

தூதரகங்கள்



CANADA

கனடா

35 Avenue Montaigne, 75008 Paris

Tél:.....01 44 43 29 00 / 02

INDE

இந்தியா

15 Rue Alfred Dehodencq, 75016 Paris

Tél:.....01 40 50 70 70

VISA OFFICE

42-44 rue de Paradis 75010 Paris

Tél:.....01 57 32 94 13

MALAISIE

மலேசியா

2 Bis Rue Bénouville, 75116 Paris

Tél:.....01 45 53 11 85

NEPAL

நேபாளம்

45bis Rue des Acacias, 75017 Paris

Tél:.....01 46 22 48 67

SINGAPOUR

சிங்கப்பூர்

16 Rue Murillo, 75008 Paris

Tél:.....01 56 79 68 00

SRI LANKA

இலங்கை

16 Rue Spontini, 75016 Paris

Tél:.....01 55 73 31 31

THAILANDE

தாய்லாந்து

8 Rue Greuze, 75116 Paris

Tél:.....01 56 26 50 50

DANEMARK

டென்மார்க்

77 Avenue Marceau, 75116 Paris

Tél:.....01 56 26 50 50

ANGLETERRE

இங்கிலாந்து

35 Rue du Fbg Saint-Honoré, 75008 Paris

Tél:.....01 44 51 31 00

VISA OFFICE

ANGLETERRE

இங்கிலாந்து

54ter Rue de Châteaudun Paris 75009

ALLEMAGNE

ஜேர்மனி

28, rue Marbeau 75116 Paris

Tél:.....01 53 83 45 00

PAYS BAS

நெதர்லாந்து

7 Rue Eblé, 75007 Paris

Tél:01 40 62 33 00

NORVEGE

நோர்வே

28 Rue Bayard, 75008 Paris

Tél:01 53 67 04 00

SUISSE

சுவீஸ்

142 Rue de Grenelle, 75007 Paris

Tél:.....01 49 55 67 00

ILE MAURICE

மொறீசியஸ்

127 Rue de Tocqueville, 75017 Paris

Tél:.....01 42 27 30 19

ILE MAURICE

கனடா

35 Avenue Montaigne, 75008 Paris

Tél:.....01 44 43 29 00

ÉTATS UNIS D'AMÉRIQUE

ஐக்கிய அமெரிக்கா

2 Avenue Gabriel, 75008 Paris

Tél:.....01 43 12 22 22

AUSTRALIE

அவுஸ்திரேலியா

4 Rue Jean Rey, 75015 Paris

Tél:.....01 40 59 33 00

NOUVELLE ZELANDE

நியூசிலாந்து

103 rue de Grenelle Paris 75007

Tél:.....01 40 59 33 00

SRI LANKA

இலங்கை

COLOMBO

89 Rosmead Pl, Colombo, Sri Lanka

Tél:.....+94 (11) 263 94 00

INDIA

இந்தியா

NEW DELHI

2/50-E, Shantipath, Chanakyapuri,
New Delhi, 110021

Tél:.....+91 11 4319 6100

PONDICHÉRRY

பாண்டிச்சேரி

2, Marine Street, Pondicherry, 605001

Tél:.....+91 413 223 1000

Adresses utiles / Useful Address

உபயோகத்திற்குரிய முகவரிகள்



AMNESTY INTERNATIONAL

72-76 Boulevard de la Villette
75019 Paris

Tél :01 53 38 65 65

Fax:01 53 38 55 00

APSR

Refugee doctor and medical personnel
support organisation
Hôpital Sainte Anne
1, rue Cabanis
75014 PARIS

Tel.:01 45 65 87 50

Fax:01 53 80 28 19

CADA

Commission d'accès aux documents
administratifs
35, rue Saint-Dominique
75700 PARIS
Email : cada@cada.fr

Tél :01 42 75 79 99

CIMADE

Service œcuménique d'entraide Service
Accueil Etrangers
46 Boulevard des Batignolles
75017 Paris

Tél :01 40 08 05 34

CNDA

Refugee appeals board
35, rue Cuvier
93558 MONTREUIL S/BOIS Cedex

Tel.:01 48 18 40 00

COMED

Comité médical pour les exilés
78, rue du Général Leclerc BP 31
94272 Le Kremlin Bicetre

Tel.:01 45 21 38 40

Fax:01 45 21 38 41

CROIX-ROUGE FRANÇAISE

12 rue Chardin
75016 Paris

Tél :-01 44 14 68 88

FASTI

Fédération des associations de solidarité
avec tous-te-s les immigré-e-s
58, rue des Amandiers
75020 PARIS

Tel.:01 58 53 58 53

HCNUR

Haut commissariat des Nations
unies pour les réfugiés
46 rue Lauriston
75116 Paris

Tél :01 44 43 48 58

OFPPA

Office français de protection
des réfugiés et apatrides
201, Rue Carnot
94120 Fontenay-sous-Bois

Tél:.....01 49 52 19 50

OFII

French office for immigration
and integration
44, rue Bargue
75015 PARIS

Tel.:01 53 69 53 70



தன்னையறியாமல் தவறு செய்து.

தன்னையறிந்து திருத்திக் கொள்பவனே மனிதன்.

Temples/Temples

வழிபாட்டுத் தலங்கள்



அருள்மிகு சபரீசன் மஞ்சமாதா ஆலயம்
Sabariyssan manchamatha Temple
66, Av PV Couturier
93120 La Courneuve
M° : La Courneuve
Tél :01 48 37 22 95

அருள்மிகு சுந்தர விநாயகர்
4, Rue Danielle Casanova
95140, Garges-lès-Gonesse
RER D : Sarcelles
Tél :01 39 93 46 74

அருள்மிகு ஸ்ரீ விசாலாட்சி சமேதவிஸ்வநாதர்
3 Boulevard de l'Yerres
91000 Évry
RER D : Sarcelles
Tél :06 88 94 19 85

அருள்மிகு ஸ்ரீ அஸ்ட லக்ஷ்மி
Sri Ashtalakshmi Thevasathanam
1 Rue Ledru Rollin
94600 Choisy-le-Roi
RER C: Choisy Le Roi
Tél :01 48 52 98 19

ஆதிபராசக்தி
Adhiparasakthi Kovil
9b, Résidence du Parc
93120 La Courneuve
T1, Bus 150 : Six Routes
Tél :01 48 37 73 30

ஐயப்ப சேவா சங்கம் - பிரான்ஸ்
Ayyappa Seva Sangham - France
55, Rue du Sergent Bobillot BP- 46
93700 Drancy
RER B : Drancy
Tél :06 69 06 74 24

சத்ய நாராயண கோயில்
Sathya Narayana Temple
6 Avenue Anatole France
94600 Choisy-le-Roi

சத்ய நாராயண பாதுகா ஆலயம்
Sathya Narayana Padhuka Temple
14, rue Jean Baptiste Clément
94200 Ivry- Sur- Seine
M : Maire de Ivry / RER : Ivry- Sur- Seine
Tél :01 45 21 85 76

சிவன் கோயில்
Sivan Barvathy Association
159, Av PV Couturier
93120 La Courneuve
Tél :01 48 36 26 73

துறுவா சித்தி விநாயகர் ஆலயம்
Shithy Vinayagar Temple
37 Rue des Bas Trevois,
10000 Troyes

பாரிஸ் ஸ்ரீ முருகப்பெருமான் திருக்கோயில்
Temple de Sri Mourougane
25 bis, rue du Vieux Moulin
77500, Chelles
RER E : Chelles Gournay
Tél :01 60 08 49 85

முத்துமாரி அம்மன் ஆலயம்
Muthumari Amman Temple
26, Rue du Département
75018 Paris
M° : Marx Dormoy / La Chapelle
Bus : 60, 65, 350
Tél :01 40 38 30 75

ஸ்ரீ ஐயப்பன் ஆலயம் பிரான்ஸ்
Sri Ayyappan Temple France
285, 287 Ave President Wilson
93210 La plaine Saint-Denis
RER B: La plaine Saint-Denis
Tél :01 48 09 39 62

ஸ்ரீ சிவன் கோயில்
Temple de Siva en France
72, Rue des Pr
77176 Savigny – le-Temple
Gare : Savigny – le-Temple Direction : Melun
Tél :01 64 41 84 45

ஸ்ரீ சித்தி விநாயகர் ஆலயம்
Sri Shithy Vinayagar Temple
90, rue Emile Zola
93120 La Courneuve
RER B : La Courneuve Aubervilliers
M : La Courneuve
Tél :01 48 35 40 68

ஸ்ரீ செல்வ நாகபூசணி அம்மன் ஆலயம்
Sri Selva Naagapoosani Amman Temple
Villiers - le - Bel, Paris

வழிபாட்டுத் தலங்கள்

Temples/Temples

வழிபாட்டுத் தலங்கள்



ஸ்ரீ பத்திரகாளியம்மன்
Temple Sri Pathirakali Amma
21, Bd de la Chapelle
75010 Paris
M°: La Chapelle
Tél:09 54 27 99 88

Voir Page
145

ஸ்ரீ மாணிக்க விநாயகர் ஆலயம்
Sri Manika Vinayakar Temple
17, Rue Pajol
75018 Paris
M : Marx Dormoy / La Chapelle
Tél :01 40 34 21 89

ஸ்ரீ முத்துக்குமாரசுவாமி ஆலயம்
Sri Muthukumarasami Alayam
31, rue des Solitaires
75019 Paris
M : La Chapelle
Tél :01 42 41 03 71

சிறுநன்னை தேவாலயம்
Aumônerie Tamoul Catholique
Sri Lankaise - France
Chapelle Notre Dame Réconciliatrice
57, rue Belleville 75011 Paris
Tél :01 48 06 95 05

Voir Page
89

GFES
Tél :07 60 83 31 08

சிந்துக் குருக்கள்

சிவஸ்ரீ அகோரமூர்த்திக் குருக்கள்
Tél: 07 52 35 95 10

சிவஸ்ரீ ஆனந்தக் குருக்கள்
Tél: 06 62 26 62 90

சிவஸ்ரீ இரத்தின கணேஷ் குருக்கள்
Tél: 01 42 49 82 58

சிவஸ்ரீ ஏரம்பநாதக் குருக்கள்
Tél: 09 80 75 01 90

சிவஸ்ரீ சுஞ்சீவ சர்மா
Tél: 01 48 52 98 19

சிவஸ்ரீ சிறிசர்மா
Tél: 06 19 65 73 49

சிவஸ்ரீ சேகர் சர்மா
Tél: 06 86 41 98 17

சிவஸ்ரீ சிவஞான சுப்பிரமணிய சர்மா
Tél: 01 49 29 90 79

சிவஸ்ரீ கணேச சிவசுதக்குருக்கள்
Tél: 01 49 36 30 23

சிவஸ்ரீ காமேஸ்வரசர்மா
Tél: 06 35 14 08 89

சிவஸ்ரீ கிருபானந்த சிவாச்சாரியார் குருக்கள்
(கரன் ஐயா)

சிவஸ்ரீ சுபாகரசர்மா
Tél: 01 48 38 17 62

சிவஸ்ரீ சுந்தரக் குருக்கள்
Tél: 01 78 54 33 43 / 06 26 02 86 22

சிவஸ்ரீ பகவதீஸ்வரக் குருக்கள்
Tél: 01 48 21 03 84

சிவஸ்ரீ பாலேந்திக் குருக்கள்
Tél: 06 51 99 67 57

சிவஸ்ரீ வரதராஜ குருக்கள்
Tél: 07 83 10 53 35

சிவஸ்ரீ வைத்தியநாதக்குருக்கள்
Tél: 06 22 14 96 94

சிவஸ்ரீ பாலகிருஷ்ணக்குருக்கள்
Tél: 01 42 41 03 71

சிவஸ்ரீ ஜெயக்குமார்சர்மா
Tél: 01 48 32 30 85

சிவஸ்ரீ ஜெயந்தி கணேச சர்மா
Tél: 06 12 16 35 26

சிவஸ்ரீ ஸ்ரீ காந்தன்சர்மா
Tél: 01 48 37 98 55

Salle des fêtes/Hall Address

மண்டப முகவரிகள்

மண்டப முகவரிகள்

75 - PARIS

CHÂTEAU DE ROCHERS

1, Faidherbe
60180 Nogent Sur Oise

EGLISE ST CYRILLE-ST-METHODS

124, rue de Bagnolet
75020 Paris
M°: Porte de Bagnolet

LE RELAIS DU BOIS ROUTE DE SURESNES

75016 Paris
M°: Porte Maillot

MUTHUMARI AMMAN TEMPLE HALL

26, rue Département
75018 Paris
M°: La Chapelle
Tél.:01 40 38 30 75

PAROISSE SAINT MICHEL

19, avenue de St-Ouen
75017 Paris
M°: La Fourche

PAROISSE ST. DENIS

50, Place Torcy
75018 Paris
M°: Marx Dormoy

RESTAURANT FU DA

63, rue de Clichy
75011 Paris
M°: Liège

SARLGRANDS CHAMPS

120, rue de Grand Champs
75020 Paris
M°: Maraîchers

SARL GOOD FILLASH

144 Rue du Chemin Vert
75011 Paris

77 - SEINE ET MARNE

DOMAINE LES AULNOIS

Rue des Champs,
77120 Saints
Tél.:06 79 41 32 88

ELYSÉE MARIAGE

3 Rue Galilée, 77290 Mitry-Mory
Tél.:01 73 27 18 32

MAISON DES FETES FAMILIALE

(de Noisiel Remise aux Fraises
Cours de l'Arche Guedon
77186 Noisiel
RER : Noisiel /Torcy/ Bus: 220

MILLENAIRE

3, Place du 19 Mars 1962
77547 Savigny Le Temple
RER (D) : Savigny Le Temple

91 - ESSONE

GANDHI WEDDING HALL

15, Rue de la Longueraie
91270 Vigneux-sur-seine
Tél.:06 51 13 67 17

THIRUMANA MANDAPAM

15, Rue de la Longueraie
91270 Vigneux-sur-Seine
Tél.:06 51 13 67 17

Voir Page
162

92 - HAUTS DE SEINE

ESPACE CHEVREUL- SEMNA

97/109, Avenue de la Liberté
92000 Nanterre
RER (A): Nanterre Préfecture

ESPACE GENNEVILLOIS

74 - 76, Avenue Gabriel Péri
92230 Gennevilliers
M°: Asnières - Gennevilliers

PAVILLON DES FETES

Place de Verdun
92300 Levallois-Perret
M°: Anatole France

93 - SEINE SAINT DENIS

ARULMITHU SRI SABAREESAN

66, Avenu Paul Vaillant Couturier
93120 La Courneuve
M°: La Courneuve 8 Mai 1945
Tél.:

Salle des fêtes/Hall Address

மண்டப முகவரிகள்

ESPACE CHAPTAL

1, Rue Jean Chaptal

93000 Aulnay Sous Bois

RER (B) : Aulnay Sous Bois

Tél.:01 48 66 26 90

ESPACE GALILÉE, ARAS

5, Rue Calilée - Bat: 2

93150 Le Blanc Mesnil

RER (B) : Le Blanc Mesnil

ESPACE MELINDA

195 Route de Saint-Leu,

93800 Épinay-sur-Seine

Tél.:01 49 20 69 00

GANESHA MANDAPAM

90, Rue Emile Zola

93120 La Courneuve

Tram 1 : Hôtel de ville - La Courneuve

Tél.:01 42 35 19 09

GIS HOTEL

3, rue du Canal

93360 Neuilly - Plaisance

RER (A) : Neuilly Plaisance

Tél.:01 43 08 88 88

HÔTEL**«CLIMAT DE FRANCE»**

53, Rue de la Commune de Paris

93300 Aubervilliers

RER (B) : La Courneuve- Aubervilliers

KIN 7 JOURS

55, 57 rue Charles Michel

93200 St- Denis

Gare : St - Denis

L'AUBERGE DU CHEVAL NOIR

2, Route de Noisy

93500 Pantin

M° : Bobigny Pantin Raymond Queneau

Tél.: 01 48 45 80 64

LE CARGO 7 SALLES

49, avenue henri barbusse

93000 Bobigny

Tél.:01 70 93 82 92

MOULIN BASSET

12, Chemin du Moulin - Basset

93200 Saint-Denis

RER (D) : Saint-Denis

PALAIS DES CONGRÈS PARIS-EST-MONTREUIL

128, Rue de Paris

93100 Montreuil

M°: Robespierre

RESTAURANT - L'ENTRE COTE

7, Rue Christino Garcia

93120 La Courneuve

M° : La Courneuve 8 mai 1945

SABRINA

42, Chemin des Fourches

93380 Pierrefitte sur Seine

RER D: Pierrefitte Stains

SALLE JALES FERRY

12, Avenue Jules Ferry

93140 Bondy

RER (E) : Bondy

SALLE JAURÉS

168 - 170 Ave. Jean Jaurés

93700 Drancy

RER (B) : Drancy

SALLE POLYVALENT 'KESS'

104, Rue Vaillant Couturier

93130 Noisy le Sec

M° : Bobigny-Pantin Raymond Queneau

Tél.:01 48 44 48 22

SALON D'EGYPT

210, Avenue de 8 mai 1945

93150 Le Blanc Mesnil

Bus: 152, 350

SALON DU PARC

59, rue de Strasbourg

93200 Saint-Denis

Tramway T1 : Hôpital de la Fontaine

SALLE MELODI

7, Avenue de la Résistance

93240 Stains

Tél.:06 66 76 73 50

SALLE DES PRINCE

12, Rue de Stalingrad,

93700 Drancy

Tél.:06 16 27 65 55

Salle des fêtes/Hall Address

மண்டப முகவரிகள்

SALLE 1001 NUITS

15, Place du Général de Gaulle,

93100 Montreuil

Tél.:06 46 54 48 81

SALLE PAVILLON EUROPE

12, Rue Gutenberg,

93000 Bobigny

SALLE LA PALME

90, Avenue Henri Barbusse,

93000 Bobigny

Tél.:01 73 14 21 90

ESPACE LANGEVIN

5, bis avenue paul langevin

95220 herblay

Tél.:06 10 92 16 70

94 - VAL-DE-MARNE

PALACE L' EPI D'OR

3, Avenue de l'Épi d'Or,

94800 Villejuif

PARTY HALL SEINE

48, Rue Denis Papin

94200 Ivry-sur-Seine

Tel:01 49 59 86 87

Voir Page
128

PALAIS DE L'ÉPI D'OR

3, Avenue de l'épi d'or

94800 Villejuif

Voir Page
131

ESPACE VENIS

30, route de Groslay,

95200 Sarcelles

LE PALACE DE VILLIERS

12, Avenue des Entrepreneurs,

95400 Villiers-le-Bel

LE DIAMANT VERT

56, rue clément et lucien mathéron

95190 Goussainville

Tél.:01 34 04 90 76

LE SAPHIR

109, avenue albert sarraut

95190 Goussainville

Tél.:01 73 32 87 23

95 - VAL-D'OISE

ESPACE LANGEVIN

5, bis avenue paul langevin

95220 herblay

Tél.:06 10 92 16 70

SALLE ETOILE DE VILLIERS

17, Avenue des Entrepreneurs,

95400 Villiers-le-Bel

Associations/Associations

தமிழர் அமைப்புகள்

கலாச்சார அமைப்புகள்

ஆர். நி. எம் பிறதர்ஸ்

RTM Brothers

Tél:01 60 02 83 45

ஈழத் தமிழ் திரைப்படச் சங்கம் (LIFT)

Tél:06 35 30 76 71

கம்பன் கழகம்

6, Rue Paul Langevin

95140 Garges Les Gonesse

Tél:01 42 09 01 13

சிலம்பு

Association SILAMBU

41, Rue Duris,

75020 PARIS

Tél:06 67 94 62 44

தமிழர் கலாச்சார மன்றம்

Lieue Culturelle Tamoul

14, Rue Langlier Renaud

93210 La Plaine St.Denis

Tél:01 48 09 27 16

தமிழர் கலாச்சார மன்றம்

Lieue Culturelle Tamoul

65J, Rue de l'Essonne

91000 Evry

Tél:01 69 36 27 54

திருமறைக் கலாமன்றம்

Thirumarai Kalamannam

8, Bld Raymond Poincare

94170 Le Perreux

Tél:01 48 72 59 26

முகவரி ௨௦17

Associations/Associations

தமிழர் அமைப்புகள்

கலாச்சார அமைப்புகள்

பாஷையூர் புனித அந்தோனியார்
முத்தமிழ் கலாமன்றம்
Tél: 01 43 85 39 91

வட்டுக்கோட்டை நாட்டுக்கூத்து அபிவிருத்திக் குழு
Tél: 01 45 56 73 60

பிரான்ஸ் தமிழ்ச்சங்கம்
FTF
7, Rue de Rouen
75019 Paris

Associations/Associations

தமிழர் அமைப்புகள்

நலன்புரி அமைப்புகள்

அறிவாலயம் பவுண்டேசன் பிரான்ஸ்
(கொக்கட்டிச்சோலை)
Arivaalayam Foundation - France
Tél.: 06 06 61 37 37

அனலைதீவு மக்கள் ஒன்றியம்
23 bis, rue albert du chaussoy
93700 Drancy
Tél.: 06 63 98 15 07

ஆர்ஜோந்தை தமிழ் இளையோர் அமைப்பு
Association Jeunes Tamouls Argenteuil
2, Allée Molière
95100 Argenteuil

இலங்கைத் தமிழ் பழையமாணவர் ஒன்றியம்
Union des Anciens Elèves Tamouls de SL
195, Rue du Fbg Saint-Denis
75010 Paris
Tél.: 06 68 81 63 62

ஏவ்ரி பிராங்கோ தமிழ்ச்சங்கம்
Tél.: 06 62 84 66 06

ஐரோப்பிய தமிழர் எழுத்தாளர் ஒன்றியம்
GIFT
30, Rue de Tourville
93600 Aulnay Sous Bois
Tél.: 01 48 79 21 69

கல்வி அரவணைப்பு சங்கம் ஒன்றியம்
(அச்சுவேலி கமலநாதன் ஆசிரியரின் மாணவர்கள்)
1, Place des Docteurs Bonamy
92110 Clichy
Tél.: 06 64 85 25 38

கல்வி மேம்பாட்டுப்பேரவை
Tél: 09 80 86 18 42

கார்ஜ் தமிழர் நலன்புரிச் சங்கம்
Ass.de Garges Tamoul Welfare
11, Place Roger Salengro
95140 Garges les Gonesse

காரை நலன்புரிச் சங்கம்
l'Association Caritative Karai
France
11, Rue Georges Magnier
93120 La Courneuve

கிளிநொச்சி வட்டக்கச்சி இராமநாதபுரம்
மக்கள் ஒன்றியம்
1, Avenue Pastor
93700 Drancy
Tél: 06 18 98 12 64

கிராமிய கல்வி அபிவிருத்தி அமைப்பு
Rural Education Developpement Association
(REDA)
Siège social : J2P, 32, rue Petit, 75019 Paris

கிழக்கு இலங்கை கல்வி கலாச்சார ஒன்றியம்
Maison du Citoyen et de la vie Ass.
16, Rue du Reverend Pére Aupry
94120 Fontenay S/Bois

சுன்னாகம் மத்திய மக்கள் ஒன்றியம்
1-3 Rue du Morvan
75011 Paris

தமிழ் இளையோர் அமைப்பு
tyocontact@gmail.com

Associations/Associations

தமிழர் அமைப்புகள்

தமிழ் கலாச்சார மன்றம்

65J, Rue de l'Essonne

91000 Evry

Tél:.....01 69 36 27 54

தமிழ் கலை பண்பாட்டுக் கழகம்

mv.kalai2008@gmail.com

தமிழ்ச் சங்கம் வொர்சயி

Tél:.....06 60 67 14 71

தமிழ் சங்கங்களின் கூட்டமைப்பு பிரான்ஸ்

balan91@gmx.fr

தமிழ்ப் பெண்கள் அமைப்பு

suga @hotmail.fr

தமிழர் விளையாட்டுத்துறை

kirubatharan13@gmail.com

தமிழ்ச்சோலைத் தலைமைப் பணிமனை

tamoulchola@yahoo.fr

தமிழர் புனர்வாழ்வுக் கழகம்

T.R.O

26, Rue du Department 75018 Paris

Tél:01 40 38 30 74

தமிழர் ஒருங்கிணைப்புக் குழு - பிரான்ஸ்

116. rue de Belleville

75018 Paris

Tél:01 43 15 04 21

தமிழீழ மக்கள் பேரவை

mte.france@gmail.com

28, Place de la Chapelle

75018 Paris

தீவக மறுமலர்ச்சி மையம்

Islands Renaissance Organization

9, Rue Jaques Jean Rousseau

95140 Gare les Gonesse

நயினாதீவு அபிவிருத்திக் கழகம்

Association de développement de

Nainativu - France

8, Rue Caillie 75018 Paris

adnainativufrance@hotmail.fr

Facebook: adnfnainativu

நயினை ஞான வைரவர் அறக்கட்டளை

Tél:.....07 83 66 10 92

நாரந்தனை மக்கள் நல்வாழ்வுச் சங்கம்

Tél:

நெடுந்தீவு மக்கள் ஒன்றியம்

Ass.de Nedunthivue

11, Rue d'Athis

91380 Chilly Mazarin

பள்ளம்புலம் சோளாவத்தை மக்கள் ஒன்றியம்

(பிரான்ஸ்)

Tél:06 21 64 88 19

பாஷையூர் அபிவிருத்திக் குழு

Tél:.....07 81 66 34 81

புங்குதீவு மக்கள் ஒன்றியம்

Ass. des Habitants de Pungudutivue

11, Rue d'Aix 75010 Paris

Tél:.....06 64 50 92 02

புனித பிரான்ஸிஸ் சவேரியர் ஒன்றியம்

(புங்குதீவு - பிரான்ஸ்)

Tél:.....07 83 07 73 21

பொன்மணி அறக்கட்டளை

Ponmani Charitable Trust

Sarcelles, France

Tél:.....06 64 81 43 62

மன்னார் மாவட்ட அபிவிருத்தி அமைப்பு

Association pour le Développement de Mannar

4, Avenue Pablo Picasso, 93420 Villepinte

Tél:.....07 82 70 00 23

மாதகல் கிராமிய உதவி அபிவிருத்திச் சங்கம்

l'Association Bienveillante de

Mathagal - France

21, Rue de Mareil 78160 Marly le Roi

Tél:06 50 38 35 46

மாவீரர் பணிமனை

mugunthini@hotmail.fr

வயாவிளான் மக்கள் ஒன்றியம்

Association du Peuple de Vayavilan -

France (A.P.V.F)

Tél:06 52 92 72 81 / 06 13 55 42 68

.....06 28 69 40 33

Associations/Associations

தமிழர் அமைப்புகள்

பழைய மாணவர சங்கங்கள்

அளவெட்டி அருணோதயா ப.மா.ச.
Alaveddy Arunothaya O.S.A
31 Rue Gabriel Péri,
92120 Montrouge
Tél.: 01 46 57 58 37

இளவாலை புனித ஹென்றியரசர் ப.மா.ச
St. Henry's College O.B.A
10 Bis bd Rodin
92130 - Issy les Moulineux
Tél.: 01 46 42 79 39

இளவாலை திருக்குடும்ப கன்னியர்மடம்
ப.மா.ச
Elavalai Convent O.G.A
23, Rue Jules Jacquemin
93310 Le Pré-Saint-Gervais
Tél.: 03 44 71 98 72

கிளிநொச்சி ம. ம. வித்தியாலயம் ப.மா.ச
Kilinochchi MMV O.S.A.
22, Rue Perdonnet - 75010 Paris
Tél.: 07 81 31 69 87

சாவகச்சேரி இந்துக்கல்லூரி ப.மா.ச.
Chavakachcheri Hindu O.S.A.
Tél.: 06 98 58 19 12

சென். சாள்ஸ் மகாவித்தியாலயம்
St.Charles Maha viththiyalaya OSA
Tél.: 06 20 59 54 34

சென். ஜேம்ஸ் ப.மா.ச.
St.James OSA
8, ave. 8 Mai 1945
77270 Villeparisis
Tél.: 01 60 20 63 27

புங்குடூர்வ கமலாம்பிகை ப.மா.ச
Pungudutivu Kamalampikai
Ass.Des Habitants de Pungudutivu
11, Rue d'Aix 75010 Paris

புதுக்குடியிருப்பு மத்திய கல்லூரி ப.மா.ச
Pungudutivu Central College O.S.A
Tél.: 06 68 28 07 71

புனித பத்திரிசியார் கல்லூரி ப.மா.ச
St Patrick's College O.B.A
7, Rue de l'Abeille
93000 Aubervilliers, France
Tél.: 01 48 39 95 42

மகாஜனக் கல்லூரி ப.மா.ச
Mahajana O.S.A
A.A.E.C.M - P,
3 Square Jodelet 94300 Villepinte, France
Tél.: 01 43 84 88 21

வேலணை மத்திய கல்லூரி ப.மா.ச
Velanai Central College O.S.A
73, Rue Doudeauville
75018 Paris, France
Tél.: 01 42 51 29 92

வேலணை கிழக்கு மகாவித்தியாலய ப.மா.ச.
Velanai East Madya Maha Vidyalayam O.S.A
Tél.: 06.47.06.74.93

யா.மீசாலை வீரசிங்கம் ம. கல்லூரி ப.மா.ச.
J/ Meesalai Veerasingam Central College O.S.A
Tél.:

யா. நாவற்குளி மகா வித்தியாலயம் ப.மா.ச
J/ Navatkuli Maha Vidyalayam O.S.A
Tél.: 06 52 07 04 31

தெல்லிப்பளை யூனியன் கல்லூரி ப.மா.ச
Thellipalai Union College O.S.A
Tél.: 06 51 77 52 93

ஸ்கந்தவரோதயா கல்லூரி ப.மா.ச
Skanthavarothaya College O.S.A
Tél.: 07 51 39 87 02

கல்வியின் நோக்கம் :

தகவலைத் திணிப்பதல்ல, அறிவுத்தாகத்தைத் தூண்டுவதே!



Associations/Associations

தமிழர் அமைப்புகள்



தமிழர் அமைப்புகள்

விளையாட்டுக் கழகங்கள்

11 ஸ்ரார் விளையாட்டுக் கழகம்	
Tél:	06 60 32 20 64
அரியாலை ஐக்கியக் கழகம்	
Tél:	06 51 64 61 72
அராலி அண்ணா விளையாட்டுக் கழகம்	
Tél:	06 12 68 67 74
இலங்கைத் தமிழர் உதைபந்தாட்ட சம்மேளனம்	
Tél:	
இளந்தமிழ் விளையாட்டுக் கழகம்	
Tél:	06 13 54 77 22
இளம்புயல் விளையாட்டுக் கழகம்	
Tél:	06 56 15 59 36
இணுவில் ஸ்ரார் விளையாட்டுக் கழகம்	
Tél:	06 06 75 69 29
ஈழ உதயம் விளையாட்டுக் கழகம் - 77	
Tél:	
ஈழவர் விளையாட்டுக் கழகம்	
Tél:	06 13 80 02 93
ஈழ நண்பர்கள் விளையாட்டுக் கழகம்	
Tél:	06 51 42 05 40
ஈழம் விளையாட்டுக் கழகம்	
Tél:	06 63 78 65 78
ஈழம் ஹாக்கஸ் விளையாட்டுக் கழகம்	
Tél:	06 32 56 72 94
ஈஸ்ரன் விளையாட்டுக் கழகம்	
Tél:	06 52 17 94 91
ஏக்கன் விளையாட்டுக் கழகம்	
Tél:	06 70 66 14 72
எழுச்சி விளையாட்டுக் கழகம்	
Tél:	06 25 37 36 96
உதயசூரியன் விளையாட்டுக் கழகம்	
Tél:	06 15 47 23 62
கலை நகர் விளையாட்டுக் கழகம்	
Tél:	06 51 89 15 34
காந்தி ஜி விளையாட்டுக் கழகம்	
Tél:	06 62 04 99 54
கிறீன்கிங்ஸ் விளையாட்டுக் கழகம்	
Tél:	
கொய்யாத்தோட்டம் விளையாட்டுக் கழகம்	
Tél:	06 51 23 67 09

சுபன் விளையாட்டுக் கழகம்	
Tél:	06 51 73 83 36
சென் அன்ரனிஸ் விளையாட்டுக் கழகம்	
Tél:	06 20 21 29 29
சென் பற்றிக்ஸ் விளையாட்டுக் கழகம்	
Tél:	06 08 97 90 75
சென் மேரின் விளையாட்டுக் கழகம்	
Tél:	07 81 95 50 10
சென் கென்றிஸ் விளையாட்டுக் கழகம்	
Tél:	06 63 28 22 89
செந்தமிழ் விளையாட்டுக் கழகம்	
Tél:	06 82 26 26 74
ஞானோதயா விளையாட்டுக் கழகம்	
Tél:	06 34 41 97 78
தமிழர் விளையாட்டுக் கழகம் - 93	
Tél:	06 22 09 24 99
தமிழர் விளையாட்டுக் கழகம் 95-91	
Tél:	
நல்லூர்ஸ்தான் விளையாட்டுக் கழகம்	
Tél:	06 15 53 18 17
நண்பர்கள் விளையாட்டுக் கழகம்	
Tél:	06 86 37 12 19
நாவாந்துறை விளையாட்டுக் கழகம்	
Tél:	06 35 13 12 18
நெய்தல் விளையாட்டுக் கழகம்	
Tél:	
நொதேர்ண் விளையாட்டுக் கழகம்	
Tél:	
பாடும்ன் விளையாட்டுக் கழகம்	
Tél:	06 51 86 24 17
மயிலிடி விளையாட்டுக் கழகம்	
Tél:	07 61 18 77 28
மாஸ்ரர் விளையாட்டுக் கழகம்	
Tél:	06 52 35 84 41
வன்னி நண்பர்கள் விளையாட்டுக் கழகம்	
Tél:	06 12 12 02 13
வட்டுக்கோட்டை விளையாட்டுக் கழகம்	
Tél:	06 51 79 58 02
வல்லைவுளந் விளையாட்டுக் கழகம்	
Tél:	06 50 34 04 53

Associations/Associations

தமிழர் அமைப்புகள்



விளையாட்டுக் கழகங்கள்

விண்மீன்கள் விளையாட்டுக் கழகம்

Tél: 06 51 96 10 77

யாழ்தன் விளையாட்டுக் கழகம்

Tél: 06 51 16 92 29

பாரதி விளையாட்டுக் கழகம்

Tél: 06 78 43 37 16

பாசையூர் சென் அன்ரனிஸ் விளையாட்டுக் கழகம்

Tél: 06 52 55 05 78

ஸ்கந்தா விளையாட்டுக் கழகம்

Tél: 06 52 55 05 78

3 Birds விளையாட்டுக் கழகம்

Tél: 06 50 06 87 05

Paris All Black விளையாட்டுக் கழகம்

Tél: 06 52 34 17 45

D.L.C விளையாட்டுக் கழகம்

Tél: 06 29 48 77 07

TC Boys விளையாட்டுக் கழகம்

Tél: 06 35 32 28 71

Star Guys விளையாட்டுக் கழகம்

Tél: 07 62 94 60 68

United LB விளையாட்டுக் கழகம்

Tél: 06 21 52 25 26

Journaux/News Papers

சஞ்சிகைகள்/செய்தி இதழ்கள்

நிலா

Imprimerie Sangeetha

39, Bld.de la Chapelle 75010 Paris

www.nilafrance.com

Tél: 01 44 72 08 94

ஆக்காட்டி

Tharmu Prashath

reysath@gmail.com

Tél: 06 52 33 75 84

முகடு

www.mukadu.com

mukadu.editer@gmail.com

தாமரை

Imprimerie Shri Bharathi

18 Rue Cail, 75010 Paris

www.ulakatamil.com

Tél: 01 42 05 46 04

முற்றம்

Thirumarai Kalamamram

8, Bld Raymond Poincare

94170 Le Perreux

Tél: 01 48 72 59 26

ஈழமுரசு

22, Rue Perdonnet

75010 Paris

Tél: 01 40 05 95 15

உடல்

30, Rue de Tourville

93600 Aulnay Sous Bois

Tél: 01 48 79 21 69

ஈழநாடு

Tamilaalayam

19, rue Cail 75010 Paris

Tél: 01 53 26 59 21

உறவுகள்

57, Boulevard de Belleville 75011 Paris

Tél: 01 48 06 95 05

Ecole Tamoule/Tamoulcholai

தமிழ்ச்சோலை



தமிழர் அமைப்புகள்

PARIS (75)

PARIS 18	திரு. செல்வகுமாரன் (சோதியா கலைக் கல்லூரி)	06 62 77 50 86
PARIS 13	திரு. சோதிராசா நடராஜா	06 20 40 17 13
PARIS 17	திருமதி. சிவகுமார் கவிதா	07 82 05 77 06
PARIS 20	திருமதி. நித்தி முகுந்தினி	06 10 73 50 18
PARIS 15	திரு. சோதிலிங்கம் வேலுப்பிள்ளை	06 68 28 07 71

SEINE ET MARNE (77)

NOISIEL	திருமதி. ஐயாத்துரை வனிதா	06 24 12 02 22
CHELLES	திருமதி. பீலிக்ஸ் அன்ரன்	06 46 25 83 98
TORCY	திருமதி. ஜெயக்குமார் அமிர்தா	06 79 69 80 14
ROISSY-EN-BRIE	திருமதி. திசைநாயகம் கிருஸ்ணவேணி	06 68 62 38 70
SAVIGNY LE TEMPLE	திருமதி. கலையழகன் கிருஸ்ணகுமாரி	06 60 87 60 40
VAL D'EUROPE	திரு. வினாசித்தம்பி மோகனதாசன்	06 17 48 45 79
LIEUSAIN	திரு. விஜயகுமார் விஜயரட்ணம்	06 51 89 44 06
MOISSY CRAMAYEL	திருமதி. டக்ளஸ் பிரின்ஸ்	06 10 44 28 23

YVELINES 78

MANTE-LA-JOLIE	திரு. ஞபாகரன்	06 48 48 34 25
TRAPPES	திரு. சேத்திரபாலன்	06 23 12 54 11
VERSAILLE	திரு. யாதவராசன் யதேந்திரன்	06 66 68 19 37

ESSONNE 91

EVRY	திரு. சட்டநாதர் மனோகரன்	06 63 96 19 48
BOUSSY-ST-ANTOIN	திரு. சிவகுருநாதன் நாகலிங்கம்	06 51 41 71 34
SAVIGNY SUR ORGE	திருமதி. பழகலிங்கம் அமுதினி	06 51 38 27 77
CLICHY	திரு. கந்தையா சச்சிதானந்தன்	06 76 13 44 39
NANTERRE	திரு. சத்தியகுமார்	06 99 93 33 58
COLOMBES	திருமதி. சாவித்திரி சோமான்சுந்தரம்மா	06 52 27 69 68

SEINE SAINT DENIS (93)4

SEVRAN-1	திருமதி. கணேசலிங்கம் கலைவாணி	06 60 47 69 10
SEVRAN -2	திருமதி. கருணைராஜன்	06 67 37 93 18
NOISY-LE-GRAND	திருமதி. கிரியகுமாரன் சுகந்தி	06 19 38 67 97
NOISY-LE-GRAND - 2	திருமதி. செல்வவரோதயம் ராஜினி	06 65 94 59 22
AUBERVILLIERS	திருமதி. தேவராஜா கலா	07 52 77 84 98
AULNAY-SOUS-BOIS - 1	திரு. கார்த்திகேசு நல்லையா	06 95 10 48 83
AULNAY-SOUS-BOIS - 2	திரு. சிறீஸ்கந்தராஜா	06 15 61 27 67

Ecole Tamoule/Tamoulcholai

தமிழ்ச்சோலை



SEINE SAINT DENIS (93)/4

CLICHY-SOUS-BOIS	திருமதி. சுரேஸ் சந்திரமதி	06 24 30 37 03
NEUILLY-SUR-MARNE	திருமதி. குணரட்ணம் கோமதி	06 29 80 16 19
MONTREUIL	திரு. கிராஜரட்ணம் கணேஸ்	06 26 58 69 16
SAINT DENIS	திருமதி. சுரேந்திரகுமார் வசந்தி	06 65 66 40 45
BOBIGNY	திருமதி. நந்தகுமார் அமுதராணி	06 59 20 99 96
LACOURNEUVE	திருமதி. நேசராசா சிவகுமாரி	07 68 08 35 54
DRANCY	திருமதி. லக்ஷ்மீரன் ரஜனி	06 51 57 53 03
LE BLANC MESNIL	திருமதி. அருளானந்தம் ஜெகதீஸ்வரி	07 53 51 36 68
BONDY	திரு. ஆறுமுகம் கந்தையா	06 33 00 95 51
LE BOURGET	திருமதி. நல்லையா குகசோதி	06 52 89 64 44
VILLEPINTE	திருமதி. புன்பராணி	06 63 00 62 08

VAL DE MARNE (94)

IVRY SUR SEINE	திருமதி. நாகராஜா விங்கேஸ்வரி	06 52 39 57 66
CRETEIL	திரு. தம்பிப்பிள்ளை தர்மபாவன்	06 16 50 45 53
NOGENT-SUR-MARNE	திரு. தர்மராஜா	06 52 26 67 55
CHAMPIGNY	திரு. கீந்திரகுமார்	06 51 00 65 73
VILLENEUVE-SAINT-GEORGES	திரு. சாரதகுமார்	06 51 32 92 38
CHOISY LE ROI	திருமதி. மகேஸ்வரன் யசோதா	06 51 44 72 31

VAL D'OISE (95)

CERGY 1	திருமதி. செல்வநாயகம் விஜயா	06 12 11 44 29
CERGY 2	திருமதி. தயாபரன் ஸ்ரீபிணி	06 13 49 98 55
SARCELLES	திருமதி. ஜெயராஜ் கங்காதேவி	07 53 92 27 62
GOUSSAINVILLE	திருமதி. சிறீஸ்கந்தராஜா ஜெயந்தமாலா	06 51 10 88 52
ARGENTEUIL	திருமதி. பவளராணி மாணிக்கராஜா	06 51 23 08 11
LOUVRES	திருமதி. கென்றிஸ் பிரிசிடா யாபிணி	06 51 31 80 03
VILLIERES-LE-BEL	திரு. துரைசிங்கம் பிரபாகரன்	06 25 30 49 47

PROVINCES

TOULOUSE	திருமதி. றோசலின் எட்வேட்	06 41 22 34 49
GIEN	திரு. ஆறுமுகம் ராமேஸ்வரன்	06 51 77 90 96
MULHOUSE	திரு. கிராமநாதன்	06 51 36 85 07
STRASBOURG	திரு. கிருபானந்தன்	06 25 90 85 93
RENNE	திரு. கணேசமூர்த்தி	06 68 02 24 69
TOURS	திரு. ஸ்ரீபெந்திரன்	06 07 98 29 44

Professeur de Dance / Dance Teachers

நடன ஆசிரியர்கள்



Anusa MANIVANNAN	Ivry sur Seine	06 16 93 65 03
Anusuja ANANTHAROOBAN	Saint Maur des Fosses	07 70 67 19 21
Arulmohan MURUGIAH	Saint Denis	06 69 12 27 73
Kausala ANANDARAJAH	kalalayam	06 15 87 81 08
Jayaranjini PUISEELIE	Chelles	07 60 78 65 23
Kalaivani SENTHILKUMARAN	Roissy en Brie	06 95 08 92 68
Kasthuri JEGATHEEPAN	Villiers sur Marne	06 25 83 75 31
Manchula SRITHARAN	Le Blanc Mesnil	06 50 19 19 26
Meera MANGALESWARAN	La Courneuve	06 98 33 62 18
Mohanaruby THILLAIRUBAN	Drancy	06 63 97 49 46
Papitherani RAGUTHAS	Vitry sur Seine	06 51 79 06 41
Premarani MAHESWARAN	Bondy	06 64 23 97 60
Reminta GEORGE	Le blanc Mesnil	06 20 59 56 76
Renuka CALISSTUS SURESH	Sarcelles	06 17 30 55 25
Ruffina RONY SELVARAJ	Epinay sur seine	06 52 97 83 90
Saratha ATPUTHAKUNARAJAH	Bry sur Marne	06 50 59 06 32
Sarmila SARWESWARAN	Garges les Gonesse	01 34 45 82 47
Selina MAHESWARAN	Bobigny	06 51 47 57 75
Sivalosini PATKUNARAJAH	Serris	06 52 97 83 90
Suhitha SASEETHARAN	Gagny	06 01 74 72 50
Surendrakumar PATHMASRI	Clichy	01 55 90 65 56
Sutharsini ROBINSON AMALATHAS	Bobigny	06 51 19 43 67
Thanusha MAHENDRARAJAH	Le blanc Mesnil	07 82 01 83 20
Tharani SRITHARAN	Drancy	06 78 48 89 73
Tharshiny BALARATNAM	Romainville France	06 51 36 67 90
Thisenthini RAVIKANTH	Bobigny	06 28 66 92 82
Thurga BALASUBRAMANIAM	Pantin	06 95 65 83 86
Vinotha SHANDRAKUMAR	Bry sur Marne	06 11 19 30 44
Tharmini Vaignunthan	Deuil La Barre	07 51 03 55 29
Gayaththiri	Toulouse	06 65 23 34 03
SATCHITHANANTHATHIRUMAL	Villeneuve St Georges	06 64 42 31 94
Rajabird SRIL RAJABIRD	Aulnay sous Bois	07 51 08 35 12
Nirushanthi SANTHALINGAM	Stains	07 51 02 81 36
Pathmaloginy SKANTHARAJAH	Goussainville	06 01 16 17 63
Desmini DARVIN		

தமிழர் அமைப்புகள்

Professeur de Dance / Dance Teachers

நடன ஆசிரியர்கள்



Ambigavathy SIVANATHAN	Thaiais	07 51 51 01 19
Thushanthini JULIAN JEYASEELAN	Garges les Gonesse	07 81 08 55 77
Kumuthini Balasubramaniyam	Vitry Sur Seince	06 63 00 91 17
Sujitha Balendran	Drancy	06 68 15 08 92
Anthusha UTHAYAKUMAR	Le Beurget	01 48 35 40 51
Shalini NERIUS		01 72 50 35 42
Bamini Lingababu	Vitry-Sur-Seine	06 05 90 87 73
Anjana Thevasagayam	Montignyless Corneilles	06 05 68 91 17
Princiya KAPILAN	Garges les Gonesse	07 58 06 44 65
Veenalingeetha Sasikumar	Epinay sur seine	06 05 94 28 70
Krishnasorooby Sivanantham	Ris-Orangis	07 82 79 95 16
Sugunawathy MANOKARAN	Le blanc Mesnil	07 53 82 87 26
Yasotha NITHASAN	Strasbourg	06 05 87 19 81
Premaleela		
ARUNTHAVARASALINGAM	Torcy	07 81 54 37 68

Professeur de Mridangam / Mridanga Teachers

மிருதங்க ஆசிரியர்கள்

Hudson		
Clementine MARIYANAYAGAM	Gennevilliers	06 52 37 36 50
Mayooran GANESHALINGAM	Bondy	06 04 65 40 91
Sutharsan SRI RAJASEGARAN		06 95 94 69 68
Pathmalingam VASANTHAN	Vigneux s Seine	06 49 43 98 30

Professeur de Musique / Music Teachers

சங்கீத ஆசிரியர்கள்

Ambigai BALAKUMAR	Paris	06 63 48 61 25
Nilani Selvarajagh		06 27 82 33 32
Kavitha Kanapathipillai		06 24 11 55 43
Ananthasoruby AMIRTHARAJAH	Drancy	06 68 23 11 63
Asha Sojanar DARATHI	Goussainville	06 50 49 26 65

Professeur de Musique / Music Teachers

சங்கீத ஆசிரியர்கள்



Balasaraswathy CHANDIRAKUMAR	Aulnay sous Bois	01 48 69 24 59
Devamanokari SURENDIRAN	Aubervilliers	01 43 52 42 65
Jeyakularani PERINPAMOORTHY	Neuilly sur Marne	01 43 08 35 48
Noela ANTON Mary	Garges les Gonesse	06 51 42 77 40
Nalayini VIJAYAKUMAR	Le Bourget	06 50 75 39 92
Suthargini SRITHARAN	Noisy le Grand	07 53 73 74 72
Vanathithevy SURESKUMAR	Drancy	06 66 65 40 40
Vimalampikai CHANDIRAKASAN	Bobigny	06 44 05 57 27
Shantharuba JEYARAJASINGAM	Drancy	06 65 68 83 29
TUDER Rasalingam Shylaja	Le blanc Mesnil	06 98 22 02 17
Sornaedchumy RAMAKRISHNAN	Le blanc Mesnil	01 48 68 16 51
Sivagowry GANANATHAN	Drancy	06 09 31 86 28
Sivakumary NITHIYANANTHAM		01 45 80 80 99
Karthika VEL MAKEEPAN	Chelles	07 51 22 36 39
Kayathiry MUTHTHUKUMARASUWAMY	L'Ile St-Denis	06 05 80 21 24
Rajini PRAPAHARAN	Creteil	01 43 39 48 72
Rajjayanthi NADARAJAH	Bezons	01 39 81 59 04
Niranjini Karunakaran	Drancy	06 05 50 28 74
Nanthagoban SRISKANTHARAJAH	Limoges	06 47 55 35 63
Subajini KIRUPAKARAN	Garges les Gonesse	07 77 36 38 71
Sarumathy Geevarajah	Epinay sous Sènant	01 69 45 42 12
Navamalasekary SAKTHIVADIVEL	Pantin	01 48 30 66 39
Seyon KANAGASABAPATHI		06 50 79 37 36

Professeur de Violon / Violin Teachers

வயலின் ஆசிரியர்கள்

Kavitha AHILAN	Nanterre	01 46 69 02 86
Komala KANDIAH	Ivry sur Seine	06 50 99 68 79
Mylvaganam THEVARAJAH	Garges les Gonesse	06 85 14 92 15
Srikantharuby SIVANANTHARAJAH	Noisy le Grand	06 17 56 41 42

Professeur de Violon/Violin Teachers

வயலின் ஆசிரியர்கள்



Kirupaparanan		
SIVAPATHASUNTHARAM	Paris	06 52 52 19 79
Tharmika Muralitharan	Paris	06 52 25 80 94
Thirumagal RASA	Neuilly S/M	06 52 43 92 92
Punitha JEYAMOCHAN		01 60 63 33 61

Ecole Tamoule/Tamil Schools

தமிழர் பாடசாலைகள்

அம்மா கலைக்கூடம்
Amma Kalaikoodam
21, Bd de la Chappelle
75010 Paris
Tél:09 54 27 99 88

Voir Page
145

அண்ணாமலை பல்கலைக் கழகம்
Annamalai University
70, Rue Philipe de Girard
M: Marx Dormoy
Tél:01 46 07 16 00

Voir Page
135

ஈஸ்வரி தமிழ் பாடசாலை
Bobighy
Tél:01 48 30 31 03

கலாலயம் கலைக்கல்லூரி
18, Impasse Edgar Quinet
93120 La Courneuve
Tél:01 69 96 76 53

Voir Page
96

குரு ஈஸ்வராலயம்
Tél:06 05 64 96 73

Voir Page
88

குருவேந்திரா நடனக்கல்லூரி
Place du 8 mai 1945
78330 Fontenay le Fleury
Tél:06 52 82 99 05

Voir Page
84

SHOTOKAN KARATE ACADEMY
(SKAF)
Tél:06 12 12 02 13

Voir Page
139

கேம்பிரிட்ஜ் ஆங்கில கல்வி
Cambridge English
Tél:07 81 34 99 72

Voir Page
75

சச்சி தமிழர் வித்தியாலயம்
SACHCHI EDUCATION
70, Rue Philipe de Girard
M: Marx Dormoy
Tél:01 46 07 16 00

Voir Page
135

சாம்ஹாக் இன்ஸ்டிடியூட்
Shamrock Education Centre
23, rue du Départ - 75014 Paris
Tél: 06 08 02 68 21

பாரிஸ் தமிழர் கல்வி நிலையம்
Centre d'éducation pour les Tamouls
21ter, Rue Voltaire
75011 Paris
M: Charonne
Tél:06 20 40 01 41

பாரிஸ் மகாஜனாக் கல்வி நிலையம்
Mahajana Master Institute
7, Rue Emile Zola
93120 La Courneuve
Tél:06 11 68 82 50

Voir Page
113

நர்த்தனாலயம் நடனக்கல்லூரி
நித்திய தர்ப்பனா கலைக் கல்லூரி
93150 Le Blanc Mesnil
Tél:06 20 59 56 76

தஞ்சாவூர் பல்கலைக்கழகம்
tamoulchola@yahoo.fr

ASCES பாடசாலை
A.S.C.E.S
10, Rue Duvergier 75019 Paris
Tél:01 42 05 31 48

Voir Page
65

35 Rue Maurice La châtre
93120 La Courneuve
Tél:07 82 88 59 16

38 Rue Gaston Crépin 93000 Bobigny
Tél:07 82 88 59 16

INSTITUTE
22, Rue perdonnet 75019 Paris
Tél:07 58 68 40 81

Ecole Tamoule/Tamil Schools

தமிழர் பாடசாலைகள்

LIENS ET CULTURES

19 Avenue Henri Barbusse, 93140 Bondy
Tél.:06 99 60 03 16

THAMILCHOLAI (HEAD OFFICE)

28, place de La Chapelle 75010 Paris
Tél.:01 42 05 93 76

THEVARAJAH (VIOLINE)

Tél.:06 85 14 92 15

சுருதியா நுண்கலைக்கூடம்

Tél.:06 20 76 28 77

Voir Page
166

Group Musical / Musice Group

இசைக் குழு

முத்தமிழ்

Tél.:06 98 47 51 17

ஜதீஸ்வரா

Tél.:06 98 87 35 19

சண்ராஜ்

Tél.:06 51 77 97 32

பாறிஸ் சுருதி

Tél.:06 95 94 69 68

தாயகம்

Tél.:06 66 09 39 99

தென்றல்

Tél.:06 21 83 24 92

நியூட்டோன்

Tél.:06 66 09 39 99

ஸ்ரார்

Tél.:06 98 87 96 34

மீண்டும் வருவோம்

Tél.:06 20 54 66 36

றிதம்

Tél.:06 20 31 24 90

ஈழநிலா

Tél.:06 85 88 32 37

Paris Super Tuner

Tél.:06 85 88 32 37

Super Kings

Tél.:06 69 70 76 15

Nainai Music

Tél.:06 05 75 98 28

Voir Page
126

Voir Page
88



ஒவ்வொரு தோல்வியும் ஓர் அனுபவம்..
ஒவ்வொரு கீழ்ப்படிமும் ஒரு கிலாபம்..
ஒவ்வொரு ஏமாற்றமும் ஓர் எச்சரிக்கை..
ஒவ்வொரு காணாமல் போதலும் ஒரு தேடல்..

அல்லையூர் இணையம்

அறப்பணியே அல்லையூர் இணையத்தின் முதற்பணி தீவகச் செய்திகளின் களஞ்சியம்



பாதிக்கப்பட்ட மக்களுக்கான
வாழ்வாதார உதவிகளும்
அல்லையூர் இணையத்தினால்
மேற்கொள்ளப்படுகின்றன.



அல்லையூர் இணையத்தின் ஏற்பாட்டில், லண்டனில் வசிக்கும் மண்டைதீவைச் சேர்ந்த கருணை உள்ளம் கொண்ட திருமதி மதனராசா கேமலதா அவர்களினால் புதுக்குடியிருப்பு கைவேலி எழுகை வீதியைச் சேர்ந்த யுத்த அனர்த்தங்களினால் கடுமையாகப் பாதிக்கப்பட்ட திருமதி பத்மநாதன் காளிப்பிள்ளை அவர்களின் குடும்ப வாழ்வாதாரத்தினை உயர்த்தும் நோக்கோடு 50 ஆயிரம் ரூபாக்கள் பெறுமதியுடைய கறவை மாடு கன்றுடன் வழங்கப்பட்டது.

மேலும் பயனாளிக்கு, ஒரு தொகை பணமும் மதனராசா கேமலதா அவர்களினால் நேரடியாக வழங்கி வைக்கப் பட்டது. இந்நிகழ்வில் லண்டனிலிருந்து வருகை தந்த திருமதி மதனராசா கேமலதா அவர்கள் தமது மூன்று பிள்ளைகளுடன் கலந்து கொண்டதுடன் மேலும் அல் லையூர் இணையத்தின் அறப்பணியாளர் திரு இ.சிவநாதன் அவர்களும் கலந்து கொண்டார்.

அத்தோடு கிளிநொச்சி ஜெயந்தி நகரில் அமைந்துள்ள- மகாதேவா சுவாமிகள் சிறுவர் இல்ல மாணவர்களுக்கு 14.08.2016 குடியிறு அன்று இரவு சிறப்புணவும் வழங்கப்பட்டது

கடந்த நூற்று ஆண்டுகளாக தொடர்ந்து
பெருமக்களுக்கான ஊர்வாதார உதவிகள்
பெற்று வருகின்றன. திருமதி மதனராசா கேமலதா அவர்களின்
இதுவரை பெறுமதியுடைய கறவை மாடு
122 உதவித்திட்டங்கள் வெற்றிகரமாக
நிறைவேற்றப்பட்டுள்ளன. வெற்றிகரமாக
அறிவிக்கப்படுகிறது.

**நீங்கள்
உதவலாம்!**

தொடர்புகளுக்கு :
சிவா

06.51.07.16.52



ஏழையின் சிரிப்பில் இறைவனைக்காண்போம்!

அல்லையூர் இணையம்

அறப்பணியே அல்லையூர் இணையத்தின் முதற்பணி தீவகச் செய்திகளின் களஞ்சியம்



AU VIEUX LOURDES
Hôtel - Restaurant

புனித லூர்து நகரில்
தங்குமிட வசதிகளுடன் கூடிய உணவகம்

52, Rue du Bourg - 65100 Lourdes
Tél.: 05 62 94 35 38 - Port : 06 11 49 26 08 (Soori)
www.vieuxlourds.com



ABI DECO

அலுமினியம், மார்பிள், இரும்பு, வயறிங், பிளம்பிங்,
அலுவலகம், வீடு, கடை மற்றும் தளபாட வேலைகள்
மிகச்சிறந்த முறையில் செய்து தரப்படும்

☎ 06 01 06 10 63 / 07 51 04 08 88 📱 Abi Deco



Tél.: 09 83 06 14 13
165 Av. de la République
93140 BONDY

வாகனக் காப்புறுதி!

இலங்கை சாரதிப் பத்திரத்திற்கு
காப்புறுதி செய்து தரப்படும்

வீட்டுக் காப்புறுதி,

மருத்துவக் காப்புறுதி மற்றும் அனைத்தும்...



www.actif-assurance.com

பிரான்ஸ் வாழ் வாதித்தகர்களே

உங்கள் வர்த்தக விளம்பரங்களை
எமது தளத்தில் விளம்பரம் செய்து
அதிக பயன் பெறுங்கள்



பரிஸ்தமிழ்

www.ParisTamil.Com

.கொம்

பரிஸ்தமிழ்.கொம்மில் விளம்பரம் செய்ய

தொடர்பு: செல்பேசி : 06 64 96 80 79

தொலைபேசி : 09 70 40 50 71

www.paristamil.com



அகரம் மொழிபெயர்ப்பு சேவை

அ → A

அகர முதல் எழுத்தெல்லாம் அனைவருக்கும் இன்றே இலகு!

அனைத்து மொழிகளும் மொழிபெயர்ப்புகள் செய்து கொடுக்கப்படும்.

❖ பிரான்சில் அரசியல் தஞ்சக்கோரிக்கை விண்ணப்பம்,

மேல்முறையீடு, மீளாய்வு மனு (OFPPA, COMMISSION)

❖ பிரெஞ்சுக் குடியுரிமை விண்ணப்பங்கள்

❖ வதிவிட உரிமை (Immigration)

❖ Power of Attorney

❖ Sponsor அலுவலர்கள்

❖ CV, Lettre de motivation மற்றும் வேலை

சம்மந்தமான அனைத்து சட்ட ஆலோசனைகள்.....

தரமாகவும், விரைவாகவும், குறைந்த செலவில்

மொழிபெயர்ப்பு செய்திட நாடுங்கள்

பிறப்பத்தாட்சிப் பத்திரம்
அரச அங்கீகார
மொழி பெயர்ப்பு
செய்து கொடுக்கப்படும்

பதிவுத்திருமண
நேரடி மொழி
பெயர்ப்புகள்

AGARAM TRANSLATION SERVICES

திங்கள் முதல் வெள்ளி வரை

பி.ப. 13 மணி முதல் பி.ப. 19 மணி வரை

அரச அங்கீகாரம் பெற்ற மொழிபெயர்ப்பாளர்

Mme. Nisanthi SRITHARAN (M.A.)

Traductrice et Interprète Assermentée

auprès de la Cour d'Appel.

Diplômée en Master d'Anglais à l'Université de Haute Alsace.

22, rue Perdonnet, 75010 Paris

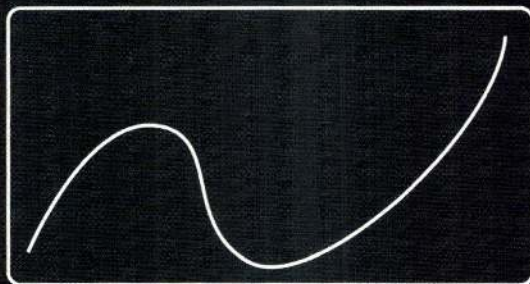
Métro : La Chapelle

Tél. : 07 60 26 80 89 / 09 86 14 03 61

Email : agaram.ts@gmail.com

இல்ல வைபவங்களை **அகான்ஸ் விசுவல்**

உடன் கொண்டாடி மகிழ்ந்தீடுங்கள்



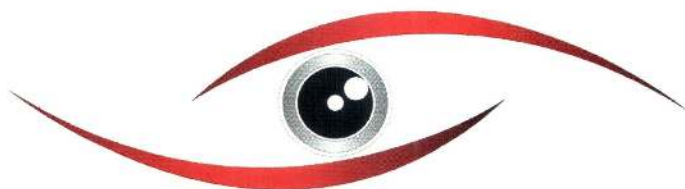
AKAN'S VISUAL

CONTACT +33 6 25 43 33 14

Facebook : akansvisuel

youtube : akansvisuel

உங்கள் **அழகிய** தருணங்களை
பதிவு செய்துகொள்ளுங்கள்



RIGHT VISION

Facebook : rightvision



LA COURNEUVE ல் புதிய உதயம்

AKSHYSS EVENTS

உங்கள் கொண்டாட்டங்களுக்குத் தேவையான
விழா மண்டபம் ஒழுங்கு செய்து தரப்படும்

போட்டோ, வீடியோ, உணவு, மண்டப அலங்காரம், மணப்பெண் அலங்காரம்
கேக், வாகனம், ஒலி ஒளி அமைப்பு மற்றும் அனைத்து சேவைகளும் ஒரே இடத்தில்



Stage Decor - Catering - Videography - Photography
DJ - Table and Chair Hire - Cutlery & Crockery Hire

France Office:

AKSHYIS EVENTS MANAGEMENT LTD

5-7 Rue Emile Zola - 93120 La Courneuve, Paris France.

Ph: +33(0)144022165, +33(0)652322274



akshyiseventsm@hotmail.com



www.akshyisevent.com



/Akshyis Events



/akshyis_events

மேகலா 2017

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org / aavanaham.org

11 நிறை



தாயகத்தில், வறுமைக்கோட்டின்கீழ் வாழும்
ஆயிரம் மாணவர்களை நோக்கி..

இலங்கைத் தமிழ் பழைய மாணவர் ஒன்றியம்
Union des anciens élèves tamouls de Sri Lanka - France

தொடர்புக்கு: 06 68 81 63 62 / 06 98 58 19 12 / 06 61 77 82 76

லாச்சப்பலில்
AMBAAL STORE
அம்பாள் ஸ்டோர்



தரமான மளிகைப்
பொருட்களின் தெரிவுகளுக்கு

192, rue Fbg Saint Denis - 75010 Paris M° : Gare du Nord
Tél : 01 42 05 41 85



photography & Videography
ASTRA FUSIONTM
 Studio



06 26 88 60 50
 Paris, France.

 <https://www.facebook.com/astrafusion.official.page>



அருள்மிகு பாரிஸ் முத்துமாரி அம்மன்

26, Rue du Département - 75018 PARIS
(M°: La Chapelle / Marx Dormoy)

அம்பிகை அடியார்களே!

பல வளங்களாலும் சிறப்புற்று விளங்கும் சுவர்ணபூமி எனப் பெயர் பெற்ற பிரான்ஸ் மாநகரத்தில் பாரிஸ் லாச்சப்பலில் திருக்கோயில் கொண்டு எழுந்தருளியிருக்கும் பரம்பொருளாம் அருள்மிகு முத்துமாரி அம்மனும், ஈழத்தில் பிரசித்தி பெற்ற அருள்மிகு நயினை நாகபூசணி அம்பாளும் அருள்பாலித்து வருகின்றார்கள்.

தொடர்ந்து 20 வருடங்களுக்கு மேலாக சைவ ஆகம முறைப்படி அம்பாளருக்கு விசேட அபிஷேக ஆராதனைகள் இடம்பெற்று வருகின்றன.

நீங்களும் ஆலயத்திற்கு வருகைதந்து அம்பாளை வழிபட்டு சகல இஷ்ட சித்திகளை பெற்று பேரின்ப பெருவாழ்வு வாழ்வீர்களாக!

சமய வகுப்புகள்

எமது ஆலயத்தில்
சைவசமய வகுப்புகள்
இவைசமாக
நடைபெறுகின்றன

தொடர்புகளுக்கு
01 40 38 30 75

கொழும்பு விவேகானந்தசபை

சமயப்பரீட்சைக்கு

பிரான்சிலிருந்தும் தோற்றலாம்!

எம்மிடம் 90 மாணவர்கள்வரை சமயம் கற்கிறார்கள்.

கடந்த ஆண்டு (2015) ல் எம்மிடம் பயின்ற 26 மாணவர்கள் பரீட்சைக்குத் தோற்றினார்கள்.

இதில் 25 மாணவர்கள் சித்திபெற்றார்கள்.

13.11.2016 ல் நடைபெறவுள்ள பரீட்சைக்கு எமது ஆலயத்திலிருந்து 40 மாணவர்கள் தோற்றவுள்ளனர்.

ARUL SONO

06 60 65 22 72

அண்ணாச்சி உணவகம்

இலங்கை மற்றும் இந்திய உணவுகளை
குடும்பத்தோடு சுவைத்து மகிழ்ந்திட



Tél : 01 46 07 38 12

**209, Rue du Fbg. Saint-Denis
75010 PARIS**

M° La Chapelle ou Gare du Nord





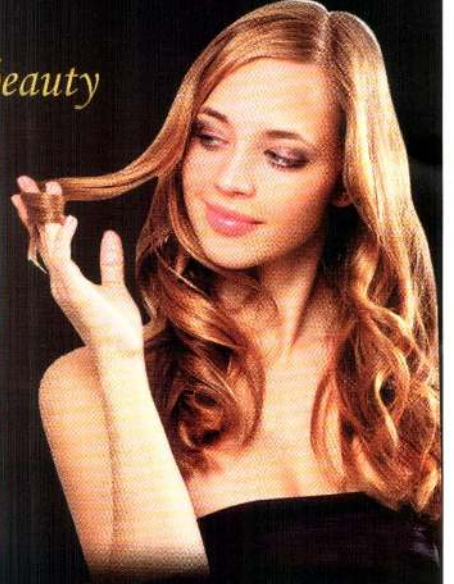
Amazing Beauty et Salon de Coiffure

Salon de Beauté et d'esthétique Indien

பெண்களுக்கான அழகு நிகலயம் மற்றும் சிகை அலங்கரிப்பகம்



👍 amazing beauty



- ◆ Epilation au fil
- ◆ Epilation a la cire
- ◆ Maquillage
- ◆ Bleachind
- ◆ Blanchissement des poils
- ◆ Massage des Pieds
- ◆ Mehendi
- ◆ Beautè des mains

- ◆ Pôse de faux ongles
- ◆ Vernis semi-permanent
- ◆ Beautè des pieds
- ◆ Soins du visage
- ◆ Soins spécial du visage
- ◆ Massage corporel
- ◆ Soins de cheveux
- ◆ Massage de la tête



Ouverture 7j/7 Lundi au Dimanche de 10h00 à 20h00

90, Rue Riquet, 75018 Paris Tél : 01 40 36 28 06 M° Ligne 12 Marx Dormoy M° Ligne 2 La Chapelle



Arunthy

our works for your eyes

Video & Photo Studio



18, rue Demarquay 75010 Paris M^o: La Chapelle ou Gare du Nord



: arunthy

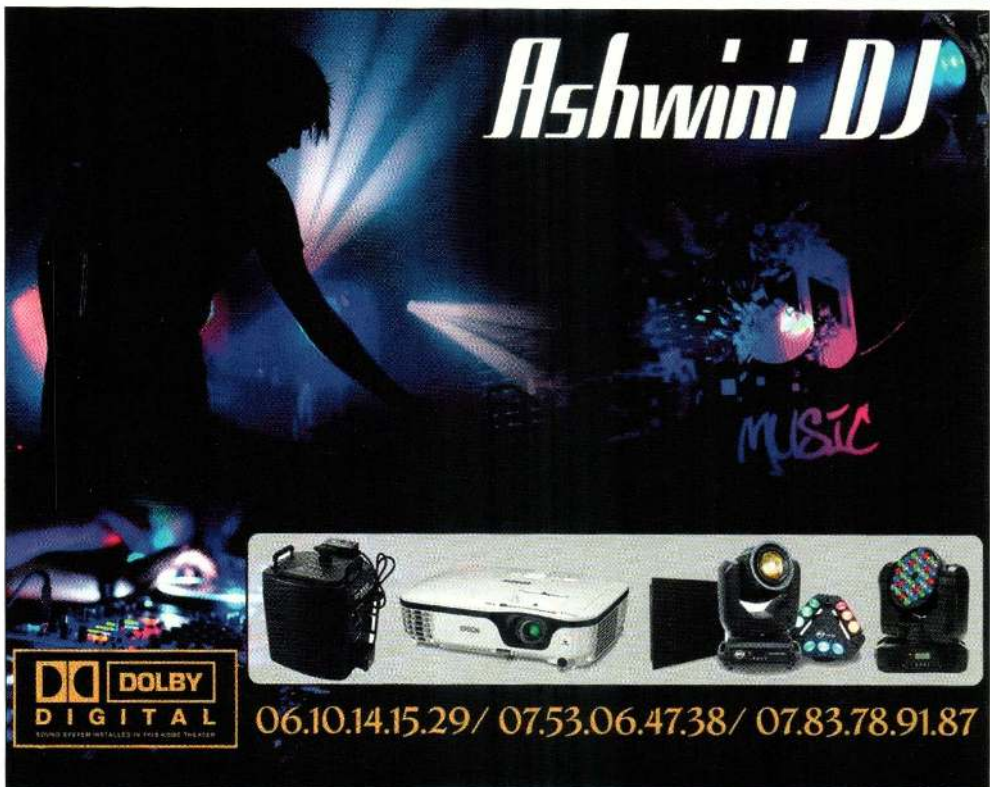


:+33 1 42 05 51 10 / +33 6 14 55 03 10



:arunthy@hotmail.com

Ashwini DJ



MUSIC



06.10.14.15.29 / 07.53.06.47.38 / 07.83.78.91.87

Autre Vue

OPTICIEN

Donnez un sens à votre Regard

மாரீஸ் மாநகரில் தமிழ் மக்களின் நன்மை கருதி
இளைய தலைமுறையின் புதியதோர் உதயம்

சிறியோர் முதல் பெரியோர் வரை சகலவிதமான
நவீனரக மூக்குக்கண்ணாடிகள், லென்ஸ்
வகைகள் மேலும் பலவிதமான நவீன
கோடைகாலக்கண்ணாடி வகைகள் சர்வதேச
தரமானதாகவும் மலிவானதாகவும் உங்கள்
விருப்பம் போல் தெரிவு செய்து
பெற்றுக் கொள்ள நாடேவெண்டிய ஒரே
நம்பிக்கையான தமிழர் நிறுவனம் Autre Vue
அத்துடன் உங்களுக்கான இலவச
ஆலோசனைகள் எப்பொழுதும் வழங்கப்படும்.



23 rue lamartine - 75009 PARIS
Tél / Fax : 09 67 33 12 83 - 01 53 20 04 10
email : autrevueparis09@gmail.com
Ouvert du Lundi - Samedi de 10h00 à 20h00

58 AV FLANDRES - 75019 PARIS
Tél / Fax : 09.66.91.54.04 - 01.42.30.54.04
email : autrevueparis19@gmail.com
Ouvert du Lundi - Samedi de 10h00 à 20h00



உன்னிடமுள்ள மிகச் சிறந்ததை இவ்வுலகிற்கு கொடு.

அது போதுமானதாக இல்லாமல் இருக்கலாம்.

எது எப்படிக் கொண்டும் நீ பெற்றுக்கொண்டுள்ள மிகச்சிறந்ததை
இவ்வுலகிற்கு கொடு! - அனாபா கிரேஸ்



ASI BOUCHERIE

லாச்சப்பலில்..

சுத்தமாகவும் சுகாதார முறைப்படியும்

உங்கள் தேவைக்கேற்ப...

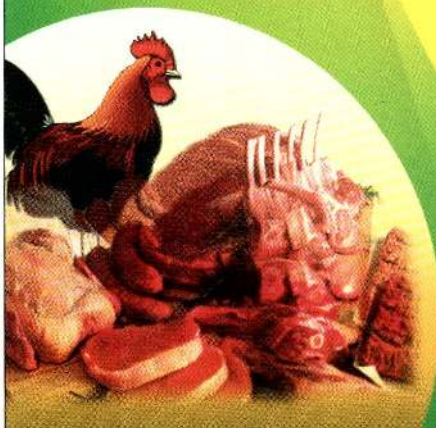
அனைத்து இறைச்சி வகைகளையும்

மொத்தமாகவும் சில்லறையாகவும்

பெற்றுக் கொள்ள எம்மை நாடுங்கள்!

195, rue du Fbg. St Denis -75010 PARIS

(Métro : La Chapelle ou Gare du Nord)

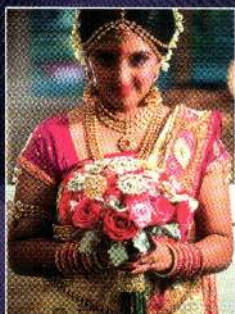
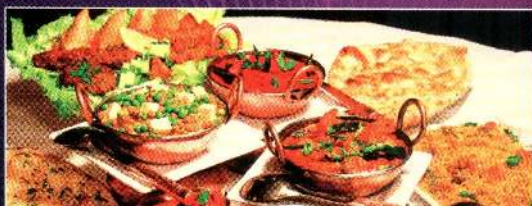


Tél.: 01 42 05 23 78



Asian Wedding Planner Paris

Organisateur d'événements
Traditionnels & Contemporains
Prestige & Qualité
Vous Souhaite la Bienvenue



உங்கள் விழாக்களுக்குத் தேவையான அனைத்துத் தேவைகளுக்கும்
எம்முடன் தொடர்பு கொள்ளுங்கள்

+33 6 03 46 89 87 / +33 9 84 56 17 03 info@awpparis.com
www.awpparis.com / AWPParis /asianweddingplannerp @AWPParis

ASCES

பாடசாலை



@ : ascses@free.fr



: 07 82 88 59 16

35, Rue Maurice Lachatre - 93120 La Courneuve

38, Rue Gaston Crépin - 93000 Bobigny

3, Place de Joinville - 75019 Paris M^o Crimée

45, Rue Felix Merlin - 93800 Epinay - Sur - Seine

அனுபவமிக்க ஆசிரியர்களினாலும் பல்கலைக்கழக பட்டதாரிகளினாலும்
25 வருடங்களாக நடத்தப்படும் பதிவு செய்யப்பட்ட தமிழ்ப் பாடசாலை

ஆரம்ப பிரஞ்சு வகுப்புகள் DILF, DELF, TCF,
NATIONALITYக்குத் தேவையான மொழிப்பரீட்சைக்குத்
தயார் செய்யும் வகுப்புகள்



பாடசாலை மாணவர்களுக்கான

Grande section, CP, CE, CM, Collège, Lycée வரையிலான வகுப்புகள்
Maths, Physique, Français, SVT, Histoire
Cambridge University பரீட்சைக்கான ஆங்கில வகுப்புகள்
Starters, Movers, Flyers, KET, PET, FCE

கணினி, நடனம், மிருதங்கம், வீணை, புல்லாங்குழல்
ஓர்கள், கிட்டார், வயலின், சங்கீத வகுப்புகள்

எமது வெளியீடுகள்

வீட்டிலிருந்தபடியே பிரஞ்சு கற்க நிர்வாக கடிதங்கள் நீங்களாகவே
எழுத நடைமுறை பிரஞ்சு
முதன் முறையாக பிரஞ்சு உச்சரிப்புடன் 2CD அடங்கிய புத்தகம்
Parlez Français



25000 க்கும் மேற்பட்ட சொற்கள் உள்ள பிரஞ்சு - தமிழ்,

தமிழ் - பிரஞ்சு அகராதி

முதன்முறையாக British உச்சரிப்புடன் கூடிய CD உடன் ஆங்கிலம்

கற்கச் சிறந்த கைநூல் 522 பக்கங்களுடன் தமிழ் வழி ஐலை ஆங்கிலம்

பெண்களுக்கான வகுப்புகள்

- கேக் Icing
- மணப் பெண் அலங்காரம்
- தையல் வகுப்புகள்



தொடர்புகளுக்கு : 07 82 88 59 16



தமிழ் சாரதி பயிற்சி பள்ளி

AUTO ÉCOLE

வகுப்புகள் நடைபெறும் நேரம் :

செவ்வாய் முதல் வெள்ளி வரை :

காலை 9:30 மணி முதல் 11:30 வரை

மாலை 6:00 மணி முதல் 8:00 வரை

திங்கட்கிழமை :

மாலை 6:00 மணி முதல் 8:00 வரை

சனிக்கிழமை :

காலை 9:30 மணி முதல் 11:30 வரை

RER E - Bondy அல்லது

RER B - Aulnay sous Bois

இறங்கி பிறகு Tram 4 எடுத்து

நிறுத்தம் Les Coquetiers

இறங்கவும்.



● அரசு அங்கீகாரமும் தமிழ் மக்களின் நன்மதிப்பையும் பெற்ற ஒரே தமிழ் சாரதி பயிற்சி பள்ளி.

● எங்களின் 4 ஆண்டுகால சிறப்பான சேவையில் நன்மை பெற்றோர் பலபேர்.

● சாலை விதிமுறைகளை அங்கீகாரம் பெற்றவர்களை கொண்டு தமிழில் மொழிபெயர்த்து பழக்குவதுடன் பரீட்சையில் வரும் அனைத்து கேள்விகளையும் தமிழிலேயே மொழிபெயர்த்து தருகிறோம்.

● இலகுவாகவும் அதிவிரைவாகவும் தமிழிலேயே உங்கள் சாரதி பத்திரம் எடுக்க எங்களிடம் வாருங்கள்.

Tél : 01 48 48 17 05 / 07 63 11 94 95

66, Avenue Anatole France - 93140 Bondy



ATT



Atlanta Travels & Tours

www.atlantatravels.fr atlantatravels@free.fr

www.atlantatravels.fr என்ற எம்முடைய கிளையத்தளத்தினூடாக

உங்கள் பயணக்கட்டணத்தை வீட்டிலிருந்தே செலுத்திக் கொள்ளலாம்



- இலங்கை, இந்தியா, கனடா நாடுகளுக்கு விசா ஒழுங்குசெய்து தரப்படும் *
- குறைந்த கட்டணம் அதி நிறைக்கூடிய பயணப் பொதி *
- இந்தியாவின் தாஜ்மகால் உட்பட முக்கிய சுற்றுலாப் பயணம் 6 இரவுகள் கொண்ட தங்குமிட, பிரயாண வசதியுடன் *

* மேலதிக விபரங்கள் வியாபார தளத்தில்

France:

21, Rue Perdonnet
75010 Paris

01.44.72.85.85

01.44.72.85.86

Pondichéry:

496 M.G Road,
Pondy - 01

+91 0 413-2225468

+91 0 9443771965

Karaikal:

14, Bharathiyar Road
Karaikal - 01

+91 0 4368-225995

+91 0 9791630440

பாரிஸ் மாநகரில் ஓர் அந்நியந் களஞ்சியம்

இலங்கை எழுத்தாளர்களின்
பிரபல்யமான புத்தகங்கள்
பூபாலசிங்கம் புத்தகசாலையிலிருந்து
தருவிக்கப்படுகின்றன..

பாரிஸ் லாச்சப்பலில்

ஐரோப்பாவின் முன்னணி புத்தகசாலை

அறிவாலயம்

07 rue Perdonnet - 75010 PARIS

(M° : La Chapelle ou Gare du Nord)

Tél. : 01 44 72 03 34 Fax : 01 44 72 03 35

Email : arivaalaya@gmail.com

உங்கள் அறிவுப்பசி தீர்க்க.

இலங்கை, இந்திய, புலம்பெயர் எழுத்தாளர்களின் படைப்புகள்
பாடசாலை மற்றும் அலுவலக தேவைகளுக்கான உபகரணங்கள்
பயன்தரக்கூடிய சுய முன்னேற்ற மொழி பெயர்ப்பு நூல்கள்
அனைத்தும் ஒரே இடத்தில்...

உங்கள் தேர்வுக்காக ... ஆயிரக்கணக்கான நூல்கள்

செது சேவைக்கான உத்தரவாதம்
செது வாடிக்கையாளர்களே!

Kannan AVS

மஸ்டப அலங்காரம், உணவுகள் மற்றும்
அனைத்து சேவைகளும் தரமாகவும்
நியாயமாகவும் பெற்றுக்கொள்ளலாம்

நிறைவுடம் ஆராத் குதுவனக்கு செந் மற்றும் உணவு ஸ்மாறும்
எவசல்வர் தட்டுக்கள், எம்மடம் வாடகைக்கும் பெற்றுக்கொள்ளலாம்!

தொடர்புகளுக்கு : கண்ணன்

Cocci Market 115, rue de la République, 93700 Drancy.

Contact - 06.09.75.32.41

Email - Kannanavs10@gmail.com



பாரிஸ் வாச்சியலில்
புதியதோர் உதயம்

நாவுக்கு ருசியான
மண் சட்டிகளில் சமைக்கப்பட்ட
கைவ அகைவ உணவுகளை சுவைத்து மகிழ்ந்திட



Kotthu

உங்கள் அபிமான
ஓ கொத்து
இங்கே கிடைக்கும்

அ அன்னபூர்ணா
கைவ அகைவ உணவகம்

Tél : 06 58 07 03 26 8 Rue Cail, 75010 Paris M° : Gare du Nord ou la Chapelle



BHARATH

Spécialité indienne et Sri Jankais

உங்கள் மங்களகரமான வையவங்களுக்கு
சைவ, அசைவ உணவு வகைகளை சிறந்தமுறையில்
எமது உபசரிப்புடன் செய்து தரப்படும்

51 rue louis Blanc
75010 paris

Tél: 01 42 09 35 84

67 rue louis Blanc
75010 paris

Tél: 01 58 20 06 20

100 இருக்கைகள் கொண்ட உணவகத்தில்
உங்கள் மங்களகரமான விழாக்கள் கொண்டாடி மகிழ்ந்திட
வசதிகள் செய்து தரப்படும்

11-13, Rue des Frères Lumières
92110 Clichy

Tél: 01 47 37 91 41

Beauty Queen

Esthétique indienne

பெண்களின்

அனைத்து விதமான

அழகுத் தேவைகளுக்கும்

195, Rue du Faubourg Saint-Denis 75010 Paris
Gare du Nord ou La Chapelle

01 42 05 88 99 - 06 61 68 88 58 - 06 64 52 88 99

www.institut.beautyqueen.fr

Sans
rendez-vous
Ouvert tous les Jours
de 10h à 20h

RÉPUBLIQUE

195, Rue du Faubourg Saint Denis
01 43 38 39 02

DEMARQUAY

16, Rue Demarquay - 75019 Paris
07 53 54 17 43 - 09.83.21.94.82

MARAICHERS

34, Rue d'Avron - 75020 Paris
01 43 47 54 10

BASTILLE

155, Rue Faubourg saint antoine - 75011 Paris
01 43 47 54 10

BELLEVILLE

107, Rue de Belleville - 75019 Paris
01 42 41 78 94

ஆண்கள்
அழகு நிலையம்
HANDSOME BOYS

ஆண்களை அழகுபடுத்த

06.61.68.88.58

193, Rue du Faubourg Saint-Denis 75010 Paris
M° : Gare du nord/La Chapelle

மக்கள் மனதை வென்று 4ம் ஆண்டை நோக்கிய வெற்றி பாதையில்



chitramTV

Full HD
1080



KTV

VIJAY



Watch on your Local Time



14 Days Recording



Over 1000 Movies



Over 20 HD Channels



Watch TV from Mobiles, Tablets and Computers.



No Dish Required



14 days of recorded TV (Catch Up TV)

chitramSTORE

20, rue Cail 75010 Paris Tél : 01 44 65 02 16

<http://www.chitramtv.fr>

மே 2017

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aayanaham.org

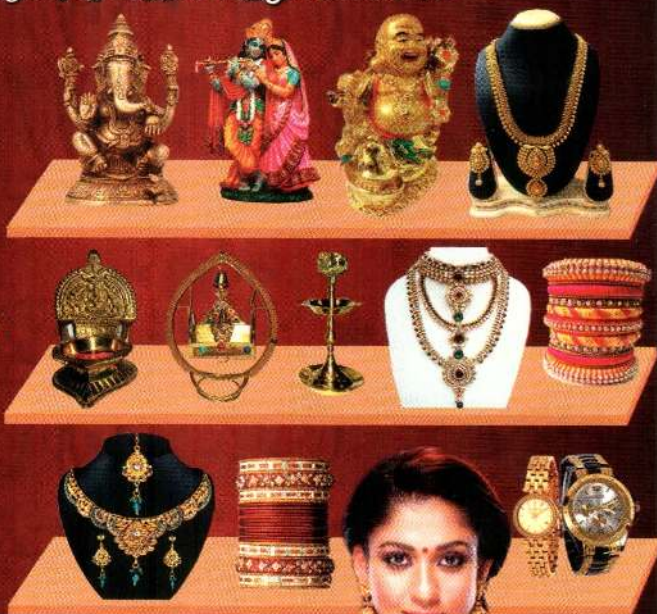
1 நிறை



City One Choice

• Textile • Gift items • Fancy • Brass items

லாச்சப்பலில் அகப்பனியுப் பபாருட்கள், அணிகலன்கள், கைக்கடிதாரங்கள்
சிகலகன், பாக்சிப் பபாருட்கள், அறுகுசாதனப் பபாருட்கள், பெண்கள் ஆடைகள்
அகைத்தும் ஓரேரூடத்தில் பெற்றுக் கலாள்....



**Money
Transfer**

உலகெங்கும் வாழும் உங்கள்
உறவுகளுக்கு குறைந்த
கட்டணச் செலவுடன்
பணப்பரிமாற்றம் செய்திட



4, rue Perdonnet-75010 Paris (M° La Chapelle Gare du Nord)

Tél : 01 42 80 43 29

City Exotique Marché Alimentation Generale

சிறுநீர் சுப்பர் மார்க்கெட் பல்பொருள் அங்காடி

அனைத்து வகையான இலங்கை
இந்திய உணவுப் பொருட்கள்.
கடலுணவு வகைகள் அனைத்தையும்
உடனுக்குடன் பெற்றுக்கொள்ளலாம்

4 rue l'Abbe Niort ,93350 Le Bourget
Tél: 01 48 36 14 43
Bus: 152, 607, 609, 610

லாச்சப்பலில்

Copie Marxdo Impression

கணினி கைத் தொலைபேசி
என்பனவும்
திருத்திக்கொடுக்கப்படும்

Photo identité
Western Union
Money gram
Ria



Photo copie,
Impression,
Cart de visite,
Scan, Fax, Reliure Net Cafe,
Vente des Cartes Téléphones et
Accessoires

Tél • 09 54 00 47 00
Fax • 09 59 00 47 00
Port • 06 51 61 82 55

77, Rue Riquet
75018 Paris
M° Marx Dormoy



CAMBRIDGE ENGLISH

Language Assessment (Part of University of Cambridge)

ஆங்கில வகுப்புகள்

லண்டன் கேம்பிரிஜ் பல்கலைக்கழகம் நடத்தும்
ஆங்கில பரீட்சைக்கு மாணவர்களை தயார்படுத்தும் கற்கைநெறி

பாடத்திட்டம் :

STARTERS, MOVERS, FLYERS, KET, PET & FCE

இடங்கள் :

- 1 - EPINAY VILLETANEUSE (SNCF)
- 2 - DRANCY
- 3 - BONDY
- 4 - PARIS

பெரிய பரீட்சை-ஒழுங்கு கள் யாவும்

British Council

உடனாக செய்து தரப்படும்

- உரையாடல் • எழுதுதல் • கிரகித்தல்
- மாதாந்தம் பரீட்சை நடைபெறும்

ஆசிரியர் : K. Suresh (B.Sc) B.Tech HND-UK

University of Jaffna, Srilanka Mobile: 07 81 34 99 72

COPIE COURNEUVE

PHOTOCOPIE SERVICE

- Photocopie
- Reliure
- Plastification
- Carte de visite
- Flyer et Affiche
- Fax & email
- Vierges & Duplication
- CD / DVD / Bluray / VHS
- Création Jaquette

**லாக்கூர் நேவில் உங்கள் சகலவிதமான
அச்சுப்பதிப்பு வேலைகளுக்கும் எம்மை நாடுங்கள்**



Tel : 01 48 51 68 14 / 06 24 46 21 08

92, Avenue Paul Vaillant Couturier

93120 La Courneuve (M° La Courneuve 8 Mai 1945)

Email : copiecour9@gmail.com

மேலார் 2017

Creative Mandaps

சகல விதமான கல்யாண மண்டபம், மணவறைகள்
உங்கள் விடுப்பத்திற்கேற்ப நீங்கள் விடும்படி டிசைன்களில்
தனிப்பட்ட ரீதியாகவும், வியாபார ரீதியாகவும்
வடிவமைத்துத் தருகின்றோம்



Contact : 07 83 83 26 63

Spécialités Indiennes
végétariennes et
non végétariennes

Restaurant Dishny

தாயக சுவை மாறாத இலங்கை உணவு வகைகள்
இந்திய உணவு வகைகள் அனைத்தும்
சிறப்பான சேவையுடன்
குடும்பத்தோடு உண்டு மகிழ்ந்திட நாடுங்கள்

தற்போது
லாச்சுப்பலில் 2
இடங்களில்

212, rue Fbg. Saint Denis
75010 Paris
25 Rue Cail, 75010 Paris



Tél : 01 40 05 18 36

முகவரி 2017

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org / aarohanam.org

11 நிறை



DEVI

TEXTIL & TAILORS

ஆண் பெண் இருபாலாருக்கும்
அனைத்து விதமான ஆடைகளும் மற்றும்
உங்கள் வசதிக்கு அமைவான
தோல்பைகளும் உங்கள்
எண்ணத்திற்கேற்ப வடிவமைத்துக்
கொடுக்கப்படும்

சாரி பிளவுஸ்
30
நிமிடங்களில்
தைத்துத் தரப்படும்

09.51.01.85.59 / 07.81.29.86.50

29, BOULEVARD LA CHAPELLE
M Ligne : 2 - LA CHAPPELLE



DJ UTHAYA

உங்கள் மங்களகரமான வைபவங்களுக்கு தேவையான
போட்டோ, வீடியோ, மணப்பெண் அலங்காரம்
மணவறை, D.J, உனவு, வாகனம் மற்றும்
அனைத்து சேவைகளும் செய்து தரப்படும்

CONTACT : UTHAYA - 06 98 95 41 13



Souvenirs de vos événements

DIGI MEDIA

உங்கள் நிகழ்வுகளின் பதிவாக்கம்

E-mail: aadigimedia@gmail.com

a digi media



a digimedia paris

You Tube

N° Siret: 82106800400018

Tél.: (+33) 07 83 50 77 43

(+33) 07 55 28 99 99



ELAM

RESTAURANT FRANCO - TAMOUL
(Ceylan)

Tel : 01 39 54 34 96

01 39 54 34 96

**10 Rue du Général Leclerc,
78000 Versailles**





EXACT EXCHANGE SARL

BUREAU DE CHANGE



Exact Exchange SARL

Excellent Taux - Excellent Rate

உங்கள் வெளி நாட்டு நாணயங்களை
அதிகமூலப் பெறுமதித் தொகையுடன் மாற்றிக்கொள்ள
எம்மை நாடுங்கள்

உலகெங்கும் வாழும்
உங்கள் உறவுகளுக்கு
குறைந்த அனுப்புக் கூலியுடன்
பணப்பரிமாற்றம் செய்துகொள்ளலாம்

MoneyGram
International Money Transfer



தங்கநாணயங்களை
குறைந்த விலையில்
பெற்றுக்கொள்வதற்கு

Ouvert tous les jours



	SOUVERAIN Edouard VII 7.98g 917% / 022.2 mm
	SOUVERAIN George V 7.98g 917% / 022.2 mm
	20 FRANCS 3e Republique genre 6.45g / 700% 0211mm
	50 PESOS 41.67g / 900% 037mm

123, Bld. de Magenta -75010 Paris M°: Gare du Nord

Tél : 01 48 78 35 33 / 01 48 78 46 53

E-mail: exactexchange@hotmail.fr

ets

Eelavar Thirumana Sevai

எழுவர் திருமண சேவை

www.eelavarthirumanasevai.com

தீயங்களை இணைக்கும் அனுபவங்கள்
எங்களுக்கு பல ஆண்டுகளாக இருக்கிறது

இங்கிலாந்து, கனடா,
ஐரோப்பா, இலங்கை
ஆகிய நாடுகளில் இருந்து
3000ற்கும் மேற்பட்ட
இலங்கைத் தமிழர்களின்
ஜாதகங்கள் எம்மிடம் உள்ளது.

தொடர்பு: Tél: +33 7 58 85 34 14

+44 74 66 22 51 53

E-mail: mail@eelavarthirumanasevai.com

eelavarmanam@gmail.com



ESWARI DECORATION

f : Eshwari Decoration

உங்கள் அனைத்து விழாக்களுக்குத் தேவையான
மண்டப அலங்காரம், ஒலி, ஒளி அமைப்பு, கதிரை, மேசை
போட்டோ, வீடியோ, மணப்பெண் அலங்காரம், வாகனம்
மற்றும் அனைத்து ஒழுங்குகளும் செய்து தரப்படும்

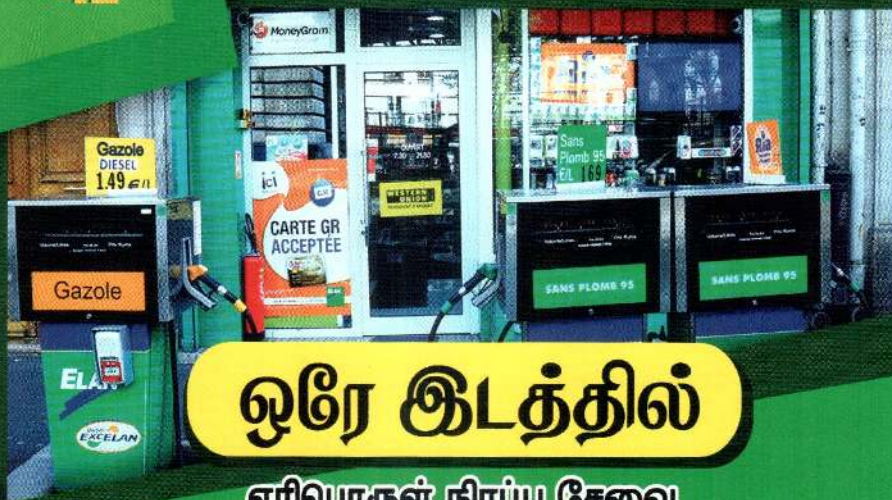


தொடர்புகளுக்கு : தம்பி - 06 25 58 23 02 / 09 53 73 92 58 / 06 51 71 21 87



XPRESS MONEY TRANSFER AGENT

எக்ஸ்பிரஸ் பணமாற்று நிலையம்



ஒரே இடத்தில்

எரிபொருள் நிரப்பு சேவை
பணம் அனுப்பும் சேவை
புத்தம் புதிய கைத் தொலைபேசிகள்
தொலைபேசி உதிரிப்பாகங்கள்



விரைவாகவும் பாதுகாப்பாகவும்
சர்வதேச ரீதியில் பணம்
அனுப்பிக்கொள்ளவும் பெற்றுக்கொள்ளவும்

குறைந்த சேவைக் கட்டணம்
அதிகூடிய மாற்று வீதம்
அங்கீகரிக்கப்பட்ட நிறுவனங்களினூடான
சேவை

நம்பிக்கை, நாணயம், உத்தரவாதம்

express-station@hotmail.com

25 BOULEVARD DE LA CHAPELLE - 75010 PARIS

TÉL.: 01 40 18 07 44

தமிழ் எங்கள் உயிருக்கு மேல்

First ^{Best} & Best CHANGE

Meilleurs Cours - Best Rates - Meilleurs Cours - Best Rates

Tél./Fax: 01.44.72.03.15

எம்மடம் மலவு வலையல்
தங்க நானாயங்கள்
பெற்றுக் கொள்ளலாம்!!



CHANGE + OR

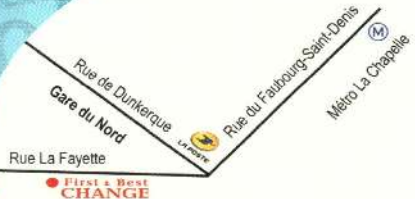


வெளிநாட்டு பணப்பரிமாற்று சேவை

140, Rue La Fayette - 75010 PARIS

(M : Gare du Nord / La Chapelle)

வாரத்தில் 7 நாட்களும்
காலை 9 மணி முதல்
இரவு 9 மணி வரை
திறந்திருக்கும்



சூலை 2017

Contact :



facebook.com/frameprod



sokkavigithan@gmail.com



+33 6 51 43 09 90



FRAME
production
www.frameprod.com

**FRAME
PRODUCTION**

05, Impasse des Carrières
75016 Paris



kalakshetra style
GURUKSHETRA
DANCE ACADEMY

FOR KIDS&ADULTS

VERSAILLES

Place Du 8 may 1945

78330

Fontenay - le fleury

Contact - hiruthiga25@gmail.com mobile - 06 52 82 99 05

மே 2017

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org / aavanaham.org

11 நிறை

பாரிஸ் லாச்சம்பலிஸ்
கோபால் அன் கோ

GOPAL & CO

இலங்கையிலிருந்து

தருவிக்கப்பட்ட

மேற்கூறுகைகள்

மற்றும்

கடலுண்ணுதலைகள்

உட்பட

அனைத்து

மேற்காப்பொருட்களையும்

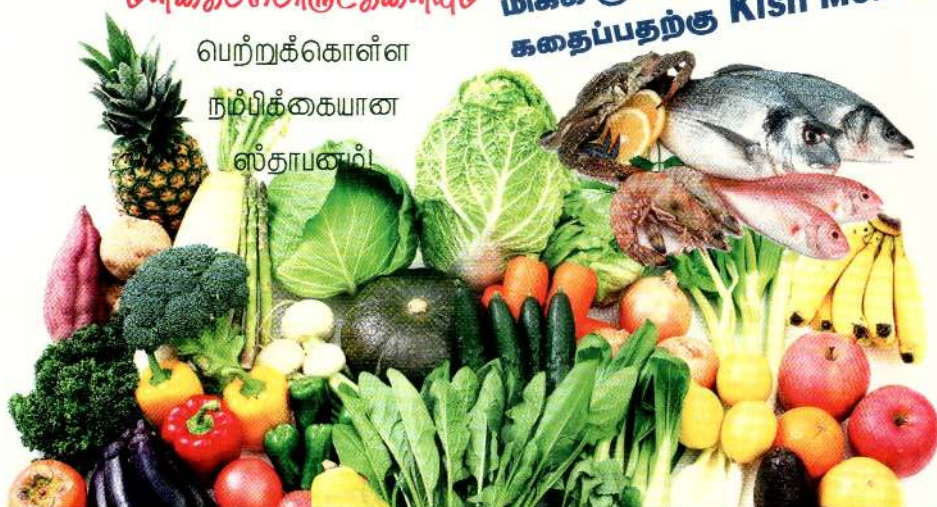
பெற்றுக்கொள்ள

நம்பிக்கையான

ஸ்தாபனம்!



இலங்கை சுந்தியாவிற்கு
மிகக் குறைந்த விலையில்
கதைப்பதற்கு Kish Mobile!



Tél : 09 51 56 76 52 Fax : 01 46 07 13 03

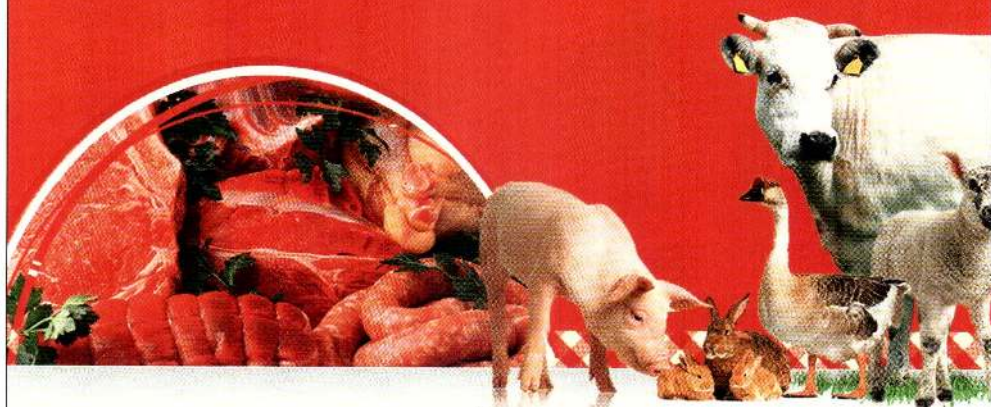
72, Rue Louis Blanc - 75010 Paris

M°: La Chapelle

Boucherie Gabarina



கபரினா
இறைஞ்சிக்கடை

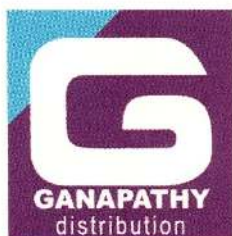


62, rue Louis Blanc - 75010 Paris
Métro: La Chapelle/Gare du Nord

207, rue du Fbg St.Denis - 75010 Paris
Métro: La Chapelle/Gare du Nord

Tel.: 01 40 34 05 35
Fax: 01 40 38 95 50

Tel.: 01 46 07 46 35
Fax: 01 46 07 41 30



கணபதி



வர்த்தக விளம்பரங்கள்
இலட்சினை வடிவமைப்பு
இணையத்தள வடிவமைப்பு
சீருடை வடிவமைப்பு
வர்த்தக நிறுவன பெயர்ப்பலகை வடிவமைப்பு
விருதுகள் , வெற்றிக்கிண்ணங்கள்
T-shirt , cup , medal
எண்பனவற்றில் பெயர்கள் , படங்கள் , இலட்சினைகள் பதித்தல்



Lebara Play சில்லறைமாகவும்
மொத்தமாகவும் பெற்றுக்கொள்ளலாம்

☎ Tél : 01 77 12 30 21

✉ Email : Print.ganapathy@gmail.com

📍 71 , Rue Louis Blanc
75010 Paris



Ria Money Transfer

TEMPO
MONEY TRANSFER



ॐ



ॐ



குரு ஈஸ்வராலயம்

ஆய கலைகள் அறுபத்து நான்கும் தமிழ் மொழியின் தனித்துவத்தைப் பேணிப் பாதுகாக்கின்றன. கலைகளுக்கு வரம்புகள் கிடையாது. ஜின, மத, மொழி, என்னும்தடைகளும் கிடையாது. அள்ள அள்ள குறையாத செல்வம் கல்வி. பண்பும், அறிவும், வலிமையும் நிறைந்த பிள்ளைகளே வியத்தகு தேசத்தின் எதிர்பார்ப்பாகும். பிள்ளைகள் தங்கள் வாழ்வை ஒளிமயமானதாக ஆக்கிக் கொள்ளவும். நாட்டிற்கு பயன்படும் நற் பிரஜையாக அமையும் பாதையில் பிரவேசிக்கவும் பிள்ளைகள் உலகின் மினுங்கும் முத்தின் பிரகாசமாகத் திகழவும் நாம் தமிழ், ஆங்கிலம், சங்கீதம், நடனம், வயலின், மிருதங்கம், சைவநெறி, பஜனாவளி ஆகிய பாடங்களைக் கற்பித்து வருகின்றோம். பணம் படைத்தவர்களுக்கு சுற்றி இருப்பவர்களால் மட்டும்தான் சிறப்பு "கற்றவர்களுக்கு செல்லும் கிடமெல்லாம் சிறப்பு" என்பதற்கிணங்க மேற்காணும் பாடத்திட்டங்களில் கிணைந்து நன்கு பயிற்சி பெற்று தங்கள் பிள்ளைகளும் சிறப்பு பெற வாருங்கள் கிணையுங்கள் உங்கள் ஆதரவை வேண்டி நிற்கும்

குரு ஈஸ்வராலயம்

Nous souhaitons partager avec tout le monde la merveilleuse culture et tradition tamoul et transmette tous nos savoirs aux enfants. Nous donnons des cours de tamoul, les aides de de devoirs (primaire, college), d'anglais, de chant, de danse, et nous enseignons également les histoires religieuses hindouisme et la traditionnelle Shiva Bhajans...

Nous vous invitons à nous rejoindre
Venez-vous inscrire Venez découvrir le monde Tamoul

Tél : 06 05 64 96 73 / Facebook : Gurueswaralayam
email: sainigaa@gmail.com / gurueswaralayam.93600@gmail.com

நயினை கரோக்கே இசைக் குழு

உங்கள் மங்களகரமான வைபவங்களை
இசையழியால் மகிழ்விக்க
எம்மை நாடுங்கள்



நயினை சிவா : 06 05 75 98 28



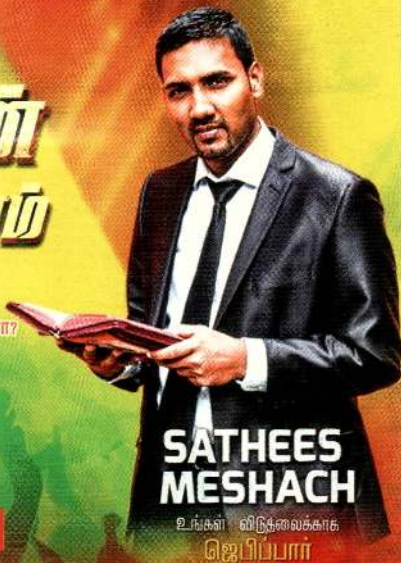
உங்கள் அற்புதத்தின் பிநாம

- தீராத வியாதிகளா, பிசாசின் பிழகளா?
- மில்லி துனியம், மந்திர மாந்திரீகத்தில் கட்டப்பட்டு உள்ளீர்களா?
- விடமுடியாத பாவ பழக்க வழக்கங்களுக்கு அடிமையாகி உள்ளீர்களா?

அல்லது

- அபிஷேகமான, விடுதலையான ஆராதனையை தேடுகிறீர்களா?
- பாரம்பரியமற்ற வல்லமையான தேவ செய்தியை கேட்டு விடுதலை பெற விரும்புகிறீர்களா?

வாருங்கள் உங்கள் அற்புதத்தை அனுபவிக்க



**SATHEES
MESHACH**

உங்கள் விடுதலைக்காக
ஜெபிப்பார்

ஒவ்வொரு ஞாயிற்றுக்கிழமையும்

மாலை 5 மணியில் இருந்து மாலை 7.30 மணி வரை, லாக்சூர்னாவில்

Contact us : 07 60 83 31 08 / 06 95 27 37 19 / 07 53 19 47 89



: sathees.gospel@gmail.com



: sathees meshach



G ணபதி உணவகம்
RESTAURANT
ANAPATHY
Spécialités Indiennes



5 rue du Baron duprat, 65100 Lourdes
+33 (0)5 62 45 68 31 - +33 (0)6 95 82 42 31
ganapathylou@gmail.com

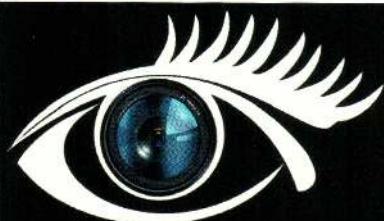
இந்து ஆகமக் கிரியைகள் சேவை



கிரகப் பிரவேசம், வியாபர ஸ்தலபீடகங்கள்,
திருமண நிகழ்வுகள்,
திவசம், புண்ணிய வாசனம்,
நவக்கிரக சாந்தி முதலிய கிரியைகள்
ஆகம விதிப்படி மிக சிறப்பான முறையில்
செய்துதரப்படுவதுடன், ஜாதகம்,
பொருத்தம் பார்த்தல், திருமண நாள் குறித்தல்
போன்றவை கணித்துத் தரப்படும்.

Tel: (+33) 06 35 14 08 89
(+33) 07 82 64 65 45
Noisy Le Sec, France

தொடர்புகளுக்கு,
பிரம்மஸ்ரீ காமேஸ்வர சர்மா
(காமேஸ் ஜயா)



Ithay Venus

Photo & Video

உங்கள் நினைவழியா வைபவங்களை
டிஜிட்டல் முறையில் போட்டோ மற்றும்
வீடியோ குறித்த தவணையில் தரமாக
செய்து பெற்றுக்கொள்ள எம்மை நாடுங்கள்



தொடர்புகளுக்கு : சந்திரன் : +33 6 52 10 07 94 பரன் : +33 6 17 29 02 16



JEYAM S.A.R.L

Alimentation general & textiles

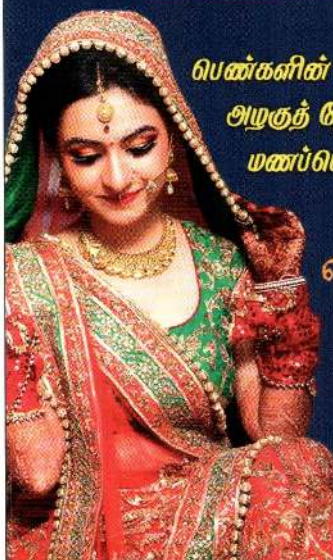
இலங்கை, இந்திய, ஆபிரிக்க
மளிகைப் பொருட்கள் மற்றும் மரக்கறி வகைகள்



Tél.: 01 48 35 80 94 / Mobile : 06 98 21 61 27

39, rue Maurice Lachetre 93120 Lacourneuve, France

Jeyam Make - Up Artist



பெண்களின் அனைத்து விதமான
அழகுத் தேவைகள் மற்றும்
மணப்பெண் அலங்காரம்

பெண்களுக்கான ஆடைகள்
கைத்துத் தரப்படும்

Tél.: 01 48 35 80 94
Mobile : 06 98 21 61 27

39, rue Maurice Lachetre
93120 Lacourneuve, France



J.E SARL

LOCATION DE VÉHICULE DOUBLE COMMANDES



வாகனம் பழகுவதற்குரிய இரு கட்டளை கார் வாடகைக்கு பெற்றுக் கொள்ளலாம்

☎ 09 73 17 30 79

📶 06 67 90 91 75
06 58 39 68 69



1, rue Alfred de Musset
95120 Ermont



லாச்சப்பலில்

JAFFNA BOUCHERIE

the best quality

அனைத்து வகையான
இறைச்சி வகைகளும் ஒரே இடத்தில் பெற்றுக்கொள்ள
ஜவ்னா இறைச்சிக் கடை

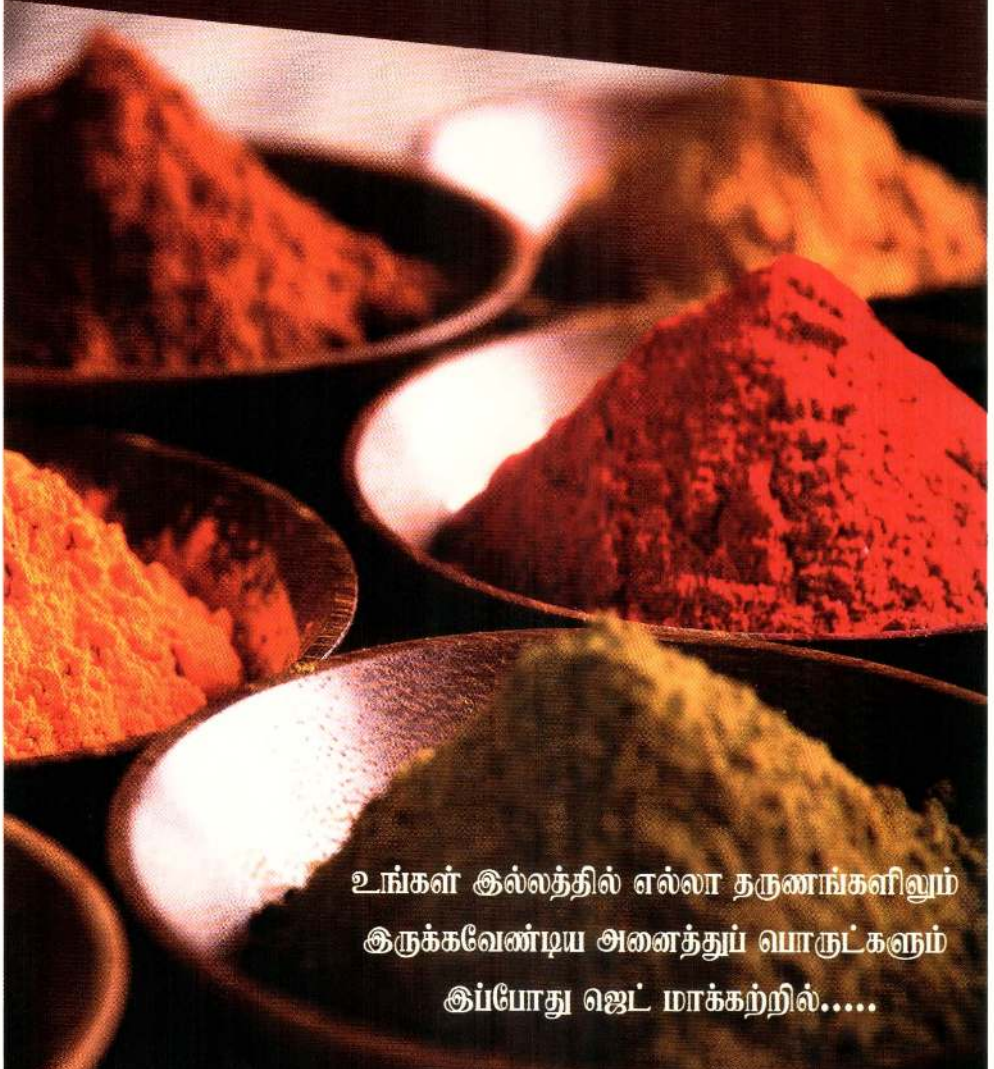


70, Rue Louis Blanc 75010 PARIS
Tél.: 01 40 35 39 79



JETTMARKET

Cash & Carry



உங்கள் இல்லத்தில் எல்லா தருணங்களிலும்
இருக்கவேண்டிய அனைத்துப் பொருட்களும்
இப்போது ஜெட் மாக்கற்றில்.....

75, RUE RATEAU
93120 LA COURNEUVE

www.jettogel.com
Facebook/Jettmarket

TÉL: 09 67 12 08 91
FAX: 01 48 45 09 56

மே 2017

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org / taavaranaham.org

03

நிலா



Jasmin FLEURS



Nous sommes specialises dans les fournitures de fleur,
colliers de fleurs, Jasmin, Giurlandes Diverses,
Jasmin pour la coiffure pour tous vos ceremonies
et evenement familiaux au jour
et a l'heure fixee a nos etablissements.



மல்லிகை பூக்கடை

ஐரோப்பாவில் ஒரே ஒரு தமிழர் பூக்கடை

திருமணம் மற்றும் அனைத்து விழா கொண்டாட்டங்களுக்கும் தேவையான
மலர்கள், மல்லிகை மலர் மாலைகள், பூச்செண்டுகள், மலர்கொத்துகள்
குறித்த நேரத்தில் சிறந்த முறையில் செய்து தரப்படும்.

Mr. Charles Victor

2, rue Perdonnet - 75010 Paris (M : Gare du Nord / La Chapelle)

Tel. & Fax 01 53 26 07 81 - Port 06 14 31 25 99

www.jasminfleurs.fr e-mail : hibiscus_paris@yahoo.fr

லாச்சப்பலில்

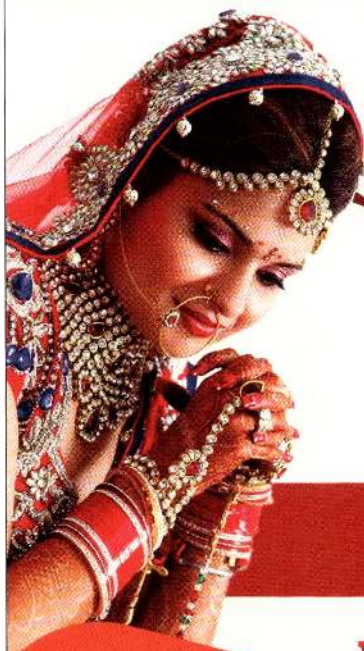
Singapore Silk Point

Vêtement Indien Homme-Femme / Instrument Musique - Statues etc..



210, rue du Fbg. Saint Denis , 75010 Paris

Tél.: 01 46 07 03 15



Goodyay

Centre de Beauté

- மணப்பெண் அலங்காரம்
- மருதாணி அலங்காரம்
- நக அலங்காரம்
- கண்புருவம் வழுவமைத்தல்
- பேசியல்,
- தலைக்கான ஓயில் மசாஜ்
- போன்ற அனைத்து
- அழகுசேர் வேலைகளிற்கும்..
- நாடுங்கள்!!

208 Bis, Rue du Fbg St-Denis,
75010 Paris

Tél.: 01 42 05 78 67

சாலினி உணவகம்

Tél. : 01 46 07 43 80

208, Rue Fbg Saint-Denis
75010 Paris

Métro : La Chapelle / Gare du Nord



SPÉCIALITÉS INDIENNES ET SRILANKAISE



கலாலயம்

கலைக்கல்லூரி



தமிழர்களின் தொன்மை மிகு கலைகளின் சிறப்புக்களை பிரான்ஸ்
மண்ணில் தரங்குன்றாது பயிற்சி பெற்ற ஆசிரியர்களால்
பயிற்றுவிக்கப்படும் கல்லூரி



நடனம் :

திருமதி. கௌசலா ஆனந்தராஜா
(பரதசூடாமணி, கலாலய அதிபர்)

வாய்ப்பாட்டு :

திருமதி. பாவனா பிரத்யும்னா
(இசை விதூஷி)

வயலின் :

திருமதி. கோமளா கந்தையா
(சங்கீத பூஷணம்)

வீணை :

திருமதி. பிரியாந்தி ஞானேந்திரன்

மிருதங்கம் :

திரு. பத்மலிங்கம் வசந்தன்

தையற்கலை :

திருமதி. அகிலா ஜெயராஜசிங்கம்

தமிழ் :

திருமதி. வாணி தியாகராஜா
(ஆசிரியர் பயிற்சிக் கல்லூரி)

ஒவ்வொரு புதன் - சனி தினங்களில் பிற்பகல் 2.00 மணிமுதல்
7.00 மணிவரை அனைத்து வகுப்புகளும் நடைபெறும்

Tél : 01 69 96 76 53 / 06 15 87 81 08

KALALAYAM : 14, Rue J.B. Clement 94200 Ivry sur Seine

பரத நாட்டிய வகுப்புகள் நடைபெறும் ஏனைய இடங்கள்

7, Avenue Sablons,
91350 Grigny

RER D Gare de Grigny Centre

1, Rue Ledru Rollin,
94600 Choisy-le-Roi



18, Impasse Edgar Quinet
93120 La Courneuve

RER B Gare La Courneuve Aubervilliers

178, rue des Marronniers,
77550 Moissy Cramayel



பாரிஸ் இன் முதல் சைவ உணவகம்

இலங்கை, இந்திய, பிரெஞ்சு மக்களின் நன் மதிப்பும் பெற்ற உணவகம்

கிருஷ்ண பவன்



சுவை அரசன்
இலங்கை, இந்திய அறுசுவை உணவுகளை
குடும்பத்தோடு உண்டு மகிழுங்கள்



உங்கள் மங்கலகரமான விழாக்களுக்கு தேவையான
சைவ உணவுகள் மற்றும் விழாக்களுக்குத்
தேவையான சகல ஒழுங்குகளும்
ஒரே இடத்தில் செய்து பெற்றுக் கொள்ளலாம்

தொடர்புகளுக்கு : செல்வம் - 07 62 46 0101

KRISHNA BHAVAN

24, rue Cail 75010 Paris

Tél.: 01 42 05 78 43

KRISHNA BHAVAN

21, rue Cail 75010 Paris

Tél. : 09 54 16 38 13

KRISHNA BHAVAN V.I.P

15, rue Cail 75010 Paris Tél.: 01 52 09 95 82

KRISHNA BHAVAN

25, rue Galande 75005 paris

Tél.: 01 43 29 87 93

KRISHNA BHAVAN

94, av 8 may 1945 93150 Le Blanc Mesnil

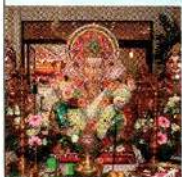
Tél.: 09 72 85 81 13



Kalas Events

Pour un événement unique et prestigieux

அனைத்துக் கொண்டாட்டங்களுக்கும் உங்கள் ரசனைக்கேற்ப
மண்டப ஒழுங்குகள், அலங்காரம், பல்கவை உணவுவகைகள் என
அனைத்து சேவைகளும் சிறப்பான முறையில் செய்துதரப்படும்



7, Place du 11 Novembre 1918 - 93000 Bobigny N° Siret : 792 707 721 C.R.S Bobigny

A.A.Ramesh : 06 51 17 46 49

Kanna Digital



*Wedding, Birthday,
Puberty Ceremony
And all family events
Professional Photography*

Tel.: 06 52 27 24 83 / 07 83 03 48 93

E-mail: kannadigital8@gmail.com



கே.எம்.எஸ். ஜீவலர்ஸ்

நம்பிக்கை - நாணயம் - உத்தரவாதம்



K.M.S. Sarl

199, Rue du Faubourg St.Denis - 75010 Paris

M°: La Chapelle / Gare du Nord

Tél.: 01 40 05 94 87

Krithik

GROSSISTE DE VIN - 06.24.60.43.68



மொத்தமாக அனைத்து விதமான
உலகத் தரம் வாய்ந்த தரமான
வையின்களின் கோட்டை



Tél : 01 49 72 93 77 / 06 24 60 43 68

Plus de 100 Vin à Déguster

Vente à Emporter

சட்ட ஆலோசனைகள் மற்றும் மொழிபெயர்ப்புத் தேவைகளுக்கு

நாடுங்கள்!

பாரிஸ் மாநகரில் 34 ஆண்டுகளாக
தங்களின் அன்போடு இணைந்திருக்கும்

M.N. KAMALNATHAN

Translator & Interprète

208, Rue du Fbg St.Denis - 75010 PARIS

Métro : La Chapelle / Gare du Nord

Tél.: 06.64.83.70.36 / 07.53.39.33.58



KIRU DJ
06 03 55 42 06

உங்கள் விழாக்களுக்குத் தேவையான மண்டப
அலங்காரத் தேவைகளுக்கு

Sri Déco
Pour Toutes occasions,
particuliers et professionnels

Méto : Château Rouge ல்

உங்கள் அனைத்து விதமான

அச்சத்தேவைகளுக்கும்....

கிருஷ்ணா அச்சகம்

தரம் - குறித்த தவணை - குறைந்தவிலை

30

**ஆண்டுக்கால
அனுபவம்!**



அழைப்பிதழ்கள்
வாழ்த்து மடல்கள்
விளம்பரங்கள்
பெயர்ப்பலகைகள்
விளம்பரப்பதாகைகள் (பனர்)
ஸ்ரீக்கர் பிறிண்ட்
புத்தகங்கள்
கலண்டர்கள்

73, Rue Doudeauville - 75018 Paris

Tél : 01 42 51 29 92 / Fax : 01 42 51 35 25

e mail : krishnafrance@yahoo.com www.krishna87.com

CABINET DE
TRADUCTIONS
INTERPRÉTATIONS
DOCUMENTATIONS
DE TOUTES LANGUES

உ
சகல மொழிபெயர்ப்புத் தேவைகளுக்கும்
இலவச ஆலோசனைகளுக்கும்
நாட வேண்டிய இடம்

K TRAD EXPRES

பாரிசில் 32 வருட தரமான, துரித சேவை

கிருஷ்ணமின்னை (மாயவன்)
(மொழி பெயர்ப்பாளர், பொது அழுத்தாளர்)

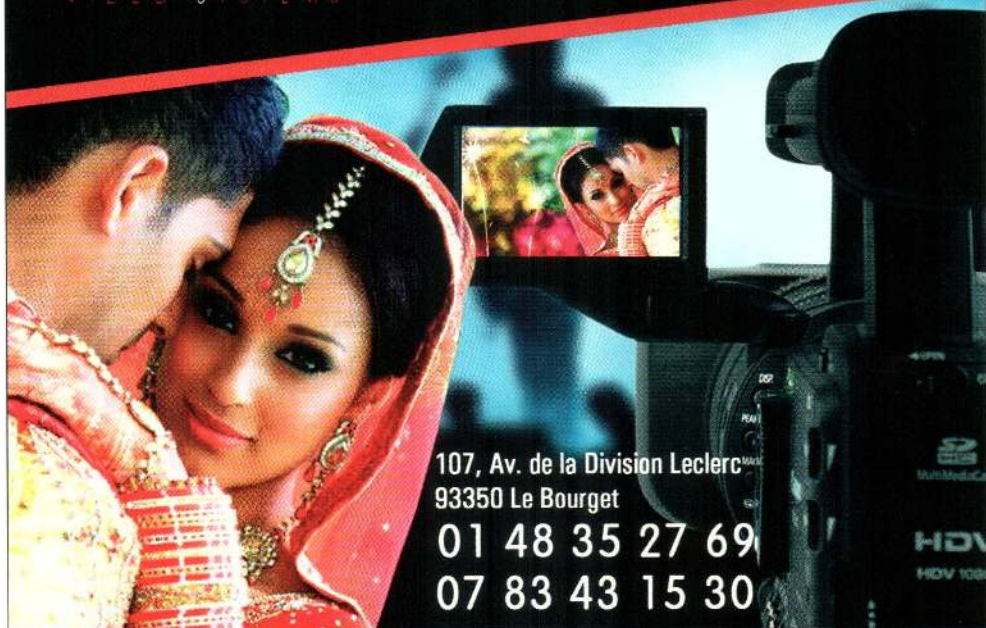
பிரான்சில் நீதி, நிர்வாக தேவைகளுக்கான சகல விதமான (மேரியில்
திருமணப் பதிவு, பிரஜாவுரிமை விண்ணப்பம்)
மொழிபெயர்ப்புகளும் செய்துதரப்படும்
IC, BC, MC, DC போன்றன உடனுக்குடன் செய்து தரப்படும்

**7, rue Perdonnet
75010 Paris**

(M° La Chapelle ou Gare du Nord)

**Tél./ Fax : 09 82 24 78 98
Mobile : 06 86 38 10 57
e-mail : mayavan@hotmail.fr**

HARITA
VIDEO SYSTEMS



107, Av. de la Division Leclerc
93350 Le Bourget

01 48 35 27 69
07 83 43 15 30

L'art du Ceylan

Market



இலங்கை, இந்திய, ஆபிரிக்க
மளிகைப் பொருட்கள் மற்றும் மரக்கறி வகைகள்

*Nos produit son d'origines Sri-lankais, Indien,
et Africain, Ainsi que nos légumes*

Contact: 09 53 64 81 64

52ter, Avenue du Maréchal Foch - 77500 Chelles

ஸ்டீடில்

இந்தியா

சீல்க் பாய்ண்ட்



எங்குமே கிடைக்காத புதிய தெரிவு ஆடைகள்
கிடைக்க ஒரே இடம் தரமாகவும் மலிவாகவும் பெற்றுக்கொள்ள
அனைவரும் தெரிந்தெடுக்கவேண்டிய ஒரே ஸ்தாபனம்
ஸ்டீடில் இந்தியா சீல்க் பாய்ண்ட்

205, rue du Fbg. Saint Denis 75010 Paris

Tél.: 01 42 00 56 24

முகவரி 2017

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | bayaralaham.org

105

11 நிறை



100% LEGAL



புத்தம் புதிய திரைப்படங்கள் மற்றும்
உங்கள் அபிமான தொலைக்காட்சிகளை
பார்த்து மகிழுங்கள்

Set Top Box + 12 months subscription



Call for
promotional
offer*

தொடர்புகளுக்கு
04 26 03 52 24

Tamil TV channels and 1000s of movies



5 very good reasons to join Lebara Play

- ✓ The latest Tamil blockbuster movies
- ✓ Over 30 favourite Live TV Channels
- ✓ Never miss a thing with 7 day catch up
- ✓ Watch on multiple devices simultaneously
- ✓ 100% Legal, support the content you love

Visit play.lebara.com



No satellite dish required



*For full terms and conditions visit lebara.com/play/terms-conditions. **STAR Television Productions Limited and is used under license. All rights reserved.



100% LEGAL

HD/SD
QUALITY



Retail Price
~~149€~~
129€



Retail Price
~~129€~~
109€

**20€ பெறுமதியான சலுகையைப்
பெற்றுக்கொள்ளுங்கள்**

Tamil TV channels and 1000s of movies



For sales enquires call 04 26 03 52 24
*T&Cs apply. Visit playstore.lebara.com



Ocean

பாரிஸ் மாநகரில் உங்களுக்காக நாம்

Ocean Indian

குளிர்நட்டப்பட்ட கடலுணவுகளின் தெரிவுகளுக்கு..



195, Rue de Fbg.St Denis - 75010 Paris

Tél: 01 42 09 31 50 / Fax : 01 42 09 31 60

Ocean Tropical

107, Avenue Pierre Séward
95400 Villiers-le-Bel
Tél: 01 39 94 04 00
Fax : 01 39 33 54 87



தரமான
மளிகைப் பொருட்கள்
மற்றும்
மரக்கல் வகைகளுக்கு

Ocean Tropical

46-48, Bld de Belleville-75020
Tél: 01 46 36 11 97
Fax : 01 47 97 55 58



மலிவு விலையில்
தரமான பொருட்களின்
தெரிவுகளுக்கு

உங்கள் அடிக்கு மேலும் அடிக்கு சேர்த்து

Ocean De La Beauté

3, Avenue Alexis Varagne
95400 Villiers-le-Bel
Tél: 01 39 94 04 00





L'Océan

Exo Ocean

Vente en gros et demi gros



**வர்த்தகர்கள் எம்மிடம் மொத்தமாகவும்
பொருட்களை கொள்வனவு செய்துகொள்ளலாம்**

29, Rue du Fer à Cheval, 95200 Sarcelles
Tél: 01 34 19 87 79 / Fax 01 39 33 69 21

**L'Océan Discount
Super Marche**

15-17, Rue Alexis Varagne
95400 Villiers Le Bel
Tél: 01 39 90 80 79



உங்கள் வீட்டிற்குத்
தேவையான
அனைத்துப் பொருட்களின்
தெரிவுகளுக்கு...

Exo Ocean

7, Av. Alexis Varagne
95400 Villiers Le Bel
Tél: 01 34 19 46 97



மலிவு மற்றும்
தரமான பொருட்களின்
தெரிவுகளுக்கு...

email : exo-ocean@orange.fr

ஸ்ரீ லலிதா நகை மாளிகை பாரிஸ்

Sri **Lalitha** *Paris*
Jewellery

தரமும்

சுடிமும்

பொலிவும்

நீக்காத

உங்கள் ஏதிர்ப்புகள்

ஸ்ரீ
லலிதா

தங்க நகை மாளிகை
பாரிஸ்

நம்பிக்கை = நாணயம் = உத்தரவாதம்



04, Rue Cail 75010 Paris

Tél: 01 53 26 36 16 / 06 58 07 03 26



100% LEGAL



புத்தம் புதிய திரைப்படங்கள் மற்றும்
உங்கள் அபிமான தொலைக்காட்சிகளை
பார்த்து மகிழுங்கள்



Call for
promotional
offer *

தொடர்புகளுக்கு
04 26 03 52 24

5 very good reasons to renew your subscription with Lebara Play

- ✓ Continue to watch all the Tamil blockbuster movies
- ✓ Enjoy your favourite Live TH Channels
- ✓ Never miss a thing with 7 day catch up
- ✓ Did you know that you can enjoy Lebara Play on
- ✓ Multiple devices Simultaneously?
- ✓ Continue to support our 100% Legal services

Visit play.lebara.com



No satellite dish required



Bluetooth



*For full terms and conditions visit lebara.com/play/terms-conditions. **STAR Television Productions Limited and is used under license. All rights reserved.

LAVANEA SUPER MARCHÉ

இலங்கை, இந்திய உணவுப் பொருட்கள் அனைத்தும் ஒரே இடத்தில்



உங்கள் இல்லங்களுக்குத் தேவையான
மளிகைப் பொருட்கள்
மரக்கறி வகைகள்
மீன் வகைகள்
தொலைபேசி அட்டைகள்
அனைத்தையும் மலிவு விலையில் மொத்தமாகவும்
சில்லறையாகவும் பெற்றுக் கொள்ளலாம்

4TER, BOULEVARD GALLIENI
93360 NEUILLY PLAISANCE
01 43 08 45 38 - 06 51 58 19 49



பாரிஸ் மகாஜனா கல்வி நிலையம்

Mahajana Master Institute- Paris.

ஆங்கிலக் கல்வித்துறையில் பல இளம் பட்டதாரி
மாணவர்களை உருவாக்கியதில் பெருமிதமடைகிறோம்



2007 டிசம்பர் 25 இஷ்டாலவரை.....

ஆங்கில மொழிக் கல்வியில் மிகவும் பெறுமானமுள்ள
வெற்றிகளைப் பெற்ற நாம் தற்போது எமது கல்விநிலையத்தை
கணிதம் - பிரெஞ்சு - ஆங்கிலம் என விரிவுபடுத்தியுள்ளோம்

7, Rue Emile Zola, 93120 La Courneuve.

Renseignements et Inscriptions au 06 11 68 82 50 / 06 28 61 28 63.

RER B : (La Courneuve Aubervilliers) ல் இருந்து 5 நிமிட நடைதூரம்

Métro : (La Courneuve) ல் இருந்து பஸ் இலக்கம் 173 ஊடாக வந்து Hemet துரிப்பிடத்தில் இறங்கவும்

டிசம்பர் 2017

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aayanam.org



மாலா மளிகை

மளிகை உலகின் வழிகாட்டி

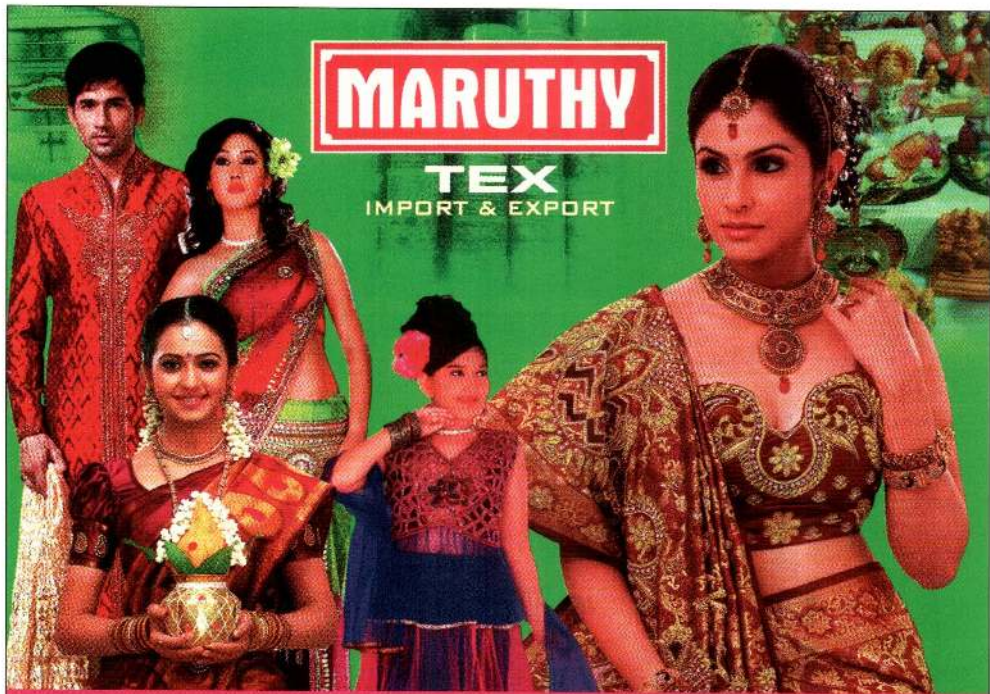
இலங்கை, இந்திய, ஆபிரிக்க
மளிகைப் பொருட்கள் மற்றும் மரக்கறி வகைகள்



மக்கள் நலன் கருதி :

22, Rue Labat, 75018 Paris
Tél : 01 42 62 01 23
M° : Marcadet Poissonniers

60, Rue Lois Blanc 75010 Paris
Tél : 01 40 34 42 49
M° : La Chapelle ou Gare du Nord



MARUTHY

TEX
IMPORT & EXPORT

7, RUE MARX DORMOY, 75018 PARIS (M° : Lachapelle Ligne2)

Tél.: 0033 60 56 41 996 / 0033 98 41 79 709



MGR VIDEO



Vidéo

DVD - AVD - MP3

மொத்தமாகவும் சில்லறையாகவும் பெற்றுக் கொள்ளலாம்
எம்மிடம் புதிய பழைய திரைப்படங்கள், திரை இசை பாடல்கள்
தமிழகத்தின் முன்னணி தொலைக்காட்சி தொடர் நாடகங்கள்
கர்நாடக இசைப்பாடல்கள் பக்திப்பாடல்கள் அனைத்தும்



Carte Téléphone

பெற்றுக் கொள்ளலாம்

எம்மிடம் அனைத்துவகையான
தொலைபேசி அட்டைகளும்
மலிவுவிலையில் பெற்றுக்
கொள்ளலாம்



MGR VIDEO

5, Rue Perdonnet - 75010 Paris M° : La Chapelle / Gare du Nord

Tél : 01 46 07 62 73

சூழலர் 2012

மண்டைத்வ திருவெண்காடு ஸ்ரீ சித்திவிநாயகர் தேவஸ்தானம்



யாழ்ப்பாணம் - இலங்கை



Facebook

thiruvengkadumandaitivu.com

Web site:

<http://www.thiruvengkadumandaitivu.com>

தொடர்புகளுக்கு : திரு.பொ.வி. திருநாவுக்கரசு : 0094 (0) 21 321 39 37 / 0094 (0) 77 638
திரு. இரத்தினசபாதி யோகநாதன் (இந்திரன்) பிரான்ஸ் - 0033 (0) 6 20 10 81 23

Email : temple.thituvengkadu@gmail.com



S.V. TELE COM

சித்தி விநாயகர் இன்டர்நெட் சென்டர்



INTERNET *EMAIL *SCAN *FAX *IMPRESSION *PHOTOCOPIE
VENTE PORTABLE *VENTE PORTABLE ACCESSOIRES
*CARTE SIM *CARTE RECHARGE *CARTE PREPAYÉE
*TAXI PHONE *RELIURE *CD, DVD GRAVEUR

Tél : 01 77 13 46 65 Fax : 01 77 12 27 62 Email : s.v.telecom@hotmail.fr
9, Rue Poirier de Naeçay - 75014 PARIS (M 4 - Poete d'Orléans)



S.V. Cash & Carry

சித்தி விநாயகர் மளிகை ஸ்தாபனம்



மளிகைப் பொருட்கள், குளிர்பானங்கள், கைத்தொலையேசிகள்,
தொலையேசி உதிரியாகங்கள் மற்றும்

உங்கள் உறவுகளுக்கு ரூயா, வெஸ்டன்யூனியன், மண்கிராம்
ஊடாக குறைந்த விலைக்குக் கடலியுடன் பணப்பர்மாற்றம்
செய்து கொள்ளலாம் (M 7 : Tolbiac)

238, Rue de Tolbiac - 75013 Paris Tél : 09 84 01 45 92 Fax : 09 57 68 17 33

• Gold

• Diamond

• Platinum



Since 1987

மோகன் ஜ்வலரி மார்ட்



உங்கள் திருப்தியே எங்கள் சேவை

Tél.: 01 42 05 65 26 - Fax : 09 50 31 01 82

201, rue du Fg. St. Denis - 75010 Paris (M°: La Chapelle / Gare du Nord)

E-mail : mohanjm@hotmail.fr / www.mohanjewellerymart.com

விமான நிலையத்திற்கான வாகன சேவை

குறித்த நேரத்தில் குறித்த இடத்தில்!

Mayaa's cab
connecting paris

Transport de personnes

mayaascab@gmail.com

Tel.:

Mathavan

06 68 10 83 35

AUTOSUR

CONTROLE TECHNIQUE AUTOMOBILE

உங்கள் வாகனங்களை

controle technique

செய்து கொள்ள நாட வேண்டிய இடம்

AUTOSUR C.T.M

Le bourget விமான நிலையம் முன்பாக



MAYAA'S AUTO



VOTRE CARTE GRISE..LE TEMPS D'UN CAFÉ! NE VOUS DÉPLACEZ PLUS EN PRÉFECTURE!

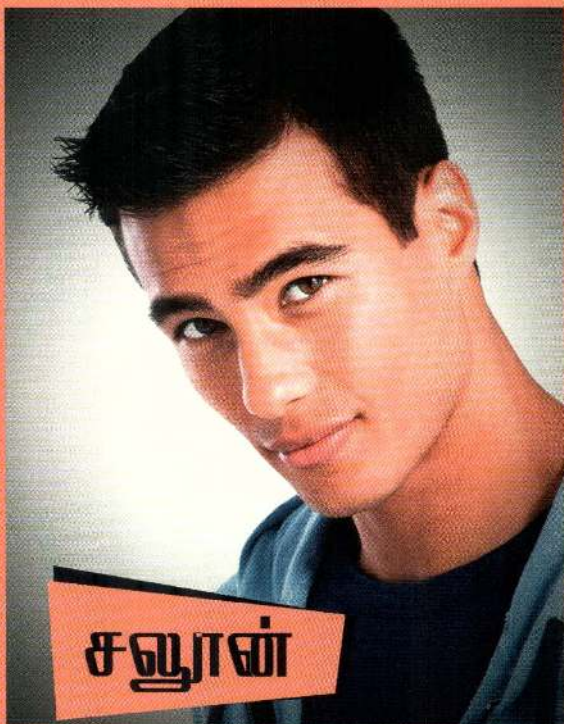
Achat Vente de Véhicules

24, Route Flandres
95500 Bonneuil En France

MAXIME COIFFURE



63 Rue du Général de Gaulle,
94350 Villiers-sur-Marne
07 82 52 61 63



சஹூன்

Indian Tandoori Masala

www.tandooribagnolet.com



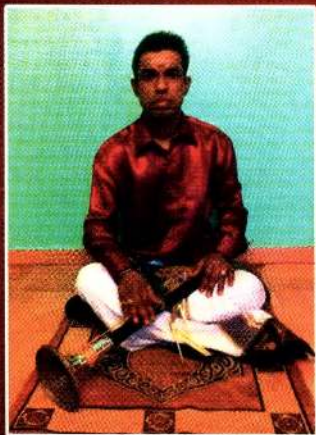
f : Indien-Tandoori-Masala

உங்கள் கொண்டாட்டங்களுக்குத் தேவையான சைவ அசைவ உணவுகளை
கைதேர்ந்த சமையல் கலைஞர்களால் தரம், சுவை மாறாது தயாரித்து
பெற்றுக் கொள்ள எம்மை நாடுங்கள்

8, Rue Raoul Berton - 93170 Bagnolet (M° Ligne: 3 : Gallieni)

Tél : 09 54 20 06 34 / 06 09 52 96 93

மாங்கல இசை



நாதஸ்வர வித்துவான்

கணேச பாலகிருஷ்ணன்



தொடர்புகளுக்கு : 07 81 57 23 93



மாஸ்ரர் மொழிபெயர்ப்பகம் கஜன் மாஸ்ரர்

புதிய மொழிபெயர்ப்புச் சேவை அறிந்த மொழிபெயர்ப்பாளர்கள்

மொழிபெயர்ப்பு - TRADUCTION

- அடையாள அட்டை
- சாரதி அனுமதிப் பத்திரம்
- பிறப்பு இறப்பு திருமண சான்றிதழ்கள்
- அரசியல் தஞ்சம் கோரும் ஆவணங்கள்
- தமிழ் பிரெஞ்சு ஆங்கிலம் சிங்களம்
- நீதித் துறை நிர்வாகத்துறை உட்பட பிரான்சின் அனைத்து அலுவலகங்களிலும் எமது மொழிபெயர்ப்புகள் 100% ஏற்றுக்கொள்ளப்படும்

உரைபெயர்ப்பு - INTERPRÉTARIAT

- திருமணப் பதிவுக்கான மொழிபெயர்ப்பு சட்டபூர்வமான திருமணப் பதிவுகளை நகரசபையில் செய்யும்போது சிவில் சட்ட விதிகளை மொழிபெயர்ப்பதற்கு...
- வீடு வாங்க விற்பதற்கான மொழிபெயர்ப்பு (நொத்தாரிசு) போதிய அளவு பிரெஞ்சு மொழி அறிவற்ற நிலையில் உங்கள் பரம்பரையாக நிலைக்கப் போகும் சொந்த வீடுகளை வர்த்தக ஸ்தாபனங்களை வாங்கும் போதும் வங்கிகளில் வர்த்தகக் கடன் ஒப்புந்தங்களில் கையொப்பமிடும் போதும் அதில் அடங்கியிருக்கும் விடயங்களை தெளிவாகப் புரிந்துகொள்வதற்கு

Master Trads 8, Rue Demarquay, 75010 Paris
Tél : 01 42 09 20 45 / 06 76 46 22 40

இலங்கை, இந்திய உணவுப் பொருட்களை நேரடியாக
இறக்குமதி செய்து உங்கள் வர்த்தக நிறுவனங்களுக்கான
விநியோகப் பாதையில் பயணிக்கின்றது....



NORTHNEAST

Le Goût de Votre Origine



5, Rue de la Prévoté
93120 La Courneuve
Tél.: 01 48 37 65 88
www.northeast.fr
email: info.northeast@gmail.com

திறந்திருக்கும் நேரம் :
திங்கள் - வெள்ளி
காலை 9.30 - 12.30
மாலை 14.00 - 18.00

Naina restaurant

Spécialités Sri Lankais et Indiens



A.KUGAN

06 51 25 08 64

**218 Rue du Faubourg Saint-Denis
75010 Paris**

**23 Rue Perdonnet,
75010 Paris**

**Bar Club
39 Rue de Lappe,
75011 Paris**

NEW DESIGN TEXTILES

புதிய டிசைன் 20% தள்ளுபடி!

புதிதும் புதிய டிசைன்கள்

NEW DESIGN TEXTILES

8/10, Rue Demarquay, 75010 Paris

Gare du Nord RER
இருந்து 100 மீ
தூரத்தில்

La Chapelle
Rue de Valenciennes
Rue Demarquay

NEW DESIGN TEXTILES

8/10, Rue Demarquay, 75010 Paris

8/10, Rue Demarquay, 75010 Paris

१६ நிலா



PHONESTAR

Vente Téléphone Mobile | Accessoires | Réparation | Déblocage

Solution de DEBLOCAGE OU/ DESIMLOCKAGE

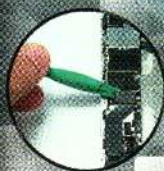
a partir de: **5€**

SUR PLACE
6j/7
9h/19h30



RÉPARATION TÉLÉPHONE MOBILE

DEVIS
GRATUIT



**PRIX
CHOC!**

Vente Téléphones Gros et détail



A PARTIR DE
15€



12, Avenue Paul Vaillant Couturier

93120 La Courneuve.

Métro : Ligne 7 La courneuve

Tél. : 01 48 51 30 32

Mob : 06 29 27 04 43

35, Promenade Marat
94200 Ivry-sur-Seine.

Métro : Ligne 7 Mairie d'Ivry

Tél. : 01 45 21 44 22

Mob : 06 29 27 04 43



RESTAURANT PARADISE



உணவகம் மற்றும் விழா மண்டபம்

Specialités
INDIENNES - MEXICAINES
SRILANKAISES

RESTAURANT PARADISE

Specialités
INDIENNES - MEXICAINES
SRILANKAISES



சிறுசுவை உணவுகளுடன் உங்கள் மன்கலகரமான விழாக்களை
கொண்டடி மகிழ்த்து

10 AVENUE LOUIS ARAGON

93000 BOBIGNY

TEL : 06 52 75 50 59 / 09 80 52 58 96



PARADISE Travels



ஆண்டு முழுவதும் அனைத்து நாடுகளுக்கும்
குறைந்த கட்டணத்தில் விமான ரிக்கற்றுக்களை
பெற்றுக் கொள்ள எம்முடன் தொடர்பு கொள்ளுங்கள்

வீசா ஒழுங்குகள் செய்து தரப்படும்

France :

48, Rue Louis Blanc - 75010 Paris

Tél : 09 83 34 08 80 / 09 83 34 65 95

email: paradisetravel10@yahoo.fr

M°: La Chapelle, Gare du Nord, Louis Blanc ou Stalingrad

India :

1, Chanda Sahib Street, (Near Old Law College)

Puducherry -1. Tél : +91 0413 - 2223381

Fax : + 91 0413 - 2348442

E-mail : paradisetourntrav@gmail.com



Paris Super Tuners

பரீஸ் சூப்பர் ரிபூனர்ஸ்

உங்கள் மங்கலகரமான விழாக்கள்
மற்றும் கொண்டாட்டங்களை
இசை நிகழ்ச்சியால் சிறப்பித்து மகிழ்ந்திட



 : 06 85 88 32 37

 : PST

P.T.P

திருமண ஏற்பாட்டாளர்

1995^{ம்} ஆண்டு முதல் தாயகத்திலும் 2010^{ம்} ஆண்டு முதல் பிரான்சிலும்

அன்பு நிறைந்த இவ்வாழ்வில் அழகெனத் துவைத்திட உங்களின் வாழ்க்கைத் துணையை தெரிவு செய்ய ஜரோப்பா, இலங்கை, கனடா போன்ற நாடுகளிலிருந்து மணமகன், மணமகளை தெரிவு செய்ய தொடர்பு கொள்ளுங்கள்

பிரான்ஸ் கிளை முகவரி :

P.T.P திருமண ஏற்பாட்டாளர்

T.P : 07 53 84 42 84 / 06 95 49 85 19

17, rue Joseph le Brix, 93150 Le Blanc-Mesnil

E-mail : parissparam@gmail.com

தாயக முகவரி :

P.T.P திருமண பொருத்துனர்

313, யாழ் வீதி.

மானிப்பாய் மகளிர் கல்லூரி அருகில்.

மானிப்பாய்.

தொலைபேசி : +94 775079618



ஓம் சாந்தி

பிரஜாமிதா பிரம்மா குமாரிகள் ஈஸ்வரிய விஷ்ணு வித்தியாலயம்

மன அமைதியையும் உடல் ஆரோக்கியத்தையும் தரும்

இராஜ யோக தியானப்பயிற்சி

இராஜ யோக பயிற்சியின் நன்மைகள் :

- கோபம், வெறுப்பு, மனச்சோர்வு, மனஅழுத்தம் போன்றவை மன அமைதியாய் மாறுகின்றன
- தேவையற்ற தீய பழக்க வழக்கங்கள் மாற்றுமளவு நம்மிடம் சக்தியும் சுய நம்பிக்கையும் வளர்கிறது
- உயர்ந்த சிந்தனைகளுக்கு மதிப்பளிக்கும் வகையில் மனோபலம் அதிகரிக்கிறது கவலைகள் மாறாது மகிழ்ச்சிக் கடலில் ஈழுகச் செய்யும்
- எண்ணம், சொல், செயலின் ஒருமையாட்டின் காரணமாய் செயல்திறன் அதிகரித்து தனிவாழ்விலும், சமூக வாழ்விலும் நிலை உயர்கிறது
- ஞாபக சக்தி, ஆக்கபூர்வ எண்ணங்கள், பரந்த சிந்தனை போன்றவைகள் வளர்கின்றன

தினமும் அரை மணிநேரம் யார் வேண்டுமானாலும் ஜாதி, இன, மத, வொழி, ஆண், பெண் ஏழை, பணக்காரன் என்ற வேறுபாடின்றி இலவசமாக கற்றுக் கொள்ளலாம்

RAJA YOGA BRAHMA KUMARIS FRANCE

74, rue Orfila - 75020 Paris - M^o Ligne 3 : Gambetta

Tél : 01 43 58 44 27 தமிழில் தொடர்புகளுக்கு : 06 18 89 05 21

Party Hall Seine

- சினிமா விதமான கொண்டாட்டங்களுக்கும் 200 இருக்கைகள் கொண்ட மண்டபம் உண்டு

- வாகனத்தார்ப்பட்ட வசதிகளும் உண்டு



Tél.: 01 49 59 86 87 / 07 82 36 28 68

48, Rue Denis Papin, 94200 Ivry-sur-Seine, France

RER- C : Ivry sur Seine M° 7 : Maire d'Ivry

பூமாலை

உங்கள் வைபவங்களுக்குத் தேவையான
தரமான பூமாலைகளுக்கு
தொடர்பு கொள்ளுங்கள்!

பூப்புனிதநீராட்டுவிழா மற்றும்
வைபவங்களுக்கான
குத்துவிளக்கு, தட்டுகள் என்பனவும்
வாடகைக்குப் பெற்றுக்கொள்ளலாம்

தொடர்புகளுக்கு:

நடராசா (Drancy)

Tél.: 06 63 98 15 07

Rani

RESTAURANT - PARTY SERVICE

Spécialités Indiennes et Sri Lankaises



உங்கள் கொண்டாட்டங்களுக்குத் தேவையான
சைவ, அசைவ உணவுகள் மற்றும் சீற்றுண்டி வகைகள்
அனைத்தும் அனுபவமிக்க சமையல் கலைஞர்களால்
சுவையாக! தரமாக!! மலிவாக!!!
சிறந்த முறையில் நடாத்தித்தர
எம்மை நாடுங்கள்...

8, Avenue Victor Hugo 93360 Neuilly -Plaisance

(RER : A – Neuilly-Plaisance)

Tél. : 01 49 44 01 28 / 06 27 51 29 50

e-mail: ranirestaurant@hotmail.fr



TRADUCTIONS

துரிகததியிலானதும், அனைத்து அரச நிர்வாகங்களாலும்
ஏற்றுக் கொள்ளப்படும் மொழி பெயர்ப்பு வேலைகளுக்கு
தயக்கமின்றி எம்மை நாடுங்கள்

நொத்தார், மேரியிலான பதிவுத்திருமணம், மற்றும் வங்கியிலான
உரைபெயர்ப்பு போன்ற தேவைகளை நியாயக் கட்டணத்தில் செய்கிறோம்

முதலில் எம் சேவைக்கட்டணம் என்னவென்பதை அறியுங்கள்
வேறெங்கும் நீங்கள் செல்மொட்டீர்கள்...

19, Rue Cail 75010 Paris

Tél : 06 35 27 87 56 / 06 11 93 19 32

Email : juderathavan@outlook.com

Épilation des sourcil avec le fil

ROSELLE
Centre de Beauté

Osez le fil!



பெண்களின் அனைத்து விதமான
அழகுத் தேவைகள் மற்றும்
மண்பெண் அலங்காரம்

பெண்களுக்கான ஆடைகள்
தைத்துத் தரப்படும்



www.facebook.com/Roselle

134, Boulevard de Charonne - 75020 Paris

Tél : 09 83 08 29 99

Transports

en commun :



② : Alexandre Dumas (une minute à pied) Bus 76 : arrêt Charonne Bagnole

Palais de l'épi d'or RESTAURANT

உங்கள் அனைத்து மங்கல கரமான
விழாக்களுக்குமான மண்டபம்



MARIAGE • BAPTÊME • COMMUNION • ANNIVERSAIRE • SEMINAIRE

et tout autres célébrations

"Parking privé"



3, Avenue de l'épi d'Or
94800 Villejuif

Tél : 01 41 73 33 67
06 12 65 73 53





நகைகயணியகம்
LE BOURGET AIRPORT
 எதிரில்
 புதியதோர் உதயம்



பல்பொருள் அங்காடி
 கிணங்க, கிந்திய, ஆபிரிக்க உணவுவகைகள்
 துரித பணப்பரிமாற்ற சேவை






தங்க நகை சேமிப்புத்திட்டம்
 தரமான நகைகளை தகுந்த விலையில்
 தங்கள் எண்ணம்போல் தெரிவுசெய்திட
 தாமதியாநு விஜயம் செய்யுங்கள்





212 Av. du Mai 1945, 93150 Le Blanc - Mesnil Tél : 06.65.01.76.69 - 06.50.88.29.64
 RER B : Le Bourget ou M° - 7 la Courneuve, Bus 152 - Chemin Notre Dame
 RER B : Le Blanc Mesnil, Bus 620 - Chemin Notre Dame / RER B ou D : Gare du Nord Bus : 350 - Lénine

RENOV AUTO

25 வருட அனுபவத்தோடு சிறந்த சேவை



LES PRESTATIONS

- ☛ PRESSING, DETACHAGE INTERIEUR
- ☛ TRAITEMENT CARROSSERIE
- ☛ RENOVATION OPTIQUE DE PHARES
- ☛ POSE DE FILMS TEINTES

தொடர்புகளுக்கு :
0751343534



Sangeetha Restaurant Végétarien

Spécialité Chaat Masala

சங்கீதா சைவ உணவகம்

சுஷியான சுகாதாரமான சிறு சைவ சைவ
உணவுகளை உண்டு மகிழ்ந்தீர்.....

உங்கள் விழாக்களுக்கு

தேவையான உணவு

மற்றும் சிற்றுண்டி வகைகளை

ஆடரின் பேரில் செய்து

பெற்றுக் கொள்ளலாம்



178, Rue du Faubourg Saint-Denis, 75010 Paris (M°/ RER : Gare du Nord)

Tél: 01 40 35 00 00 / 06 51 62 10 99

Sangeetha.paris@gmail.com / facebook: Sangeetha Restaurant Végétarien

INDIA - UAE - BAHREIN - UK - USA - HONG KONG - MALAYSIA

சபரி பலஸ்



வ்ந வ்நமான் புத்நம் புதய
ஆடைகளுக்கு...

SABARI PALACE

சிங்கப்பூர், மலேசியா
இந்தியா, இலங்கையிலிருந்து
இறக்குமதி செய்யப்பட்ட
நவீன ஆடைகள்

தரம்! நம்பிக்கை!! நானயம்!!!

SABARI

BEAUTY PALACE

உங்கள் அழகுக்கு
மேலும் அழகு சேர்த்திட



உங்கள் அனைத்து விதமான பேசியல் தேவைகளுக்கும்

42, Avenue Jean Jaurès 93350 Le Bourget

Tél : 01 48 35 35 66 / 06 15 62 65 08

web : www.sabaripalace.com facebook : Sabari Palace



சச்சி தமிழர் பாடசாலை

இயக்குனர் : Prof. Dr. S. Sachchithanantham, M.A., D.S., Ph.D.

SACHCHI EDUCATION

முன்னேற்றம் உறுதி! *Progrès assuré!*

34
வருடங்கள்
1983-2017



<p>Soutien Scolaire மேலும் வகுப்புகள்</p> <p>Ecole : GS, CP, CE1, CE2, CM1, CM2, CLIN.. Collège : 6°, 5°, 4°, 3°, Segpa... Cap, BEP Lycée: Seconde, Première, Terminale, BTS.. Bac: S, ES, L, STL, STAV, ST2S, STL, Pro</p> <p>அனைத்துப் பாடப்பிரிவுகளும் பிரெஞ்சு ஆசிரியர்கள் Toutes les matières Scolaires</p> <p>Cours de langues வாழ்நாள் வகுப்புகள்</p> <p>Le français - பிரெஞ்சு Le tamoul - தமிழ் L'anglais - ஆங்கிலம் ஆங்கிலம், பிரெஞ்சு, சப்பீடு, பஃபு Sinhala - சிங்களம் Hindi - இந்தி</p>	<p>Cours de Danse, Musique கலை வகுப்புகள்</p> <p>(அண்ணாமலைப் பல்கலைக்கழகச் சான்றிதழ்கள்) La danse - Bharathanatyam இசை - எங்கீதம் Bollywood Dance - North indian teacher இசை - எங்கீதம் Cinema songs vocal Training Key board மற்றும் வீணை வகுப்புகள்</p> <p>Cours d'informatique கணினி வகுப்புகள்</p> <p>C.C++, java, oracle, photoshop, DTP, Visual basic, web designing</p> <p>Cours d'arts martiaux கலையகத்த கலை</p> <p>Kung fu கும்பு Karaté கராட்டே ...</p>
--	---



இக்கல்விநிறுவனம் இரண்டு ஐரோப்பியத் தமிழ் ஆய்வியல் மாநாடுகளை நடத்தியுள்ளது

இதுவரை 39 முதுகலை பட்டதாரிகளையும், 39 இளநிலைமாணிகளையும் 07 பட்டயமாணிகளையும் உருவாக்கியுள்ளோம்...



அண்ணாமலைப் பல்கலைக்கழகம்

(ஸ்தாபிதம் : 1929 இந்தியா - 2003 பாரிஸ்)

- அந்தஸ்தை உயர்த்தும், தொழில் வாய்ப்பை எளிதில் தரும், உலக அங்கீகாரம் பெற்ற அமெரிக்கப் பட்டப்படிப்புக்களான **BBA, MBA** களைத் தமிழ் வழி மேற்கொள்ள அரிய வாய்ப்பு
- அனைவராலும் அங்கீகரிக்கப்படும் பரதநாட்டியம், இசை, வயலின், வீணை ஆகிய நுண்கலை ஆசிரியர் தரப் பட்டப் படிப்புக்கள், பட்டயப் படிப்புக்கள்
- சைவசித்தாந்தம், தமிழ் மற்றும் ஊடகவியலில் **B.A M.A** பட்டப்படிப்புக்கள்
- **A/L or +2 or Bac** இருந்தால் இளமணி, இளமணி இருந்தால் முதுமணி மேற்கொள்ளலாம்.
B.A., B.Com., B.Sc., BBA., BLIS., M.A..M.Com. M.Sc. MBA. MLIS., MCA., Diplomas, Certificates...



❖ வீட்டிலிருந்தே படிக்கும் தொலைதூரக்கல்வி முறை ❖ நூல்கள் அனைத்தையும் பல்கலைக்கழகமே தருகிறது ❖ பரீட்சை ஜனவரி, யூலைகளில் இடம்பெறும்

Institut International des Etudes Supérieures
ANNAMALAI UNIVERSITY : 70, Rue Philippe de Girard, 75018 Paris.
M° : La Chapelle/ Marx Dormoy
Tel : 01 46 07 16 00 / 06 52 66 30 01 / 01 60 28 39 12.
e-mail : sachchithanantham@gmail.com

வாசுப்பலிஸ்!
புதிய ஐசுவயகளுடன்!!

சங்கீதா அச்சகம்

உங்கள் அன்பிற்கினியவர்களுக்கு
அன்பு கலந்த அன்பளிப்புகளை பரிசளிக்க
சங்கீதா அச்சகத்தை நாடுங்கள்..!!!



39, Boulevard de La Chapelle 75010 Paris

பரிஸ் லாச்சப்பலில்...

சங்கீதா அச்சகம்

39, Bd. de la Chapelle - 75010 PARIS.

BARBES-ROCHECHOUART

IMPRIMERIE SANKEET

GARE DU NORD

புத்தம் புதிய அழகிய
திருமண அழைப்பிதழ்கள்...



உங்கள் வியாபார நிறுவனங்களுக்கான வியர்ப்பலகைகள்
வீளம்பரப் பதாகைகள் மற்றும் பிறந்தநாள், திருமணம்
போன்ற சகல வைபவங்களுக்குத் தேவையான
பனர்களை ப்றண்ட் செய்து பெற்றுக்கொள்ள...

Imprimerie SANKEET

39, Bd. de la Chapelle - 75010 PARIS. Tél. / Fax : 01 44 72 08 94
M° : La chapelle ou Gare du Nord e-mail : sangeethafrance@gmail.com

அழைப்பிதழ்கள், வாழ்த்து மடல், விளம்பரங்கள், வியர்ப்பலகைகள், விளம்பரப்பதாகைகள் (பனர்), புத்தகங்கள், கலாட்டிகள்



16 வருட நிறைவுடன் உங்கள்
Seelan Photo

Digital Service

Photo & Video



✓Digital Album ✓Photographie ✓Video Coverage ✓Mixing

Karizma Album | Canvera Album | Feather Touch Album | Photo Calendar
Stone Work In Karizma Album | Photo Lamination | Flex Banner
Photo & Video (HD) | Readymade in One Minute (gift)

திருமணம் மற்றும் உங்கள் இல்ல சுகபகாரியங்களுக்கு சிறந்த முறையில்
வீடியோ மற்றும் புகைப்படம் தரமான முறையில் எடுத்து தரப்படும்.



email : photoseelan@yahoo.fr

facebook : [seelanphoto](https://www.facebook.com/seelanphoto)

youtube : [seelanphoto k](https://www.youtube.com/seelanphoto)



TEL- 06 20 07 31 36 - 06 95 99 46 54

www.seelanphoto.com

மீராச்சில் பல காலமாக முன்னிலையில் இருக்கும் எமது நிறுவனத்தில் தற்பொழுது நவீன முறையில்
உயர் தொழில்நுட்பத்தில் போட்டோ மற்றும் வீடியோ சேவைகள் செய்து தரப்படும். மேலும் மற்ற நிறுவனங்களிடமிருந்து
மாறுபட்டு முதல் முறையாக வாடிக்கையாளர்களின் ரசனைக்கேற்ப அனைத்துவித வடிவவங்களையும்
குறுகிய காலத்தில் ஆல்பம் மற்றும் வீடியோ வடிவில் உடனுக்குடன் செய்து தரப்படும். புதிய வாடிக்கையாளர்களுக்கு
எமது சேவை மாதிரிகள் அவர்களது கிடத்தில் இருந்து பார்க்க வசதி செய்து தரப்படும்.



அனைத்துவித மேடை அலங்காரங்கள், முக அலங்காரம், உணவு வகைகள்,
அன்பளிப்பு பொருட்கள் மற்றும் சுகபகாரியங்களுக்கு தேவையான அனைத்துவித வசதிகளும்
ஆடரின் பெயரில் உடனுக்குடன் சிறந்த முறையில் செய்து தரப்படும்.

உங்கள் தேவை எங்கள் சேவை...



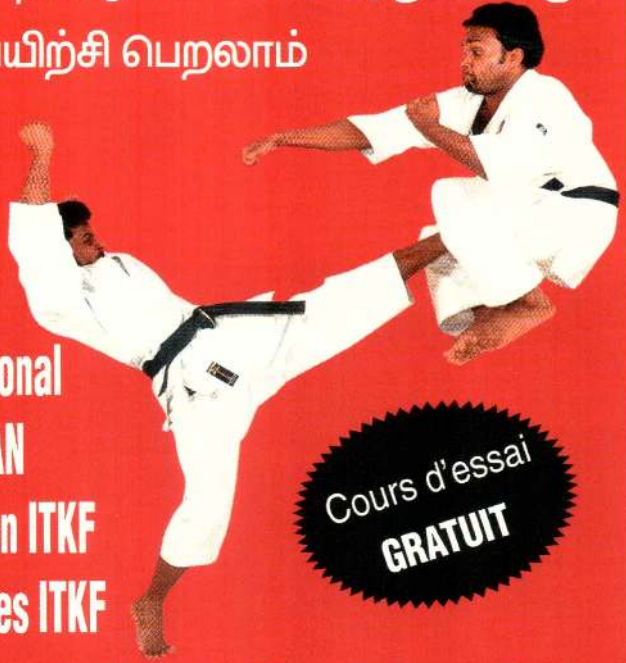


SKAF

Tamil
தற்காப்பு

SHOTOKAN KARATE ACADEMY FRANCE
TRADITIONAL

தற்காப்பு கலை ஆர்வலர்களுக்கான
கராத்தே பயிற்சி வகுப்புகள் 4 வயதிலிருந்து
வயதெல்லையின்றி ஆண், பெண் இருபாலாரும்
பயிற்சி பெறலாம்



Instructeur Traditional
Sensei - K.APPAN

International 4^{eme} Dan ITKF

International - Arbitres ITKF

Cours d'essai
GRATUIT

Tél: 06 12 12 02 13

web: www.skaf.fr / Mail: info@skaf.fr / F.Book: Skafkarate



ITKF
International Traditional
Karate Federation


FKTANAF
Fédération de Karaté Traditionnel
et Arts Martiaux Assimilés en France



SEREE MAHAL

ARTICLES DE CADEAUX, BRICOLAGE

f : www.facebook.com/seree.mahal

e : sinnappu22@gmail.com



அலங்காரப் பொருட்கள்
பத்தளை, சல்வர் பொருட்கள்
சோடனைப் பொருட்கள்
மூட்டைப்பூச்சு, ஏல், கரப்பான்
மற்றும் அனைத்து பூச்சு மருந்துகள்
மொத்தமாகவும் சல்லறையாகவும்
பெற்றுக் கொள்ளலாம்



14, Rue Cail, 75010 Paris Tél : 06 69 58 61 61 09 51 15 82 03
M° : La chapelle ,ou Gare du Nord

Sribramma Deco

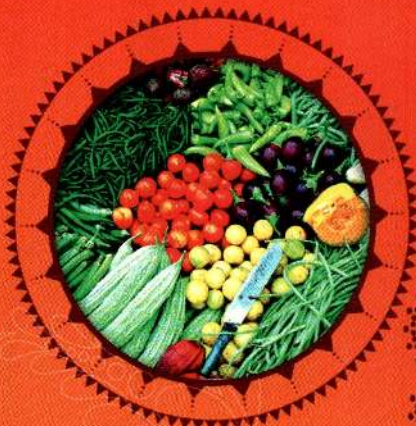


மணவறை, மண்டபம் உட்பட அனைத்து
தேவைகளுக்கும்

☎ : 06 18 09 24 48

f : Sribramma Deco

SRI MAHAL



இலங்கை இந்தியாவிலிருந்து இறக்குமத்
செய்யப்பட்ட மரக்கறி வகைகள், புழு வகைகள்,
மளிகைப் பொருட்கள், மதுபான வகைகள்,
பத்திரிகைகள், சஞ்சிகைகள் அனைத்திற்கும்
நாடவேண்டிய ஒரே ஸ்தாபனம்

என்றென்றும்
தரமான பொருட்கள்!
நிறைவான
சேவை

SRI MAHAL

01 46 07 83 12

197, Rue Fbg St .Denis 75010 PARIS M° La Chapelle ou Gare du nord

மே 2017

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

11 நிறை



ஓம்
விநாயகர் துணை

ஸ்ரீ சித்தி விநாயகர் ஆலயம் லாக்கூர்நெவ், பிரான்ஸ்

90, Rue Emile Zola - 931202 LA COURNEUVE
(Tram : 1 - Arrêt : Hôtel de Ville / Bus : 249 Arrêt : Hôtel de Ville)
RER B : LA COURNEUVE - AUBERVILLIERS - Sortie : Avenue Victor Hugo
Tel: 01 48 35 40 68

ஆலயம் திறந்திருக்கும் நேரம் :

காலை 9.00 மணிமுதல் 2.00 மணிவரை
மாலை 5.00 மணிமுதல் 8.00 மணிவரை

நித்திய பூசை :

காலை 9.30 மணி
மதியம் 12.30 மணி
மாலை 6.30 மணி

கணேசா மண்டபம்

(பாதுகாப்பு, சுகாதார வசதிகளுடன் பிரெஞ்சு சட்ட விதிகளுக்கமைய அமைக்கப்பட்ட மண்டபம்)

சாப்பாட்டு வசதிகளுக்காக மேலதிக
மண்டபமும் உள்ளது.



- மணவறை
- மணிச்சேடானை
- மலர்மாலை
- சாப்பாட்டு வசதிகள்
- பேட்டோ விடியோ மற்றும்
- குத்துவிளக்கு உட்பட
- விழாவிிற்குத் தேவையான
- அனைத்துப்பொருட்கள்
- ஐயர் வசதிகள் என்பன
- குறைந்த செலவில்
- ஏற்பாடு செய்து தரப்படும்!

தொடர்புகளுக்கு :

01 4 2 35 19 09 - 06 11 99 37 24

ஆலயம் : 01 48 35 40 68

சிவமயம்



திருவருள்யிரு ஸ்ரீ சொர்ணாம்பிகாதேவி சமேத
சொர்ணலிங்கேஸ்வரசுவாமி திருக்கோயில்



சிவன்கோவில்
ஸாக்ஸர்னெவ்

ஈழவளநாட்டின் ஐம்பெரும் சிவாலயங்களோடு சேர்ந்து
சர்வலோகமெங்கும் வியாபித்துள்ள சிவாலயங்களின்
அருளை புலம்பெயர் மண்ணாகிய பிரான்ஸ் தேசத்திலே
லாக்ஸர்னெவ் எனும் பதியிலே கோயில் கொண்டு
எழுந்தருளி அருள்பாலித்துக்கொண்டிருக்கும்
சொர்ணலிங்கேஸ்வரர் கட்டாட்சத்தினால், புதிய
கருங்கல்வினால் வடிவமைக்கப்பட்ட அம்பிகை
ஈஸ்வரர் இணைந்து அருள்பாலிக்கின்றார்கள்

சிவனடியவர்கள் அனைவரும் வந்து திருவருள்
பெற்று பேரின்பப் பெருவாழ்வு வாழ்க

எல்லோரும் நன்றாக இருக்க வேண்டும்
அதற்கு ஈசன் மகேசன் அருளவேண்டும்
எல்லோரும் ஒன்றாக இருக்க வேண்டும்
அதற்கும் ஈசன் மகேசன் அருள வேண்டும்

159, Avenue Paul Vaillant Couturier -
93120 La Courneuve, France
Tél. 01 48 36 26 73 / 01 48 37 86 35
www.sivankovil@orange.fr



ஸ்ரீ அஸ்டலக்ஷ்மி சமேத மகாலக்ஷ்மி டீடனூரை ஸ்ரீ வரதராஜப்பெருமாள் தேவஸ்தானம்

1 Rue Ledru Rollin - 94600 Choisy-le-Roi - France

06 80 61 35 38 / 06 80 61 04 69 / 09 80 75 01 90 / 01 48 52 98 19

web: www.sriashtalakshmi.com E-mail : erampanathakurukkal@hotmail.fr

மேற்படி பெருமாள் ஆலயம் 2004ம் ஆண்டு ஸ்ரீமன் நாராயணப் பெருமானின் திருவருளால் நிர்மாணம் செய்யப்பெற்று, 2006ம் ஆண்டு கும்பாபிஷேகம் செய்யப்பெற்று தொடர்ந்து பலவிதமான நிகழ்வுகள் சிவவிடம் நிகழ்த்தப்பெற்று வருகின்றன. தென்னிந்தியாவில் இலட்சுமி சமேத வரதராஜப்பெருமாள் அஷ்டலட்சுமி ஆலயம் பல இடங்களில் உள்ளன. மகாவிஷ்ணுவின் 108 திவ்வியதேசங்கள் 12 ஆழ்வார்களால் மங்களாசாசனம் செய்யப்பெற்றன. 106 தலங்கள் இந்தியா முழுவதும் உள்ளன. 2 தலங்கள் பூமியில் காணப்பெறாதவையாகும்.

ஆலயத்தல்

தமிழ்மொழி, ஆங்கிலம், பிரெஞ்சுமொழி, சைவம், வைணவம், சமய வகுப்புகள், பரதநாட்டியம், கர்நாடக சங்கீதம், நடனவகுப்புகள், மிருதங்கம், வயலின், வீணை, புல்லாங்குழல், பண்ணிசை வகுப்புகள் என்பன நடைபெறுகின்றன.

**திருவிழா உபயங்க்து
வெற்றிடங்கள் உள்ளன,
தேவஸ்தானத்துடன் தொடர்பு கொண்டு
உபயகரார் ஆகுங்கள்!**

**பூப்பளித்த தீர்த்தாருவிடம்,
திருகுண விஷாக்கர்
போன்ற வைபவங்களுக்கு
மண்டப ஒழுங்குகள்
செய்து தரப்படும்.**

**வருட முடிவில் ஐரோப்பிய கனிப்பு
தமிழ் கலாநாயகர்கள் இவ்விடம் கிடைக்கும்**

**தேவஸ்தானம் வரும் ஹர் :
RER 'C' : Choisy le Roi,
RER 'D' : Crétail Pompadour,
Bus : 393, TVM 183, 103, 03
arrêt : Rouget de l'Isle**



சிவாகமகிரியா தத்துவநிதி சத்தியோயாத சிவாச்சாரியார்

பிரம்மஹதி. சர்வேஸ்வரஹேரம்பநாத குருக்கள்

தேவஸ்தான ஸ்தாபகர் - தலைவர், ஆதீனகர்த்தா

விசேட ஹோமங்கள்,

கணபதி ஹோமம், இலட்சுமி ஹோமம், சுதர்ஷன ஹோமம், கிரகதோஷ நிவர்த்திகள் நடைபெறுகின்றன. (கட்டாயம் இன்றை வாழ்வில் உள்ளவர்கள் செய்யவேண்டியதே !)

**பிறந்த நட்சத்திரத்தில் அர்ச்சனை செய்வித்தல்,
நெய்த்தீபம் ஏற்றுகல் பல நன்மைகளை அளிக்கும்,
சைவசமய கிரியைகள் செவ்வனே செய்து தரப்படும்.**

மே மாதம் 2015ல் ஸ்ரீரடி சாய்பாபாவின் திருவிக்கிரகம் ஸ்ரீரடியில் இருந்து பெறப்பெற்று பிரதிஸ்டை செய்யப்பெற்று ஒவ்வொரு வியாழனும சிறப்பு பூஜைகள் நடத்தப்பெறுகின்றன.

தியான வகுப்புகள், பஜனைகள்,

ஆன்மிக வகுப்புகள்

(வைஷ்ணவ, சைவ வேதாந்த சித்தாந்த வகுப்புகள்)

சிறப்பாக நடத்தப்பெறுகின்றன.

பக்தர்கள் பாக்குபற்றி நன்மைகள் அடைவீராக !

கொடியேற்றம், தேர்த்திருவிழா,

ஸ்ரீஸ்ரீநிவாசன், பத்மாவதி,

அலுமேஷு மங்கா திருக்கல்யாண வைபவங்கள்

வைகுந்த ஏகாதசி, கந்தசஷ்டி,

நாகபூஷணி அம்மன் அலங்காரத்திருவிழா

போன்றவை மக்கள் மத்தியில்

பாராட்டுகள் பெற்றவையாகும்.

இலங்கை மக்கள், இந்தியர், பிரெஞ்சுமக்கள்,

ஆபிரிக்க நாட்டு மக்கள், குவாட்டாலாப், மொரீசியன்,

பிரிட்டன், கனடா, ஜேர்மனி, ஹொலாந்து போன்ற

தேசங்களில் இருந்து மக்கள் திருவிழாக்காலங்களில் கூடியளவு பாங்குகொள்கின்றனர்.

இங்ஙனம்,



ஓம்

பாரிஸ் - லாச்சப்பல்

ஸ்ரீ பத்திரகாளி அம்மன்



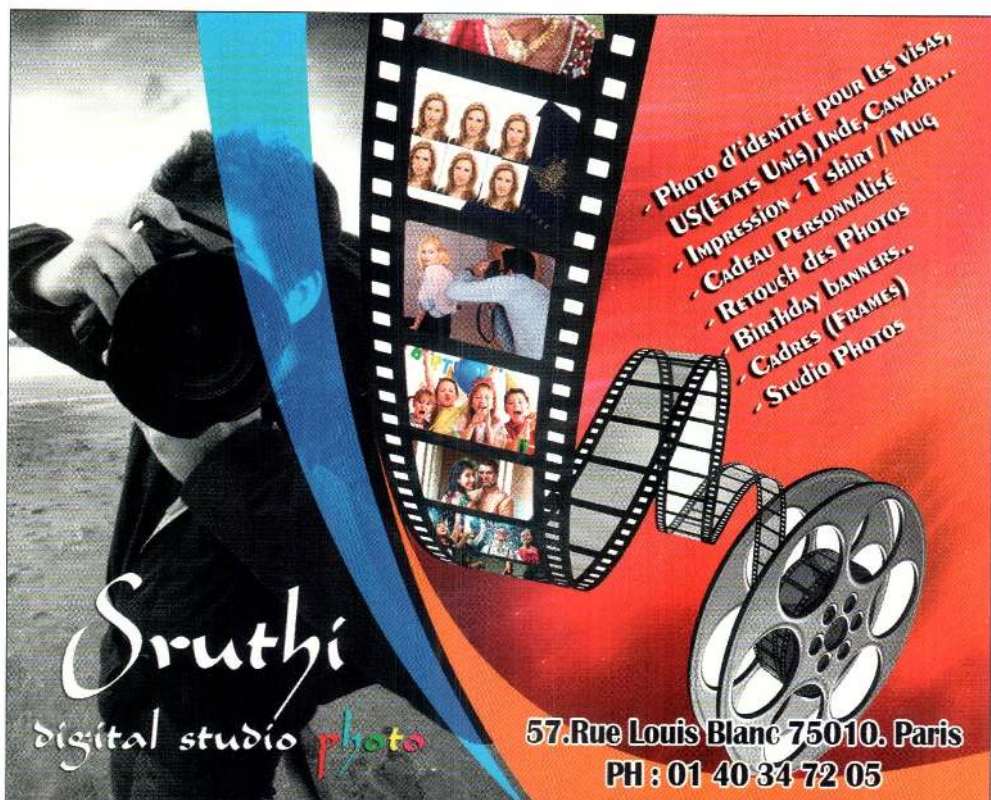
அம்மா கலைக்கடம் நடாத்தும்
முத்தமிழ் கல்வி வகுப்புக்கள்

தமிழ், ஆங்கிலம், மிரான்ஸ் மொழி வகுப்புக்கள்
நடனம், வயலின், மிருதங்கம், விசைப்பலகை, டியாகா, கணனி
இவற்றுடன் ஆன்மீகத் துறை சார்ந்த வகுப்புக்களும் இவைய தலைமுறை
நலன் கருதி துறைசார் விற்பன்னர்களால் கற்பிக்கப்படுகின்றது

21, Bd de la Chapelle – 75010 Paris.
(M^o: La Chapelle)

தொடர்புகளுக்கு :

Tél : 09 54 27 99 88 / 06 52 51 10 73 / 07 68 91 96 73



Sruthi
digital studio photo

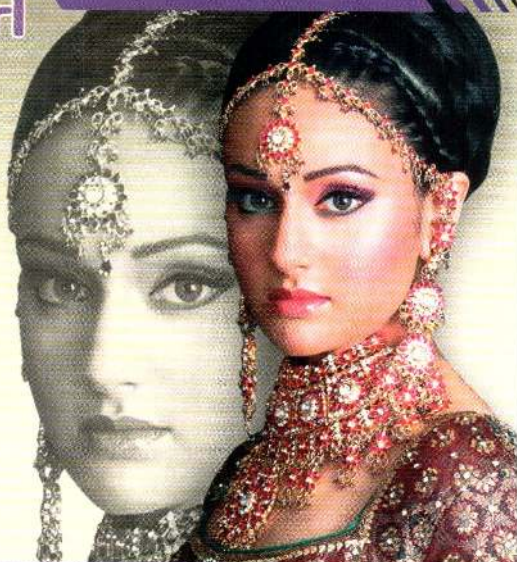
- Photo d'identité pour les visas, US (ETATS UNIS), Inde, Canada...
- Impression - T shirt / Mug
- Cadeau Personnalisé
- Retouch des PHOTOS
- Birthday BANNERS..
- Cadres (FRAMES)
- Studio PHOTOS

57.Rue Louis Blanc 75010. Paris
PH : 01 40 34 72 05

Beauty girl

Indien Esthétique & Beauté Salon

Épilations au fil
Épilations Cire
Coiffure
Henné
Ongles
Pédicure
Manucure
Soins de visage
Maquillage



57,rue Louis Blanc, 75010 Paris, M°: La Chappelle. 01 40 35 16 10

2, rue Perdonnet, 75010 Paris, M°: La Chappelle. 01 40 36 53 80

107, rue du Fbg Poissonnière, M°: Poissonnière, 01 44 63 33 92

60, Bd. Edgar Quinet, 75014 Paris, M°: Edgar Quinet. 01 43 21 28 77



**தமிழ் திரைப்படங்கள் மற்றும்
தொலைக்காட்சிகளை எங்கும்
எப்போதும் பார்த்து மகிழுங்கள்**



**கணனி மற்றும் கைத்தொலைபேசியூடாகவும்
பார்த்துமகிழலாம்**



பாரிசின் விற்பனை முகவர் :

SKY ROSE

SATELLITE

14, Rue Cail - 75010 PARIS **01 77 17 63 58**



SOUNDAR TRAVELS

Spécialiste de l'Inde & du Srilanka



- Very popular in France since 1994
- Special fares to Chennai and Colombo
- Bagages up to 46 Kg
- Changeable Tickets
- Visit our web site for promotional fares:

www.soundartravels.com

• **Main agent for :**

**Airindia / Emirates / Jet Airways / Qatar
Etihad / Omanair / Kuwait....Etc**

France :

**207, rue du fbg. St-Denis
75010 Paris**

Tél : +33 1 42 05 31 87

Fax : +33 1 42 05 85 75

email : soundar@soundartravels.com

web : www.soundartravels.com

India:

**64, Subbiah salai
Pondicherry
605001**

Tél : +91 222.47.55

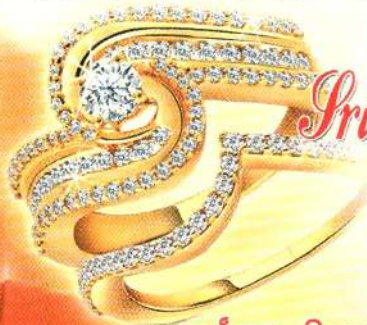
Fax : +91 222.58.32

email : soundartravels@yahoo.com

ஸ்ரீ விராட் விஸ்வ குலப் பிரம்மணே நமக்

ஸ்ரீ விநாயகர் நகைத் தொழிலகம்

1985ம் ஆண்டு ஐரோப்பாவில் முதன் முதலில் பரிஸ் ஐவல்லரி என்ற பெயரில் ஆரம்பிக்கப்பட்ட நகைத் தொழிலகம் பின்னர் கஜலக்ஷ்மி என்ற பெயருடனும் தற்போது ஸ்ரீ விநாயகர் நகைத் தொழிலகம் என்னும் பெயருடன் வாசற்பில் ஸ்ரீ மாணிக்க விநாயகர் ஆலயத்திற்கு அருகில் இயங்கி வருகின்றது என்பதை மகிழ்ச்சியுடன் அறியத்தருகின்றோம்



*Pri Vinaayagar
Jewellery*

எல்லா விதமான நகைகளும்

குறித்த தவணையில் குறைந்த

விலையில் உங்கள் எண்ணம்மடி

செய்து தருகின்றோம்

ஸ்ரீ விநாயகர் நகைத் தொழிலகத்தின்
தங்க நகை சேமிப்புத்திட்டத்தில்
நீங்களும் இணைந்து கொள்ளலாம்

19 Bis, Rue Pajol - 75018 Paris
M°: La Chapelle

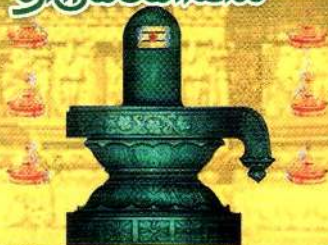
☎ : 09 84 48 53 18 / 06 52 87 90 46 / 07 58 35 57 80

Association Hindou Culturelle
De L'Essonne (91) Evry

இந்து கலாச்சார மன்றம் ஏவ்ரீ (91)



எவ்ரீயில் அமைந்திருக்கும்
எல்லாம் வல்ல பரம சிவனின்
திருக்கோயில்



பக்தர்கள் துயர் நீக்க
அருள்பாலித்து
ஆன்மீக வழிகாட்டி
காத்து நிற்கின்றார்

தினமும் நித்திய பூஜை நடைபெறும்

3, Boulevard de l'yerres

91000 Évry

Gare : Rer D'Evry Courcouronnes

Bus - 407 arrêt - Place des Aunettes

Tél: 06 88 94 19 85 / 06 62 84 66 06

ஸ்ரீ கணேச மங்கள சேவை

14, rue Bichat - Paris 10



திருமணம், கிரகம்மிரவேஷம், குதுபூஜா, திவசம், புண்ணியாக வாசனம்
போன்றவற்றை சரிவர செய்துகொள்வதற்கும், பூமாலை, சடைநாகம் என்பவற்றிற்கும்,
ஜாதகம் கணித்தல், விவாகப்பொருத்தம், நாள் குறித்தல் போன்ற
தேவைகளுக்கும் சிறந்த இடம்

ஸ்ரீ கணேச மங்கள சேவை பாரீஸ் - 10

தொடர்புகளுக்கு :

சிவஸ்ரீ. இரத்தின கணேஷ குருக்கள்

01 42 49 82 58 / 06 51 64 37 97

Sivasri Ganesha Sivasutha Kurukkal

சிவஸ்ரீ கணேச சிவ சுதக் குருக்கள்
(சுதன் ஐயா)



பிரதம குருக்கள், சிவன் கோயில்
லாக்சூர்னேவ், பிரான்ஸ்

முகவரி:

K.Sivasuthasarma
26, Rue Calille Darmat
93350 Le Bourget



Mobile: 06 64 79 28 37
Temple : 01 48 36 26 73

Email: suthankurukkal@hotmail.fr

CARE DU NORD RER ந்து முன்பாக



SINGAPORE EXCHANGE



துரித பணப்பரிமாற்றங்களிற்கு
நாடவேண்டிய ஒரே இடம்

**WESTERN
UNION**
MONEY TRANSFER

வெஸ்டேன் யூனியன் பணப்பரிமாற்று சேவை
உடாக உங்கள் உறவுகளுக்கு நம்பிக்கையாகவும்
துரிதமாகவும் பணம் அனுப்பிட

எம்மிடம் தங்க நாணயங்கள் பெற்றுக் கொள்ளலாம்
மேலும் எமது இரு சேவை நிலையங்கள்

SINGAPORE EXCHANGE
4, rue Pasteur - 92110 Clichy
Tél : 01 41 27 04 97

SINGAPORE EXCHANGE
237, rue de La Fayette - 75010 Paris
Tél : 01 44 84 91 17

38, Rue de Saint-Quentin, 75010 Paris
Tél : 01 48 74 48 21

SUBATEL

அலுவலகத்
தேவைகள் அனைத்தும்
உடனுக்குடன்
செய்துகொடுக்கப்படும்

Phone Fax Internet Photocopie Impression
Accessoires Scanner Reliure Plastification
Développement Photo

**WESTERN
UNION**



MoneyGram

Ria
Money Transfer

இலங்கை, இந்தியா உட்பட உலகில் வாழும்
உங்கள் உறவுகளின் கைத் தொலைபேசிக் கட்டணத்தை
(ரீச்சார்ச்) எம்முடாக செலுத்திக் கொள்ளலாம்

Tél : 06 45 28 27 32

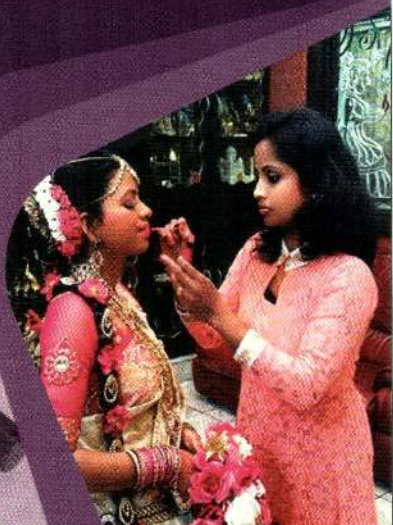
Fax : 01 80 81 48 99

26, Rue de Torcy 75018 Paris

Bus: 35, 60 (Arrêt: Place de Torcy)



ஒரே இடத்தில் நீங்கள் விழையும் நிரூபணம்
மத்திய சூப்பர்மிக் நிரூபித விழா போன்ற
அனைத்து நிகழ்வுகளுக்கும் மணப்பெண்
அணிகாரங்கள் அருமாவும் வாய்ந்தவர்களால்
செய்து தரப்படும். ஆமட்டுமல்லாமல்
வைபவங்களிற் று வேண்டிய அனைத்துவித
ஆடை ஆபரணங்களையும் மணப்பெண்
அணிகாரத்திற் று தேவையான
பூச்செண்டுகள் போன்ற அனைத்து
வொருட்களையும் ஒரே இடத்தில்
பெற்றுக் கொள்ளுங்கள்.



Tel: 07 53 01 30 39 / 06 69 17 41 99

Email: suji154@hotmail.com

Facebook: Suji Makeup

சுவர்ண மஹால் SWARNA MAHAL

பழைய நகைகளை கொடுத்து
அதற்கு பெறுமதியான புதிய
நகைகளை பெற்றுக்கொள்ளலாம்
ஓடர் நகைகள் எதுவானாலும்
ஒரு கிழமை தவணையில்
உத்தரவாதத்துடன்
பெற்றுக்கொள்ளலாம்

நவரத்தினக்கல் பதித்த மோதிரம்
தரமாக செய்து பெற்றுக் கொள்ளலாம்



www.swarnamahall - france.com



swarnamahall93120@gmail.com

122, Av Paul Vaillant Couturier 93120 La Courneuve

Tél - 01 48 36 40 75 Port - 06 50 17 51 91 / 06 21 23 87 25

முகவரி ௨௦17



TamilanCinematic

C I N E M A T O G R A P H Y

- Videography & Photography,
- Album Designing & Making,
- Blu-ray, 4k, Making & Burning

Phone : + 33 67 30 93 441

E-Mail : Tamilanvideo@gmail.com



திருப்பத் வீடியோ மகேசன்

24 வருட அனுபவம் உள்ள சேவை

Wedding, birthday and all occasions



13 வகையான அழகிய வேலைப்பாடுகளுடன் கூடிய
மணவறைகள் தேர்வுக்கு உள்ளன.

உங்கள் இல்ல விழாக்களுக்கான மண்டப
அலங்காரங்கள் மற்றும் வீடியோ போட்டோ

மணப்பெண் அலங்காரம்
சமையல் என அனைத்தும் ஒரே இடத்தில்

email: thiruppathy@msn.com

01 60 17 74 86 06 12 43 06 12

ESHWARA



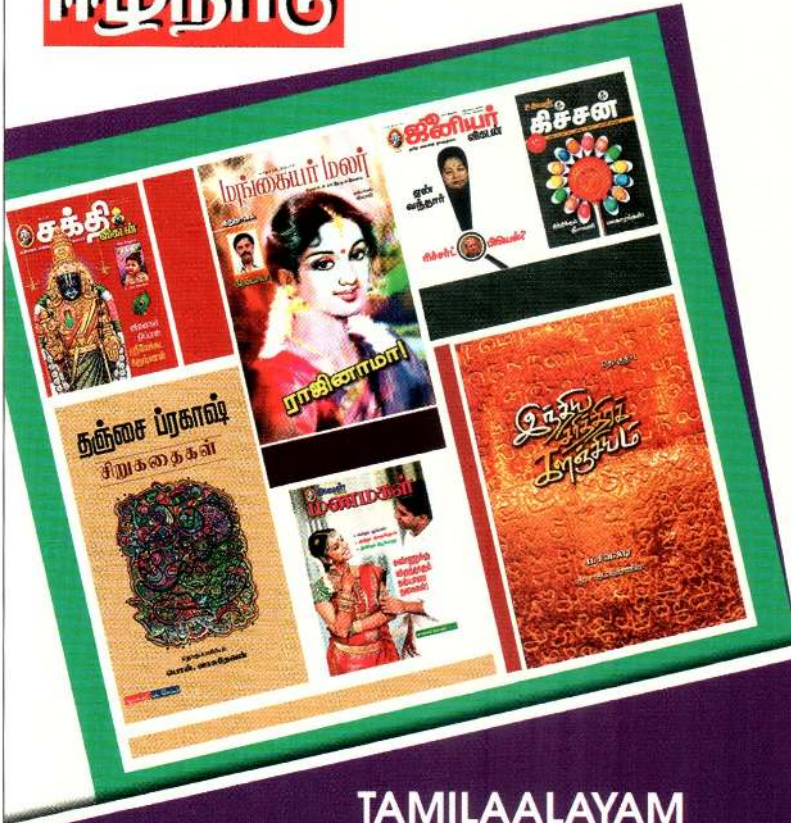
லாச்சப்பலில்

தமிழ் புத்தகங்களின் சங்கமம்

தமிழாலயம்

மொழிபெயர்ப்பு நிலையம்

ஈழநாடு



TAMILAALAYAM

19, rue Cail 75010 Paris (M° la Chapelle ou Gare du nord)

eelanadu@hotmail.fr TEL.: 01 81 29 38 74 - 06 51 42 09 93

TIASCI SCM

மொழிபெயர்ப்பு

- தமிழ்
- ஆங்கிலம்
- சிங்களம்
- அரபு
- ஹிந்தி
- உருது
- பஞ்சாபி
- ருஷ்யா

ஆகிய மொழிகளில் இருந்து பிரெஞ்சுக்கும்
பிரெஞ்சிலிருந்து இம்மொழிகளுக்கும்
அதிகாரபூர்வமான
மொழிபெயர்ப்புக்கு அணுகவும்.

TIASCI SCM

13, rue de l'Aqueduc 75010 Paris - Tél.: 01 42 09 01 07

‘மெனீமை கொள் னவந்தி விளங்குக உலகமெல்லாம்’

துறவா சீத்த வநாயகர் ஆலயம்

TROYES



மெய்யடியார்களே !

ஐரோப்பா கண்டத்தில் பிரான்ஸ் நாட்டின் துறவா நகரில் எழுந்தருளியிருக்கும்
விநாயகப்பெருமான் புதுப்பொலிவுடன் காட்சி தருகின்றார்.
என்ன வளங்களும் பொலிந்து காணப்படும் புனித பூமியில் அடியவர்களின்
குறைகளை தீர்த்து அருள்பாலிக்கும் விநாயகப்பெருமானை வணங்கி
இஷ்டசித்திகளைப்பெற்றுக்கொள்ளுங்கள்!

அடியவர்கள் ஆசார சீலர்களாக வருகை தந்து
இறையருளைப் பெற்றுவீர்களாக!

ஆலய முகவரி :

37, Rue Des Bas Trevois - 10000 Troyes

Direction Voiture :

prendre À 4 direction marnes la vallée et sortie 13 pour D231 en direction de Provins / Serris arrive
provinc Direction Troyes ou Prendre A5 direction Troyes sortie Troyes centre saint savine

தொடர்புக்கு: சேலன் - 06 15 44 13 35 கன்னன் - 06 15 69 01 46 சிவம் - 06 23 66 36 04 சிவா - 06 21 68 63 06

Talking Decoration

மண்டப அலங்காரம்

f : Talking decoration

உங்கள் விழாக்களுக்குத் தேவையான மண்டப
அலங்காரத் தேவைகளுக்கு



தொடர்புகளுக்கு :

Tél : 06 51 13 67 17

ஐரோப்பா முழுவதும்
மண்டப அலங்காரம்
செய்து தருகிறோம்

Tamilan TRANSPORT

குறித்த நேரத்தில் பிடித்த இடத்திற்கு நீங்கள் செல்ல
நம்பத் தகுந்த சேவை

வாகனங்கள்
வாடகைக்கும் விடப்படும்



Contact: 06 70 30 97 72

TRT Tamilolli



தமிழ் ஒலி

ஐரோப்பாவின் முதல் 24 மணி நேர தமிழ் வானொலி

நேரடி நிகழ்ச்சிகளில்

கலந்துகொள்ள:

01 48 32 15 40

செய்தியூடாக Freebox மற்றும் இணையத்திலுள்ள

24 மணி நேர மோடம்

Eutelsat Hotbird (9A)

channel: TRT Tamilolli

Frequency: 11919

Polarization: Vertical

Symbol Rate: 27500

Fec: 3/4

Bro.system: Digital Free-to-air

அரசியல் சமூக மேடை

காலைப் பூந்தென்றல்

பொது அறிவுப் போட்டிகள்

பிரான்ஸ் செய்திகளுடன் ஐரோப்பிய வலம்

இசையும் கதையும், உதவிவோமா

இன்னும் பல.....

பகல் 13.30 மணிக்கும் இரவு 21.00 மணிக்கும்

பிரதான செய்திகளையும் கேட்கலாம்

தொடர்புகளுக்கு:

Tel: 01 48 37 16 75

Email: trttamil@hotmail.fr

www.trttamilolli.com



Furniture lift rental - Storage
Individuals & Professionals
(All around Europe)



Mobile: +33 (0)6 24 55 29 25

Landline: +33 (0)1 34 10 70 77

www.tpr-transport.com

info@tpr-transport.com

1, Rue Guy Môquet

95100 Argenteuil

மார்ச் 2017

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org / aayanaham.org

101

1 நிறை



AGENCE DE VOYAGE



விடுமுறை நாட்களை இன்பமாகக் கழித்திட இலங்கை, இந்தியா
உட்பட உலகெங்கும் வலம் வருவதற்கான விமானச் சீட்டுக்களை
நம்பிக்கையாகவும் மிகக்குறைந்த விலையில் பெற்றுக் கொள்ளலாம்

Ethiopian

QATAR
AIRWAYS

KUWAIT AIRWAYS

EC Air

OMAN AIR

sabena

SINGAPORE AIRLINES

Canadian Airlines

swissair

السعودية
SAUDIA

Emirates

AIR FRANCE

KLM

JET AIRWAYS

INDIA AIR

216, Rue la Fayette, 75010 Paris Métro : Louis blanc (ligne-7), Jaurès (Ligne 2) Bus (26,54)

RENUKA: 09 84 03 95 35 / 06 31 81 45 15

E - Mail : unitedvoyages@gmail.com

Villeneuve-Saint-Georges இல்

திருமண மண்டபம்

Salle De Fête

f : sallemaelys

மண்டப அலங்காரம்,
சாப்பாடு மற்றும்
அனைத்து சேவைகளும்
ஒரே இடத்தில்...



200 இருக்கைகள்,

300 இருக்கைகள்கொண்ட

2 மண்டபங்கள்

தொடர்புகளுக்கு : குரு

Tél : 06 51 13 67 17

15, Rue de la Longuerie

91270 Vigneux-sur-seine

(Villeneuve-Saint-Georges - RER D)

வர்சா உணவகம்
VARISA RESTAURANT

Spécialités Indiennes et Sri Lankaises



உங்கள் பிறந்த நாள் மற்றும்
விசேட கொண்டாட்டங்களுக்குத்
தேவையான
50 இருக்கைகளுடன் கூடிய
வசதிகள் உள்ளன.
Décoration, Vidéo, Photo,
மணவறை மட்டுமன்றி
Hall arrangements ஆகியவையும்
செய்து தரப்படும்

உங்கள் இல்லங்கள் மண்டபங்களில்
நடைபெறும் எல்லா விதமான விஷேசங்களுக்கும்
சுகாதார முறையில் சுவையாகவும் மலிவாகவும் தங்களின் விருப்பத்திற்கு ஏற்ப
உணவு வகைகள் தயார் செய்து தரப்படும்

14, rue Labat, 75018 Paris 01 46 06 59 30 - 06 78 81 81 37
Ouvert tous les jours midi et soir Métro : Marcadet - Poissonniers (4, 12)



விக்னேஷ்

பல்பொருள் வணிகம்

அனைத்து வகையான இலங்கை இந்திய உணவுப்
பொருட்கள் அனைத்தும் ஒரே இடத்தில்
மலிவு விலையில் பெற்றுக்கொள்ளலாம்.

உங்கள் இல்லங்களுக்குத்
தேவையான மளிகைப் பொருட்கள்,
மரக்கறி வகைகள், மீன் வகைகள்,
தொலைபேசி அட்டைகள்
தரமாகவும் விரைவாகவும்
பெற்றுக்கொள்ள நாடுங்கள்



Esplanade de l'Europe - 95100 Argenteuil.

Tél : 01 39 81 35 60

மே 2017

Vakeesan Events Planner

f : Vakeesan Events ✉ : vasusi15@hotmail.fr ☎ : 06 11 45 65 75



நீண்டகால அனுபவங்களுடன் உங்கள் விழாக்களுக்கான
அனைத்து தேவைகளையும் குறைந்த விலையில்
தரமாக செய்து தருகின்றோம்



விஜய் ஜுவல்லரி

சகல விதமான நகைகளும்
குறித்த தவணையில்
உங்கள் எண்ணத்திற்கேற்ப
வடிவமைத்துத் தரப்படும்



Xijay Coiffure

விஜய் சலூன்

சிறுத்த முறையில் ஆண்களுக்கான
பொதுச் செய்துகொள்ளலாம்



51, Rue Louis Blanc
75010 Paris

Tél : 09 80 79 21 37
Port : 06 23 68 24 53

M: La Chapelle, Louis Blanc, Gare du Nord

வயலின் வகுப்புகள்

ஆசிரியர் : தேவராஜா



தொடர்புகளுக்கு :

06 85 14 92 15

07 88 00 15 21

இக்காலத்தில் நாம் பயன்படுத்தும் வயலின் ஐரோப்பியர்களால் 16ஆம் நூற்றாண்டில் உருவாக்கப்பட்டது. ஸ்ட்ராடிவேரியஸ் (Stradivarius) என்னும் இத்தாலியர் இதனை உருவாக்கினார்.

தென்னிந்திய இசை முறைமையான கர்நாடக இசையில், வயலின் தற்போது முக்கியமான கருவியாகப் பயன்படுகின்றது. இங்கு இது பாலகவாமி தீட்சிதர் (1786 - 1858) என்பவரால் அறிமுகப்படுத்தப்பட்டதாக நம்பப்படுகின்றது.

இவர் 1824 இல் எட்டயபுரம்
சமஸ்தான வித்துவானாக இருந்தவர்.



லாச்சப்பல்



விஷ்ணு கபே

தூம்-சுவ



இலங்கை இந்திய அறியுதலை உணவுகளை
குடிப்பதன் சுவைத்து மகிழ்த்த

187, rue du Faubourg Saint-Denis, 75010 Paris

Tél. : 01 42 80 26 04 / 06.99.49.20.85



VS·CO

Cash & Carry



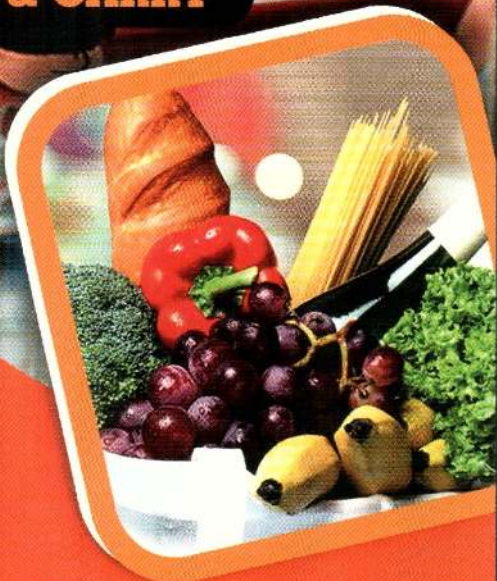
**இலங்கை, இந்தியா, உட்பட ஆசியா ஆபிரிக்க நாடுகளிலிருந்து
உடன் தருவிக்கப்பட்ட மரக்கறி வகைகள் பழ வகைகள் மற்றும்
அனைத்து மளிகைப் பொருட்களையும் மலிவாகப் பெற்றிட!!**

197, rue du Fbg. St. Denis - 75010 Paris (M°: Gare du Nord / La Chapelle)
Tél : 01 40 34 71 65 - email : vsco@vsco.fr

அனைத்து வகையான இலங்கை
இந்திய உணவுப் பொருட்களை
உடனுக்குடன் பெற்றுக்கொள்ளலாம்

VT

CASH & CARRY



VT

SUPER STORE

5, Rue Marcel Cerdan,
95140 Garges-lès-Gonesse
Tel: 01 39 88 49 31
e-mail : vtsuperstore@orange.fr
RER D : Pierrefitte Stain ou Sarcelles

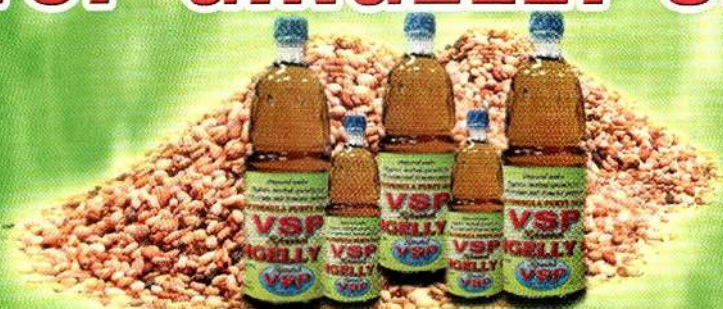
15 Rue Cail - 75010 Paris
Tel : 01 40 05 07 18
Fax : 01 40 05 06 92
M°: La Chapelle ou Gare du Nord
e-mail : vtcash@wanadoo.fr

online shopping
WWW.VTSUPERSTORE.COM
WWW.VTCASHCARRY.COM

IMPROVED FORMULA PURITY GUARANTEED



Special
VSP GINGELLY OIL



**சுகாதார முறையில் உணவிற்கும் வைத்தியத்திற்கும்
விஷேடமாக தயாரிக்கப்பட்டது**



மேலும் எமது தயாரிப்புகளான
கறி மிளகாய்த்தூள் மற்றும்
வறுத்த சிவப்பு அரிசிமா பரிசில்
உள்ள அனைத்துக் கடைகளிலும்
பெற்றுக் கொள்ளலாம்

தயாரிப்பாளரும் ஏக விநியோகஸ்தரும்:
சோமசுந்தரம் வீதி, ஆனைக்கோட்டை, யாழ்ப்பாணம்
தொலைபேசி : 021 222 4135 / 9165
உரிமையாளர் : திரு. பொ. பாஸ்கரன்



லாக்ஸ் ர்னேவில்

YAGAVI RESTAURANT

உங்களது வீட்டுக் கொண்டாட்டங்களை
இனிமையாக கொண்டாடி மகிழ்ந்திட
மண்டபத்துடன் கூடிய
RESTAURANT

91, Av Jean Jaurés 93120 La Courneuve
Tél.: 01 41 69 62 06



RUPI PRINT ரூப் அச்சகம்

Grand format	Cartes de visite
Photocopie	Carte d'invitation
Photo	Calendrier
T-shirt impressions	Menu
Impression sur objets	Flyers
Plastification	Affiches
Reliure	Plaquettes
Traduction	

10, rue labat- 75018 Paris
Tél : / Fax: 01 42 51 80 78 rubisfrance@gmail.com

Agences de Voyages / Travel Agencies

பிரயாண முகவர்

ATLANTA TRAVELS & TOURS

21, rue Perdonnet 75010 Paris

Tél.: 01 44 72 85 85

Voir Page
87

CHEN VOYAGES

Tél.: 01 45 70 76 08

CHEARAN TRAVELS

4, rue Cail 75010 Paris

Tél.: 01 42 09 43 84

ERRANCES TRAVEL

Tél.: 01 42 09 70 00

KINGS TRAVELS

30, Rue Philippe de Girard, 75010 Paris

Tél.: 01 42 09 19 09

SOUNDAR TRAVELS

207, Rue du Fbg Saint-Denis, 75010 Paris

Tél.: 01 42 05 31 87

Voir Page
148

SATGURU TRAVELS & TOURS

9 Boulevard Ornano - 75018

Tél.: 01 53 41 00 00

PARADISE TRAVEL

48, Rue Louis Blanc - 75010 Paris

Tél.: 09 83 34 08 80

Voir Page
126

UNITED VOYAGES

216, rue Lafayette 75010 Paris

Tél.: 09 84 03 95 35

Voir Page
162

Assurance / Assurance

காப்புறுதி

Voir Page
52

ACTIF ASSURANCE

Assurance 165, Avenue de la République 93140

Bondy

Tél.: 09 83 06 14 13

Auto-écoles / Driving Schools

சாரதி பயிற்சி நிலையம்

AUTO-ÉCOLE BONDY

02 Place de la République 93140 Bondy (RER - E)

Tél.: 09 52 53 44 44

AUTO ECOLE

66 Avenue Anatole France, 93140 Bondy

Tél.: 01 48 48 17 05

Voir Page
66

Réparation de véhicules / Vehicle repair

வாகனத்திருத்தம்

CARROSSERIE MAYURN

62, rue de calais 95100 Argenteuil

Tél.: 01 39 47 18 67

CARROSSERIE THIBAUT

20- 22 Rue Alphonse Helbronner,

93400 Saint-Ouen

Tél.: 01 40 11 87 28

MATHAVAN AUTOSUR C.T.M

24, route de Flandres

95500 Bonneuil-en-France

Tél.: 06 68 10 83 35

RENOV AUTO

Tél.: 07 51 34 35 34

Voir Page
132

Alimentations Générales / Groceries

மளிகை ஸ்தாபனம்

DEPARTEMENT 75 - PARIS

பாரிஸ் நகரம்

AMBAAL STORE

192 Rue du Fbg Saint-Denis 75010 Paris
Tél.:

Voir Page
56

A.N.C TRADER

70, rue Marcadet - 75018 Paris

ASWIN

12 Rue Gauthey 75017 Paris
Tél.: 06 63 77 02 66

BALAVINAYAGAR CASH & CARRY

191, rue du Fbg. Saint Denis 75010 Paris
Tél.: 01 42 05 04 69

GOPAL & CO

72, rue Louis Blanc 75010 Paris
Tél.: 01 46 07 11 10

Voir Page
85

L'ART DU CEYLON

52, Avenue du Maréchal Foch 77500 Chelles
Tél.: 09 53 64 81 64

Voir Page
104

LE MARCHÉ EXOTIQUE

1, rue Cail 75010 Paris
Tél.: 01 42 09 42 07

LOVELY OCEAN

13 Rue Perdonnet, 75010 Paris
Tél.: 09 53 33 25 34

MAKKAL KADAI

63, rue Louis Blanc 75010 Paris
Tél.: 01 42 05 13 67

MALA

22, rue Labat 75018 Paris
Tél.: 01 42 62 01 23

Voir Page
114

MALA

60, rue Louis Blanc 75010 Paris
Tél.: 01 40 34 42 49

MALA

88/90, passage Brady 75010 Paris
Tél.: 01 45 23 01 50

MALA

2, place Roger Salengro 95140 Garges les Gonesse
Tél.: 01 40 34 42 49

MALA

187, Rue du Fbg Saint-Denis 75010 Paris
Tél.: 01 40 34 74 34

NEW ASIA MARKET

230 Rue du Fbg Saint-Denis 75010 Paris
Tél.: 01 40 38 86 53

NEW SHAMINA SUPER MARKET

184, rue du Fbg. Saint Denis 75010 Paris
Tél.: 01 40 35 44 41

NEW SANDAGA

53, rue Ordoner - 75018 Paris
Tél.: 01 42 64 50 56

NILAAS SARL

64, rue Louis Blanc 75010 Paris
Tél.: 01 44 72 06 03

NILA ALIMENTATION

8, Allée Boris Vian - 77186 Noisiel
Tél.: 09 51 89 69 80

NISHAN SUPERMARCHÉ

64, Rue Louis Blanc 75010 Paris
Tél.: 01 44 72 06 03

NISSAN EXOTIQUE MARCHÉ

15, rue Perdonnet 75010 Paris
Tél.: 01 44 72 06 03

SABI & CO

12 rue Labat - 75018 Paris
Tél.: 01 53 28 47 20

SARL A.R.P

65, rue Marcadet - 75018
Tél.: 01 42 23 79 55

SAS LANKA ENTREPRISE

16, rue Cail 75010 Paris
Tél.: 09 53 69 47 85

SEA FOOD

17, rue Perdonnet 75010 Paris
Tél.: 01 40 34 59 44

SHAAE CASH & CARRY

193, Rue du Fbg Saint Denis 75010 Paris
Tél.: 01 40 34 69 33

SITIS MARKET

158 Rue La Fayette 75010 Paris
Tél.: 01 40 37 92 01

SP TRADERS

197 Rue du Fbg Saint-Denis 75010 Paris
Tél.: 01 40 36 53 99

SRI MAHAL

197, rue du Fbg. Saint Denis 75010 Paris
Tél.: 01 46 07 83 12

Voir Page
141

வர்த்தக ஸ்தாபனங்கள்

Alimentations Générales / Groceries

மளிகை ஸ்தாபனம்

S.V CASH & CARRY

238, Rue de Tolbiac 75013 Paris

Tél.: 09 84 01 45 92

Voir Page
116

VICHNESH SHOP

8, Esplanade de l'Europe 95100 Argenteuil

Tél.: 01 39 81 35 60

Voir Page
163

V.S. CO (CASH & CARRY)

197, rue du Fbg. Saint Denis 75010 Paris

Tél.: 01 40 34 71 65

Voir Page
168

VT CASH & CARRY

11/15, rue Cail 75010 Paris

Tél.: 01 40 05 07 18

Voir Page
169

PAVIRA SUPER MARCHÉ

63, Grande Rue, 93250 Villemomble

Tél.: 01 48 54 32 61

Voir Page
112

LA VANEA SUPER MARCHÉ

4ter, Boulevard Gallieni, 93360 Neuilly Plaisance

Tél.: 01 43 08 45 38

AUTRES DEPARTEMENTS

ஏனைய நகரங்கள்

A.J MARCHÉ

2bis, Rue Gustave Nast 77500 Chelles

Tél.: 09 67 41 97 57

ANNE THERESE

39, rue Maurice Lachatre 93120 La Courneuve

Tél.: 01 48 35 80 94

ROYAL MAHAL ALIMENTATION

212, Av. du Mai 1945, 93150 Le Blanc Mesnil

Tél.: 06 50 88 29 64

ARC EUROPE DRANCY

138 Av Henri Barbusse 93700 Drancy

CITY EXOTIQUE MARCHÉ

4 rue l'Abbe Niot 93350 Le Bourget

Tél.: 01 48 36 14 43

Voir Page
74

CHELVI ASIAN SHOP

18, Rue Pertinax 06000 Nice

Tél.: 09 73 55 64 03

EXO OCEAN

7, avenue Alexis Varagne 95400 Villiers-le-Bel

Tél.: 01 34 19 46 97

Voir Page
109

EXOTIC 2013

54 Bis Av P.V Couturier 93120 La Courneuve

Tél.: 01 48 36 32 04

AJ KAVIYEN CASH & CARRY

52 Av Jean Jaurès 93120 Courneuve

Tél.: 09 54 57 45 12

GANAPATHY CASH & CARRY

12, rue Maurice Bertaux 94350 Villiers Sur Marne

Tél.: 01 49 30 57 79

GNANAMANI

218, rue Anatole France 93700 Drancy

Tél.: 09 51 93 24 07

HAPPY SARL

24 bis, av PV Couturier 93120 La Courneuve

Tél.: 01 48 36 32 04

JETT MARKET

75, rue Râteau 93120 La Courneuve

Tél.: 09 67 12 08 91

Voir Page
93

JEYAM SARL

39, Rue Maurice Lachatre 93120

La Courneuve

Tél.: 01 48 35 80 94

Voir Page
91

KIRAN

1 Av du la grande cavée 14200 herouville

Tél.: 02 31 39 98 86

KRITHIK VM

Tél.: 01 49 72 93 77

Voir Page
100

LA MARCHÉ DU 8 MAI 1945

17 Av PV Couturier 93120 La Courneuve

Tél.: 09 52 15 79 94

LA GARE EXO MARCHÉ.SARL

214, rue Anatole France 93700 Drancy

Tél.: 01 48 95 24 80

LA GARE EXO MARCHÉ.

4ter, Boulevard Gallieni, 93360 Neuilly Plaisance

Tél.: 01 43 08 45 38

NISAN EURO EXO MARCHÉ

37, Avenue Paul Vaillant Couturier 93120

La Courneuve

Tél.: 01 48 37 65 88

Voir Page
123

NORTHNEAST

5, Rue de la Prévoté 93120 La Courneuve

Tél.: 01 48 37 65 88

Voir Page
121

PAVIRA SUPER MARCHÉ

63 Grande Rue, 93250 Villemomble

Tél.: 01 48 54 32 61

RAAM LUXS MARKETS

9, Rue Gambetta 77500 Chelles

Tél.: 01 60 20 55 92

ROYAL MAHAL

212, Av. du Mai 1945, 93150 Le Blanc Mesnil

Tél.: 06 65 01 76 69

Alimentations Générales / Groceries

மளிகை ஸ்தாபனம்

VSP GINGER OIL

Sri Lanka

Tél.: 0094 21 222 4135

Voir Page
170

Bijouteries / Jewellers

நகை மாளிகை

ASOCHAN NAKAI SEIYUM IDAM

Tél.: 06 62 73 13 00

SRI LALITHA BIJOUX

4 Rue Cail 75010 Paris

Tél.: 01 53 26 36 16

Voir Page
110

MOHAN JEWELLERY MART

201, rue du Fbg. Saint Denis 75010 Paris

Tél.: 01 42 05 65 26

Voir Page
117

NEW RUBI ABARNA MALIAKAI

7, rue Cail 75010 Paris

Tél.: 01 42 05 18 05

SELVASH JEWELLERY

226, Rue du Faubourg Saint-Denis 75010 Paris

Tél.: 06 50 13 95 54

S.P. RAJU JEWELLERY

13, rue Cail 75010 Paris

Tél.: 01 46 07 43 42

S.P. RAJU JEWELLERY

199, rue du Fbg. Saint Denis 75010 Paris

Tél.: 01 46 07 43 42

SRI VINAAYAGAR JEWELLERY

19 Bis, Rue Pajol 75018 Paris

Tél.: 01 42 62 70 87

Voir Page
149

KMS JEWELLERY MART

199, Rue du Faubourg St.Denis 75010 Paris

Tél.: 01 40 05 94 87

Voir Page
99

ROYAL MAHAL JEWELLERY

212, Av. du Mai 1945, 93150 Le Blanc Mesnil

Tél.: 06 65 01 76 69

Voir Page
132

SWARNA MAHAL

122, Av PV Couturier 93120 La Courneuve

Tél.: 01 48 36 40 75

Voir Page
154

THANGAMALIGAI

199, rue du Fbg. Saint Denis 75010 Paris

Tél.: 01 42 05 39 05

VASANTHAM

203, rue du Fbg. Saint Denis 75010 Paris

Tél.: 06 62 42 05 04

VIJAY JEWELLERY

51, Rue louis Blanc 75010 Paris

Tél.: 09 80 79 21 37

Voir Page
165

Boucheries / Butchers' Shop

இறைச்சிக் கடைகள்

ASI BOUCHERIE

195, rue du Fbg. Saint Denis 75010 Paris

Tél.: 01 42 05 23 78

Voir Page
63

BOUCHERIE VANNI

105 Av Jean Jaurès 93120 La Courneuve

Tél.: 01 48 37 20 89

Etoile BOUCHERIE LANKA

1, rue Cail - 75010 Paris

Tél.: 06 11 73 92 46 / 06 99 73 92 43

GABARINA

62, rue Louis Blanc 75010 Paris

Tél.: 01 40 34 05 35

GABARINA

207, rue du Fbg. Saint Denis 75010 Paris

Tél.: 01 46 07 46 35

Voir Page
86

JAFFNA BOUCHERIE

70, rue Louis Blanc 75010 Paris

Tél.: 01 40 35 39 79

Voir Page
92

MAMA BOUCHERIE

34 Rue Philippe Girard 75010 Paris

Tél.:

MULLAI BOUCHERIE

117 Avenue Jean Jaurès, 93120 La Courneuve

Tél.: 01 48 36 47 75

Bureaux de change / Money Transfer

நாணயமாற்றுச் சேவை

EXACT EXCHANGE

123, boulevard de Magenta 75010 PARIS
Tél.: 01 48 78 35 33

Voir Page
80

FIRST AND BEST EXCHANGE

140, rue la Fayette 75010 Paris
Tél.: 01 44 72 03 15

Voir Page
83

IYAJANN INTERNATIONAL

54 Av PV Couturier, 93120 La Courneuve
Tél.: 01 72 40 65 28

J J MONEY TRANSFERT

55, rue Louis Blanc 75010 Paris
Tél.: 01 42 08 59 53

MONEY TRANSFER

2, rue Perdonnet 75010 Paris
Tél.: 01 42 80 43 29

PRESSE DES QUATRES ROUTES

61, Av PV Couturier 93120 La Courneuve
Tél.: 01 48 36 09 50

QUICK TRANSFERT

68, rue Louis Blanc 75010 Paris
Tél.: 09 80 47 15 62

QUICK TRANSFERT

190, rue du Fbg. Saint Denis 75010 Paris
Tél.: 09 72 89 03 76

RAGURAM EXCHANGE

58, rue Louis Blanc 75010 Paris
Tél.: 01 42 05 74 26

RAGURAM CASH EXCHANGE

66, rue Louis Blanc 75010 Paris
Tél.: 01 44 65 00 35

SINGAPORE EXCHANGE

4, Rue Pasteur 92110 Clichy
Tél.: 01 41 27 04 97

Voir Page
152

SINGAPORE EXCHANGE

237, Rue la Fayette 75010 Paris
Tél.: 01 44 84 91 17

SINGAPORE EXCHANGE

38, Rue de Saint-Quentin 75010 Paris
Tél.: 01 48 74 48 21

VINAYAGA EASY TRANSPERT

10 rue caills 75010 Paris
Tél.: 01 77 12 30 21

WESTERN UNION LA COURNEUVE

119, Av Jean Jaurès, 93120 La Courneuve
Tél.: 01 48 37 25 92

WESTERN UNION LA COURNEUVE

11, Avenue Lénine 93120 La Courneuve
Tél.: 09 84 15 39 49

Cartes Tél / Phone Cards

தொலைபேசி அட்டைகள்

DEPARTEMENT 75 - PARIS

பாரிஸ் நகரம்

INDUJA.COM

80, Bd Barbès 75018 Paris
Tél.: 01 42 62 03 80

SHAN SARL ANOSKA

62, rue Louis Blanc 75010 Paris
Tél.: 01 40 34 98 83

SATHIYAM.SARL

31, Boulevard de La Chapelle 75010 Paris
Tél.: 09 70 93 71 65

VIJAY TELECOM

40, rue Philippe de Girard 75018 Paris
Tél.: 01 40 36 04 90

ஏனைய நகரங்கள்

DHARSSICA COMMUNICATION

66 Av PV Couturier 93120 La Courneuve

SARL HAPPY WORLD LINK

68 Av PV Couturier 93120 La Courneuve
Tél.: 01 46 38 07 22

TELECOM TRADING

51, avenue PV Couturier 93120 La Courneuve
Tél.: 01 48 35 35 39

Cartes Tél. - Internet / Phone Cards

தொலைபேசி அட்டைகள் - இணையம்

WEL TELE COM

18, boulevard Gallieni 93360 Neuilly Plaisance
Tél.: 01 43 09 78 83

S.V. TELE COM

9, Rue Poirier de Nacqay - 75014 Paris
Tél.: 01 77 13 46 65

Décoration / Decoration

மண்டப அலங்காரம்

AKSHYSS EVENTS

5-7, Rue Emile Zola 93120 La Courneuve
Tél.: 01 44 02 21 65
Voir Page 64

ASIAN WEDDING PLANNER PARIS

Tél.: 09 84 56 17 03
Voir Page 76

CREATIVE MANDAPS

Tél.: 07 83 83 26 63
Voir Page 81

ESWARI DECORATION

Tél.: 09 53 73 92 58

GHANDI WEDDING HALL

15 rue de la ongueraie 91270 vigneux- sur-seine
Tél.: 06 51 13 67 17
Voir Page 98

KALAS EVENTS

101 Rue Charles Gide, 93700 Drancy
Tél.: 06 51 17 46 49

KANNAN AVS - COCCI MARKET

115 rue de la république 93700 Drancy
Tél.: 06 09 75 32 41

PAVILLON EUROPE

12, rue Gutenberg 93000 Bobigny
Tél.: 06 67 28 13 13

SRI DÉCO

Tél.: 06 03 55 42 06

SRIBRAMMA DECO

Tél.: 06 18 09 24 48

MANGALAM DECORATION

Tél.: 06 51 13 67 17
Voir Page 164

TALKING DECORATION

Tél.: 06 51 13 67 17
Voir Page 164

VAKEESAN EVENTS PLANNER

Tél.: 06 11 45 65 75

Fleuristes / Flower-stall

பூக்கடை

JASMIN FLEURS

2, rue Perdonnet 75010 Paris
Tél.: 01 53 26 07 81

POOMALAI (NADARASA)

Tél.: 06 63 98 15 07



எவ்வளவு சம்பாதிக்கிறோம் என்பதைவிட

முக்கியமானது

எவ்வளவு சந்தோசமாய் இருக்கிறோம் என்பது.

Import & Export / Import & Export

பொதிகள் ஏற்றி இறக்கும் சேவை

TPR TRANSPORT

1 Rue Guy Môquet 95100 Argenteuil
Tél.: 06 24 55 29 25

Voir Page
161

EUROPE ASIE SHIPPING

9, Route Nationale 4, 77320 Beton-Bazoches
Tél.: 06 20 60 70 61

Satellite / Satellite

செய்மதி

CHITRAM STORE

20, rue Cail 75010 Paris
Tél.: 01 48 37 16 75

Voir Page
72

SKY ROSE SATELLITE

14 rue Cail 75010 Paris
Tél.: 01 77 17 63 58

Voir Page
147

LEBARA PLAY

Tél.: 04 26 03 52 24

Voir Page
106, 107, 111

TSS SATELLITE

1, rue des Prévoyants 93120 La Courneuve
Tél.: 01 48 35 20 36

SKY STAR

19 Rue Cail, 75010 Paris
Tél.: 01 46 07 73 45

Journaux-Imprimerie / Newspapers-Printers

பத்திரிகை - அச்சகம் - புத்தகசாலை

AJ IMPRIMERIE

50, rue Marcadet 75018 Paris
Tél.: 06 13 86 55 59

GANAPATHY DISTRIBUTION

71, rue Louis Blanc 75010 Paris
Tél.: 01 77 12 30 21

Voir Page
87

ANNAI SARL

97, rue de Clignancourt, 75018 Paris
Tél.: 01 42 54 50 22

KRISHNA

73, rue Doudeauville 75018 Paris
Tél.: 01 42 51 29 92

Voir Page
102

ARIVAALAYAM

7, Rue Perdonnet, 75010 Paris
Tél.: 01 44 72 03 34

Voir Page
68

PRINT EXPRESS

41, rue Louis Blanc 75010 Paris
Tél.: 09 81 15 82 61

COPIE COURNEUVE

92bis, Av PV Couturier 93120 La Courneuve
Tél.: 01 48 51 68 14

Voir Page
75

RUBIS PRINT

10, rue Labat 75018 Paris
Tél.: 01 42 52 80 78

Voir Page
171

COPIE LA CHAPELLE

32, Rue Philippe Girard 75010 Paris
Tél.: 09 50 58 85 26

SANGEETHA

39, boulevard de la Chapelle 75010 Paris
Tél.: 01 44 72 08 94

Voir Page
136 / 137

COPIE MARXDO IMPRESSION

77, Rue Riquet 75018 Paris
Tél.: 09 54 00 47 00

Voir Page
74

SHRI BHARATHI

18, rue Cail 75010 Paris
Tél.: 01 42 05 46 04

COPIE PRESSE

59, rue Louis Blanc 75010 Paris
Tél.: 01 42 09 60 64

TAMILAALAYAM

19, rue Cail 75010 Paris
Tél.: 01 53 26 59 21

Voir Page
157

Optique/Optical

கண்ணாடிக் கடை

Voir Page
62

AUTRE VUE

23, rue lamartine 75009 Paris

Tél.: 01 53 20 04 10

NORD OPTICAL

18, rue Demarquay 75010 Paris

Tél.: 01 75 42 92 30

Ordinateurs /Computers

கணனிச் சேவை

AGYNGARAN CENTRE

71, rue Louis Blanc 75010 Paris

Tél.: 01 42 05 05 24

EURO CELL

36, rue Marx Dormoy 75010 Paris

Tél.: 09 53 12 56 79

CHITHRAM STORE

20 rue Caill 75010 Paris

Tél. / Fax : 01 44 65 02 16

SCS INFORMATIQUE

61, rue Louis Blanc 75010 Paris

Tél.: 01 40 36 12 17

DÉPANNAGE INFORMATIQUE À DOMICILE (SYLVAN)

Tél.: 07 51 34 35 34

Studio Photo /Photo Studio

புகைப்படக் கடை

PHOTO MAGENTA

75, Bld. de Magenta , 75010 Paris

Tél.: 01 42 46 16 56

SRUTHI DIGITAL PHOTO

57, rue Louis Blanc 75010 Paris

Tél.: 01 40 34 72 05

PARIS PHOTO

15, Boulevard de la Chapelle 75010 Paris

Tél.: 01 40 18 95 46

SP PHOTO STUDIO

87, rue de Clignancourt

75018 Paris

Tél.: 09 82 54 75 28 / 09 82 54 75 88

Pâtisseries /Cake Makers

கேக் தயாரிப்பாளர்

GANESHA SWEETS

16, rue Perdonnet 75010 Paris

Tél.: 01 58 20 07 32

SARL SOPHI

121 Avenue Jean Jaurès 93120 La Courneuve

Tél.: 09 80 91 40 90

HOT BREADS

208, rue du Fbg. Saint Denis 75010 Paris

Tél.: 01 42 05 00 00

SHANTHI

14, rue de l'indépendance 92700 Colombes

Tél.: 06 51 68 27 89

SIYA

Tél.: 09 51 39 52 72



நல்லவராய் கிருத்தல் என்பது நல்லதுதான் - ஆனால்

நல்லது கெட்டது தெரியாத

நல்லவராய் கிருத்தல் என்பது நல்லதல்ல.

Poissonniers / Fish Stall

மீன் கடை

OCEAN INDIEN

195, rue du Fbg. Saint Denis 75010 Paris
Tél.: 01 42 09 31 50

Voir Page
108

DJs

ஒலி அமைப்பாளர்கள்

ARUL SONO

Tél.: 06 60 65 22 72

Voir Page
59

DJ ASHWINI

Tél.: 06 51 58 57 82

Voir Page
61

DJ UTHAYA

Tél.: 06 98 95 41 13

Voir Page
78

KIRU DJ

Tél.: 06 03 55 42 06

Voir Page
101

DJ JEEVAN

Tél.: 07 82 98 95 87

SIVA SOUNDS DJ

Thavil - Nathaswaram

தவில் நாதஸ்வரக்குழு

ரவிதாஸ் குழு

Tél.: 06 14 45 50 52

கண்ணன் - ரவி குழு

Tél.:

நந்தகோபன் குழு

Tél.:

பாலகிருஷ்ணன் குழு

Tél.: 07 81 57 23 93

Voir Page
120

Prêt-à-porter / Textiles

புடவை ஸ்தாபனம்

DEPARTEMENT 75 - PARIS

பாரிஸ் நகரம்

AKIL

189, rue du Fbg. Saint Denis 75010 Paris
Tél.: 01 42 05 16 88

ASIAN SARI CENTRE

199, rue du Fbg. Saint Denis 75010 Paris
Tél.: 01 40 05 91 44

ASIAN FASHION

193, rue du Fbg. Saint Denis 75010 Paris
Tél.: 01 40 34 92 72

DHANYA S.A.R.L

205, rue du Fbg. Saint Denis 75010 Paris
Tél.: 01 42 09 92 55

GNANNAMA'S SILKS

201, rue du Fbg. Saint Denis 75010 Paris
Tél.: 01 40 36 04 87

Prêt-à-porter / Textiles

புடவை ஸ்தாபனம்

INDIAN DESIGN

207, rue du Fbg. Saint Denis 75010 Paris
Tél.: 01 42 09 18 31

INDIAN FASHIONS

187, rue du Fbg. Saint Denis 75010 Paris
Tél.: 01 42 09 62 38

INDIAN SILK PALACE

197, rue du Fbg. Saint Denis 75010 Paris
Tél.: 01 42 09 30 88

JAIPUR SILK PLACE

191 rue du Fbg. Saint Denis 75010 Paris
Tél.: 01 40 34 94 77

JANUNA FASHION

189, rue du Fbg. Saint Denis 75010 Paris
Tél.: 01 46 07 59 94

KAMALAM SILK

6, rue Perdonnet 75010 Paris
Tél.: 06 51 99 47 46

LITTLE INDIA SILK POINT

205, rue du Fbg. Saint Denis 75010 Paris
Tél.: 01 42 05 11 48

MARUTHY TEX

7, rue Marx Dormoy, 75018 Paris
Tél.: 06 05 64 19 96

NEW DESIGN TEXTILES

10, rue demarquay 75010 Paris
Tél.: 07 53 94 04 01

NEW INDIA

193, rue du Fbg. Saint Denis 75010 Paris
Tél.: 01 42 05 21 74

NEW SABRINA SAREE TEX

199, rue du Fbg. Saint Denis 75010 Paris
Tél.: 01 73 71 43 55

SARAVANA SILKS

9, rue Cail, 75010 Paris
Tél.: 01 77 11 37 01

SAREE PALACE

182, rue du Fbg. Saint Denis 75010 Paris
Tél.: 01 46 07 57 61

SINGAPORE SILK POINT

210, rue du Fbg. Saint Denis 75010 Paris
Tél.: 01 46 07 03 15

SUMANGALY TEX

201, rue du Fbg. Saint Denis 75010 Paris
Tél.: 06 51 1102 32

THIRUPPATHY PARIS

203, rue du Fbg. Saint Denis 75010 Paris
Tél.: 01 40 37 56 44

AUTRES DEPARTEMENTS

ஏனைய நகரங்கள்

ANSUYA TEXTILE

250, rue anatole france 93700 Drancy
Tél.: 01 57 14 63 40

INDIAN FASHION

246, rue Anatole France 93700 Drancy
Tél.: 09 53 07 09 91

KUMARANS SILKS

51, Av PV Couturier 93120 La Courneuve
Tél.: 01 48 36 23 81

SABARI PALACE

42, Av Jean Jaures 93350 Le Bourget
Tél.: 01 48 35 35 66

Radio et Télévision / Radio & Television

வானொலி, தொலைக்காட்சி

IBC TAMIL

Tél.: 07 55 85 55 55

TRT TAMILLOLI

75, rue Rateau 93120 La Courneuve
Tél.: 01 48 37 16 75

TTN TAMILOLI

Tél.: 06 06 77 64 99

Restaurants / Restaurants

உணவகம்

DEPARTEMENT 75 - PARIS

பாரிஸ் நகரம்

AACHCHI RESTAURANT

186, rue du Fbg. Saint-Denis 75010 paris
Tél.:01 42 09 50 59

ALLO TANDOORI

93, rue Philippe de Girard 75018 Paris
Tél.:01 42 05 84 92

AMIRTHAM

21, rue Perdonnet 75010 Paris
Tél.:01 46 07 49 55

ANNAPOORNA RESTAURANT Voir Page 69
8 Rue Cail, 75010 Paris

ANNACHI RESTAURANT Voir Page 59
209, rue du Fbg. Saint-Denis 75010 paris
Tél.:01 46 07 38 12

APIRAA

193, rue du Fbg. Saint Denis 75010 Paris
Tél.:01 40 36 47 46

BEST OF INDIA

170, Rue du Faubourg Saint-Denis, 75010 Paris
Tél.:01 40 05 06 06

BHARATH Voir Page 70
51, rue Louis Blanc 75010 Paris
Tél.:01 42 09 35 84

CAFE BHARATH

67, rue Louis Blanc 75010 Paris
Tél.:01 58 20 06 20

CHANDRA

11, rue Biot 75017 Paris
Tél.:01 42 94 87 78

CHETTINADU

15, rue Cail 75010 Paris
Tél.:01 40 36 88 87

COFFEE ANJAPPER

22, rue Cail 75010 Paris
Tél.:01 40 05 09 00

DISHNY Voir Page 77
25, rue Cail 75010 Paris
Tél.:01 42 05 44 04

DISHNY

212, rue du Fbg. Saint Denis 75010
Tél.:01 40 05 18 36

FAST FOOD INDIEN

193, Rue du Fbg. Saint Denis 75010 Paris
Tél.:01 40 36 47 46

GANDHI

22, rue Cail 75010 Paris
Tél.:01 40 05 09 00

GANESHA CORNER

16, rue Perdonnet 75010 Paris
Tél.:01 40 34 06 92

GANESHA CORNER

63, rue Louis Blanc 75010 Paris
Tél.:01 40 34 06 92

GANESHA SWEETS

16, rue Perdonnet 75010 Paris
Tél.:01 58 20 07 32

GANESHA SWEETS

191, Rue Faubourg Saint Denis 75010 Paris
Tél.:01 42 05 08 72

GOWRI VILLAS

186 Rue du Fbg. Saint-Denis 75010 Paris
Tél.:01 42 05 82 14

INDIRA

23, rue Cail 75010 Paris
Tél.:01 46 07 82 90

KRISHNA BHAVAN Voir Page 97
15, rue Cail 75010 Paris

Tél.:01 52 09 95 82
21, rue Cail 75010 Paris
Tél.:09 54 16 38 13
24, rue Cail 75010 Paris
Tél.:01 42 05 78 43
25, rue Galande 75005 paris
Tél.:01 43 29 87 93
94, av 8 mai 1945, 93150 LeBlanc Mensil
Tél.:09 72 85 81 13

KRISHNA VILLAGE

37, rue Dunois 75013 Paris
Tél.:01 44 24 56 01

LAKSHMI BHAVAN

18, Rue Philippe Girard 75010 Paris
Tél.:06 05 61 37 89

MADRAS CAFE

180, rue du Fbg. Saint Denis 75010 Paris
Tél.:01 42 05 29 56

MATHURA

6, rue Cail 75010 Paris
Tél.:01 53 26 09 20

Restaurants / Restaurants

உணவகம்

MUNIYANDI VILAS

207, Rue du Faubourg Saint Denis 75010 Paris
Tél.: 01 40 36 13 48

NEW BANANA

54, rue Louis Blanc 75010 Paris
Tél.: 01 53 26 39 41

NEW PONDICHERY

189, rue du Fbg. Saint Denis 75010 Paris
Tél.: 01 40 34 30 70

NEW PONDICHERY

3, rue perdonnet 75010 Paris
Tél.: 01 40 37 01 49

NAINA RESTAURANT

23, rue perdonnet 75010 Paris
Tél.: 06 51 98 48 58

NEW SIGIRI

10, rue Labart 75018 Paris
Tél.: 01 42 54 76 89

LE COMPTOIR DE FRANCE

37, rue de Trévis 75009 Paris
Tél.: 01 47 70 59 96

LE RELAIS GASCON

6, rue des Abbesses 75018 Paris
Tél.: 01 42 58 58 22

LEELAS THE PARADISE

95/97, rue Philippe de Girard 75018 Paris
Tél.: 01 42 06 10 75

LES ARTISTES

60, rue Didot 75014 Paris
Tél.: 01 45 43 30 24

OHM SARAVANA BHAVAN

187, Rue du Faubourg Saint Denis 75010 Paris
Tél.: 01 46 07 44 31

PARIS AAPPKADAI

54, Rue Louis Blanc 75010 Paris
Tél.: 01 42 05 50 50

PONDICHERRY RESTAURANT INDIENNE

3, rue Perdonnet 75010 Paris
Tél.: 01 40 37 01 49

RAJAH CAFÉ

53, rue Louis Blanc 75010 Paris
Tél.: 09 67 53 78 47

RAJEENA'S SARL

29, Rue Philippe de Gerard 75010 Paris
Tél.: 07 51 26 63 31

SANGEETHA RESTAURANT

178, rue du fbg Saint-Denis, 75010 Paris
Tél.: 01 40 35 00 00

Voir Page
133

SHALINI

208, rue du Fbg. Saint Denis 75010 Paris
Tél.: 01 46 07 43 80

Voir Page
95

SUBAS FRIED CHICKEN

56, rue Philippe de Girard 75018 Paris
Tél.: 06 16 50 04 41

SHUVITHA PIZZA

18, rue Gerando 75009 Paris
Tél.: 01 45 26 07 66

TAXIS BAR

14, rue Labat 75018 Paris
Tél.: 01 46 06 59 30

THARSANA RESTAURANT

54, rue Louis Blanc 75010 Paris
Tél.: 09 80 32 97 09

THENSURABI

60, rue Louis Blanc 75010 Paris
Tél.: 01 40 34 42 54

VARISA / AU RENDEZ-VOUS DES TAXIS

14, rue Labat 75018 Paris
Tél.: 01 46 06 59 30

VISHNU CAFÉ

187, rue du fbg Saint Denis 75010 Paris
Tél.: 06 99 49 20 85

Voir Page
163

Voir Page
167

AUTRES DEPARTEMENTS

ஏனைய நகரங்கள்

AMMAA'S

39 Av. Paul Vaillant Couturier
93120 La Courneuve
Tél.: 01 48 58 81 71

Voir Page
123

AYAN FAST FOOD

66 Av. Paul Vaillant Couturier
93120 La Courneuve
Tél.: 01 48 35 80 02

AU VIEUX LOURDES

52, rue du Bourg 65100 Lourdes
Tél.: 05 62 94 35 38

Restaurants / Restaurants

உணவகம்

BOMBAY

147, rue des Bourgogne 45000 Orléans
Tél.: 02 38 54 67 71

BOMBAY

162, rue Charles de Gaulle 94130 Nogent sur Marne
Tél.: 01 48 72 85 80

EELAM RESTAURANT

10, Rue du Général Leclerc 78000 Versailles
Tél.: 01 39 54 34 96

GANAPATHY

5 Rue Baron Duprat, 65100 Lourdes
Tél.: 05 62 45 68 31

KALYANI RESTAURANT

52, Av Henri Barbusse 93700 Drancy
Tél.: 01 57 14 99 14

MASALA CAFE

220, rue Anatole France 93700 Drancy
Tél.: 01 57 42 48 16

NEW MAHAL

105 Av Jean Jaurès, 93120 La Courneuve
Tél.: 01 48 36 52 89

RANI RESTAURANT

8, Avenue Victor Hugo 93360 Neuilly -Plaisance
Tél.: 01 49 44 01 28

RESTAURANT PARADISE

10, Av Louis Aragon 93000 Bobigny
Tél.: 06 52 74 50 59

YAGAVI RESTAURANT

91 Av Jean Jaurès, 93120 La Courneuve
Tél.: 01 41 69 82 06

Salons de Coiffure /Salon

சிகை அலங்கார நிலையம்

BALAN SALOON

29, Rue Philippe de Girard 75010 Paris
Tél.: 06 63 01 75 80

BEATY ZONE

33, rue Marx Dormoy 75018 paris
Tél.: 07 53 59 25 88

HANDSOME BOYS

193, rue du Fbg, Saint-Denis 75010 paris
Tél.: 06 61 68 88 58

LUCKY STAR SALOON

23, Av PV Couturier 93120 La Courneuve
Tél.: 01 48 38 37 93

MATHURA COIFFURE

191, rue du Fbg, Saint Denis 75010 Paris

MAXIME COIFFURE

63, Rue du Général de Gaulle 94350 Villiers Sur Marne
Tél.: 07 82 52 61 63

NEW KARAN COIFFURE

203, rue du Fbg, Saint Denis 75010 Paris
Tél.: 09 53 86 01 30

NOVA COIFFURE

6, rue Cail 75010 Paris
Tél.: 07 51 22 70 01

RAJAN COIFFURE

56, Avenue Jean Jaurès 93350 Le Bourget
Tél.: 01 49 34 01 78

RUBIKSON COIFFURE

Tél.: 07 51 30 23 57

SARL SHARM BEAUTY

59 Avenue Edouard Vaillant, 93000 Bobigny
Tél.: 07 83 33 07 09

SUJAI COIFFURE

15, rue Labat - 75018 Paris
Tél.: 06 13 74 99 20

VIJAY COIFFURE

51, Rue louis Blanc 75010 Paris
Tél.: 06 23 68 24 53

Service de Mariage /Matrimony Service

திருமண சேவை

EELAVAR THIRUMANA SEVAI

Tél.: 07 58 85 34 14

P.T.P

17, Rue Joseph le Brix 93150 Le Blanc-Mesnil
Tél.: 07 53 84 42 84

Salon de Beauté / Beauty Parlour

அலங்காரம்

வந்திக எந்தரானங்கள்

AMAZING BEAUTY

90, rue Riquet 75018 Paris

Tél.: 01 40 36 28 06

Voir Page
60

BEAUTY QUEEN

BEAUTY PARLOUR

195, rue du Fbg. Saint Denis 75010 Paris

Tél.: 01 42 05 88 99

Voir Page
71

BEAUTY GIRL

57, rue Louis Blanc, 75010 Paris

Tel: 01 40 35 16 10

Voir Page
146

CENTRE DE BEAUTE INDIENNE

33, rue Philippe de Girard 75010 Paris

Tél.: 01 46 07 44 67

Voir Page
95

GOODAY

208 Bis, rue du Fbg, Saint-Denis 75010 paris

Tél.: 01 42 05 78 67

HANDSOME BOYS

193, Rue du Faubourg Saint-Denis 75010 Paris

Tél.: 06 61 68 88 58

Voir Page
71

JEYAM MAKE UP

39, Rue Maurice Lachatre 93120 La Courmeuve

Tél.: 01 48 35 80 94

LUXMI BEAUTÉ INDIENNE

2bis, Rue Gustave 77500 Chelles

Tél.: 09 82 61 21 42

OCEAN DE LA BEAUTÉ

3, Avenue Alexis Varagne

95400 Villiers-le-Bel

Tél.: 01 39 94 04 00

RAJI

Tél.: 01 48 50 00 86

REKOPOTHBEAUTY

64, rue Curial 75019, Paris

Tél.: 06 06 61 26 09

ROSELLE

134, Boulevard de Charonne 75020 Paris

Tél.: 09 83 08 29 99

Voir Page
130

SANTHI

14, rue de l'indépendance 92700 Colombes

Tél.: 06 51 68 27 89

SUJI MAKE UP

Tél.: 07 53 01 30 39

Voir Page
154

VIJI BEAUTE CENTRE

88, Av de Maréchal Foch 77500 Chelles

Tél.: 09 53 84 20 85

STELLA

27, Rue rue Philippe de Girard 75010 Paris

Tél.: 01 46 07 44 67

Tailleurs /Tailor Shop

தையலகம்

A.BEAUTY TAILORS

19, rue Perdonnet 75010 Paris

Tél.: 01 82 09 16 66

DEVI TEXTIL & TAILORS

Boulevard la Chapelle

Tél.: 09 51 01 85 59

Voir Page
78

D.K RETOUCHES

07, rue Labat - 75018 Paris

Tél.: 06 46 59 62 32

GOUNA TAILORS

8, rue Cail 75010 Paris

Tél.: 01 42 05 03 95

KIRTHIKAN TEX TAILORING

24, rue Perdonnet 75010 Paris

Tél.: 01 42 05 45 57

LEATEST MODE TAILORING SHOP

15, rue Perdonnet 75010 Paris

Tél.: 01 46 07 77 75

LAREST MODE

15, rue Perdonnet 75010 Paris

Tél.: 01 46 07 77 75

RAGAWA TAILOR

190, Rue de Fbg, Saint-Denis 75010 Paris

Tél.: 01 40 35 14 77

Téléphones Portables / Mobile Phones

கைத் தொலைபேசிகள்

ASMA

27, boulevard de la Chapelle 75010 Paris
Tél.: 01 46 07 32 24

CALL CITY

75, rue Louis Blanc 75010 Paris
Tél.: 01 42 09 16 85

DOUDEAUVILLE.COM

71, rue Doudeauville 75018 Paris
Tél.: 01 46 06 96 97

FRANCE GSM

9, rue Perdonnet 75010 Paris
Tél.: 01 42 41 96 61

G MOBILE

81, rue Riquet 75018 Paris
Tél.: 09 54 60 80 91

HELLO GSM

42, rue de Maubeuge
Tél.: 01 77 16 09 14

HIGH TECH GSM

19 Boulevard Gallieni, 93360 Neuilly-Plaisance
Tél.: 01 43 09 87 96

KTC

10, Rue Labat - 75018 Paris
Tél.: 01 42 51 46 99

M.G.R VIDEO CLUB

5, rue Perdonnet 75010 Paris
Tél.: 06 99 06 68 92

NEUTRON BASE

55 rue Louis Blanc 75010 Paris
Tél.: 01 40 34 43 13

PHONE STAR

12, Av PV Couturier 93120 La Courneuve
Tél.: 01 48 51 30 32

RISHI MS MOBILE

23, Rue Perdonnet 75010 Paris
Tél.: 09 83 91 17 21

SUNTEL EUROPE

178, Rue du Fbg. Sanit Denis 75010 Paris
Tél.: 01 40 34 11 28

SANJAY HIGH TECH GSM

70, Rue Louis Blanc 75010 Paris
Tél.: 01 42 40 91 44

SARL SURIYAN

31, Boulevard de La Chapelle 75010 Paris
Tél.: 01 42 00 40 31

SATHIYAM.

31, Bd de La Chapelle 75010 Paris
Tél.: 09 70 93 71 65

SKY PHONE

72, Rue Louis Blanc 75010 Paris
Tél.: 01 42 09 43 24

S.S.L INTERNATIONAL

31, Rue Philippe de Girard 75010 Paris
Tél.: 09 53 87 67 40

SUBA TEL

26, Rue de Torcy 75018 Paris
Tél.: 01 42 00 40 31

VILANIO MOBILE

66, Rue Louis Blanc 75010 Paris
Tél.: 01 42 09 14 91

LEE COM

7, Rue Labat 75018 Paris
Tél.: 09 51 63 39 39

I.S CENTER

78, Bld Barbès - 75018 Paris
Tél.: 01 42 57 69 18

1>PLUS AWATOZA

70, Rue Marcadet - 75018 Paris

Transport / Transport

வாகன சேவைகள்

CHANTAL

215, Avenue Jean Lolive 93500 Pantin
Tél.: 06 07 31 38 74

MAYAA'S CAB

Tél.: 06 68 10 83 35

J.E SARL

1, Rue Alfred de Musset 95120 Ermont
Tél.: 09 73 17 30 79

TAMILAN TRANSPORT

Tél.: 06 70 30 97 72

Voir Page
92

Voir Page
160

Traductions / Translations

மொழிபெயர்ப்பு நிலையம்

AGARAM

22, rue Perdonnet 75010 Paris

Tél.: 06 52 27 24 83

Voir Page
53

TIASCI SCM

13, rue de l'Aqueduc 75010 Paris

Tél.: 01 42 09 01 07

Voir Page
158

BUREAU DE TRADUCTION

26, rue Philippe de Girard 75018 Paris

Tél.: 01 46 07 50 23

KAMILAS TRANSLATION

260 Rue Faubourg St Martin 75010 Paris

Tél.: 06 51 91 08 85

Voir Page
102

KRISHNA

73, rue Doudeauville 75018 Paris

Tél.: 01 42 51 29 92

KRISHNAPILLAI (Mayavan)

7, Rue Perdonnet, 75010 Paris

Tél.: 09 52 85 73 52

Voir Page
103

MASTER TRADS

8, Rue Demarquay 75010 Paris

Tél.: 01 42 09 20 45

Voir Page
120

M.N. KAMALANATHAN

208, rue du Fbg.Saint Denis 75010 Paris

Tél.: 06 64 83 70 36

Voir Page
101

RUBIS PRINT

10, rue Labat 75018 Paris

Tél.: 01 42 52 80 78

Voir Page
171

RJR TRADUCTIONS

19, Rue Cail 75010 Paris

Tél.: 06 35 27 87 56

Voir Page
130

SANGEETHA

39, boulevard de la Chapelle 75010 Paris

Tél.: 01 44 72 08 94

Voir Page
136, 137

TAMILAALAYAM

19, Rue Cail 75010 Paris

Tél.: 01 81 29 38 74

THAIMAN

19, Rue Cail 75010 Paris

Tél.: 01 42 05 99 34

VASUDEVAN

Tél.: 06 11 93 19 32

SAHADEVAN

Tél.: 06 81 34 41 06

Utilitaires - Bazar / Bazaar

பாவனைப் பொருட்கள் கடை

ARC-EN-CIEL

195, Rue du Faubourg Saint Denis 75010 Paris

Tél.: 09 52 23 95 34

CITY ONE CHOICE

4, rue perdonnet 75010 Paris

Tél.: 01 42 80 43 29

Voir Page
73

RICH FASHION COSMETIC WORLD

3, rue Cail 75010 Paris

Tél.: 01 46 07 15 97

R.V. MAJASS SARL

25, boulevard de la Chapelle 75010 Paris

Tél.: 09 86 37 19 11

SEREE MAHAL

14 rue Cail 75010 Paris

Tél.: 06 69 58 61 61

Voir Page
140

Video / Video

வீடியோ ஸ்தாபனம்

INDIAN MUSIC CENTRE

199, rue du Fbg. Saint Denis 75010 Paris

Tél.: 01 42 05 30 84

NAINAI AMBAL VIDEO

Tél.: 06 50 61 32 15

NEW MGR

39, Boulevardde la Chapelle 75010 Paris

Tél.: 01 40 34 46 06

THALAM VIDEO VISION

12, rue Perdonnet 75010 Paris

Tél.: 01 42 09 60 89

Voir Page
115

Vidéo tournage / Video filming

விடியோ படப்பிடிப்பாளர்

AKAN'S VISUEL Voir Page 54
Tél: 06 25 43 33 14

ARUNTHY Voir Page 61
18, rue Demarquay 75010 Paris
Tél: 01 42 05 51 10

ARUL PHOTO
50, rue Marcadet 75018 Paris
Tél: 06 13 86 55 59

DIGI MEDIA Voir Page 79
Tél: 07 83 50 77 43

FRAME PRO Voir Page 84
Tél: 06 51 43 09 90

M.I. BEAUTY FLASH
Tél: 06 05 62 14 54

HARITA VIDEO SYSTEMS Voir Page 103
107, Av de la Division Leclerc 93350 Le Bourget
Tél: 07 83 43 15 30

ITHAY VENUS Voir Page 90
Tél: 06 52 10 07 94

STAR FUSION Voir Page 57
Tél: 06 26 88 60 50

KANNA DIGITAL Voir Page 98
Tél: 06 52 27 24 83

MOMMY PHOTOGRAPHY
Tél: 07 51 06 37 47

NAINAI AMBAL VIDEO
Tél: 06 50 61 32 15

NEVER ZOOM
Tél: 07 61 99 08 52

RIGHT VISION
Tél: 07 58 59 97 09

SEELAN PHOTO Voir Page 138
tél: 06 20 07 31 36

S.P PHOTO
87, rue du Clignancourt 75018 Paris
Tél: 06 52 68 59 72

TAMILAN CINEMATIC Voir Page 155
Tél: 06 73 09 34 414

THIRUPPATHY VIDEOS Voir Page 156
Tél: 01 60 17 74 86

THILAK PHOTO
Tél: 07 81 87 27 49

Web/ Web

இணையம்

ALLAIYOOR INAYAM Voir Page 50
www.Allaiyoor.com

NILA
www.nilafance.com
Tél: 01 44 72 08 94

PARIS TAMIL Voir Page 52
www.paristamil.com
Tél: 06 64 96 80 79

Autres/ Others

ஏனையவை

ABI DECO Voir Page 51
Tél: 06 01 06 10 63

AU VIEUX LOURDES (HÔTEL) Voir Page 51
52, Rue du Bourg 65100 Lourdes
Tél: 05 62 94 35 38

RAJA YOGA THIYANAM Voir Page 127
74, Rue Orfila 75020 Paris
Tél: 01 43 58 44 27

EXPRESS STATION SERVICE Voir Page 82
25, boulevard de la Chapelle 75010 Paris
Tél: 01 40 18 07 44



www.nilafrance.com

சங்கீதா அச்சகம் - லாச்சம்பல்

39, Bd de la Chapelle 75010 Paris

01 44 72 08 94

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org